

MANUAL DE USUARIO DE F-MAX



TRUCKS

Este manual no puede ser reproducido, reimpresso o almacenado en un sistema informático sin la aprobación previa por escrito de Ford Otomotiv Sanayi A.Ş.

No se publicará ni registrará electrónicamente, ni mecánicamente, ni fotográficamente, ni por ningún otro medio.

No se traducirá a otro idioma, ni se modificará o complementará en modo alguno. Los puntos especificados anteriormente también son válidos para las secciones de este manual.

Este manual tiene la intención de informar a los propietarios de vehículos Ford sobre el mantenimiento y la operación del vehículo y a pesar de que se han hecho los máximos esfuerzos para asegurar que la información contenida durante la preparación de este manual sea correcta y completa, Ford Otosan no se hará responsable de ninguna información que falte o sea incorrecta.

Algunas de las ilustraciones de este manual pueden mostrar características que se utilizan en diferentes modelos, por lo tanto, algunas características pueden ser diferentes en su vehículo, sin embargo, la información esencial en las ilustraciones es siempre correcta.

Este manual describe las características del producto y las opciones disponibles en toda la gama, a veces incluso antes de que estén disponibles de forma pública. Por lo tanto, algunas de las características aquí pueden no estar disponibles en el vehículo que usted compró.

La información contenida en este manual no constituye una oferta de venta ni una garantía de que tales características estén disponibles en el vehículo.

Las imágenes, la información técnica y las descripciones contenidas en este manual eran válidas en el momento de su impresión. En interés del desarrollo continuo, se reserva el derecho de cambiar las especificaciones, el diseño o el equipo en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Si tiene alguna duda sobre las características de su vehículo, consulte a un concesionario Ford Otosan, ya que las características estándar y opcionales de los vehículos están sujetas a cambios.

Importante: Las piezas y accesorios originales de Ford están específicamente diseñados para los vehículos Ford. Estas son adecuados para su vehículo.

Conviene señalar que Ford no ha examinado ni aprobado otras piezas y accesorios distintos de los mencionados anteriormente, salvo que Ford lo haya declarado explícitamente. A pesar del continuo control de los productos en el mercado, no podemos certificar la idoneidad de dichos productos.

Ford no se hace responsable de los daños causados por el uso de dichos productos.

Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN	1	Volante	71	Función de evaluación del conductor	141
Repuestos y accesorios.....	2	Espejos	72	Accesorios	142
Panel de control.....	4	Iluminación	73		
SEGURIDAD	6	Sistemas de limpiaparabrisas y calefacción	78	MANTENIMIENTO Y REVISIONES	146
Cinturones de seguridad.....	7	Disyuntores	80	Acople y desacople de remolques	147
Control de freno de estacionamiento	9	Climatización	81	Calidad del combustible y repostaje	153
Advertencias generales de seguridad.....	11	Aire Acondicionado y Calefacción	88	Limpieza del filtro de escape	155
Proceso de guardado del amortiguador	14	Climatización	92	Sistema de Urea	158
CONTROLES E INDICADORES	15	Conducción.....	93	Neumáticos y ruedas	161
Panel de instrumentos	16	Frenada	106	Cabina del conductor	169
Salpicadero	22	Cambio de marchas.....	116	Motor.....	174
Panel de instrumentos	26	Toma de fuerza	123	Volante	185
Salpicadero o (Panel de instrumentos) ...	27	Durante la conducción	124	Remolque del vehículo.....	186
Ordenador de abordó	28	SNCE (suspensión neumática de control electrónico)	127	Sistemas eléctricos	188
Botones de control	35	EBS-ESP	129	Cambio de las bombillas.....	199
Unidad de audio.....	40	Bloqueo del diferencial	131	Emplazamiento de las herramientas en el vehículo	202
Palancas multifunción.....	44	Sistema de advertencia de cambio de carril	133	Problemas y soluciones	203
Tacógrafo.....	47	Sistema de frenado de emergencia.....	137	INFORMACIÓN TÉCNICA	206
Simulador de tacógrafo	54			Etiquetas.....	207
MANEJO	55			Capacidades de llenado de líquidos.....	208
Apertura y cierre del vehículo	56			Características técnicas del motor	210
Ventilación de la cabina.....	61			Características técnicas de la transmisión	211
Asientos y camas.....	62			Instalación de la estructura superior	212
Compartimentos de almacenaje en cabina	68				

Acerca de este manual

ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por elegir Ford. Le recomendamos que se tome un tiempo para conocer su vehículo leyendo este manual. Cuanto más lo conozca, mayor será la seguridad y el disfrute que obtendrá al conducirlo.

También se pueden explicar algunas características, si bien pudieran no estar introducidas debido a los periodos de tiempo entre las fechas de emisión.

El mantenimiento periódico de su vehículo ayuda a mantener tanto su aptitud para la circulación como su valor de reventa.

En más de 100 concesionarios autorizados Ford en todo el mundo estarán encantados de ayudarle gracias a su experiencia de servicio profesional.

Los Concesionarios Autorizados le proporcionan el mejor servicio experto con su personal altamente especializado y formado. Además, cuentan con el apoyo de una amplia gama de herramientas y equipos especialmente desarrollados para prestar el servicio de mantenimiento de los vehículos Ford.

Nota: Recuerde entregar el manual del propietario al revender el vehículo. Este manual forma parte del vehículo.

Toda la información y datos técnicos incluidos en este manual son válidos en la fecha de publicación del mismo. No obstante, nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones sin previo aviso debido a nuestra continua política de desarrollo de productos en el marco de FORD OTOSAN.

FORD OTOSAN

En función del modelo de vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas en el manual de usuario no estén presentes en su vehículo.

**Cordialmente,
FORD OTOMOTIV SANAYI A.Ş.**

**Para vehículos diésel
¡ATENCIÓN!**

Utilice únicamente combustible de alta calidad (Eurodiesel) que cumpla con la norma EN590 y que tenga una baja proporción de azufre. Cualquier avería relacionada con el combustible que se pudiera producir por no utilizar un combustible de alta calidad (Eurodiesel) que cumpla con la norma EN590 y tenga una baja relación de azufre, se considerará fuera de la cobertura de la garantía.

FORD OTOSAN

1 INTRODUCCIÓN

Repuestos y accesorios

RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Su vehículo Ford se ha fabricado siguiendo los más altos estándares, y utilizando piezas originales Ford de alta calidad. Podrá disfrutar conduciendo su vehículo durante años.

Le recomendamos que utilice recambios originales Ford sólo cuando se produzca una situación inesperada y se deba sustituir una pieza.

El uso de recambios originales de Ford garantiza que la reparación de su vehículo le devuelva su estado anterior al accidente y mantenga su valor residual máximo.

Los recambios originales de Ford cumplen con las más estrictas condiciones y los más altos estándares de seguridad de Ford. De este modo brindan el mejor precio total de reparación, incluyendo los costes de piezas y mano de obra.

Hoy en día es mucho más fácil saber si la pieza que se le ofrece es un recambio original de Ford. Las que se enumeran a continuación llevan el logotipo de Ford.

Compruebe si la pieza tiene el logotipo de Ford en caso de reparación; asegúrese de que se utilicen recambios originales de Ford.

Símbolos en su vehículo



Cuando vea estos símbolos, consulte la sección correspondiente de este manual antes de tocar cualquier pieza o intentar un ajuste de cualquier tipo.

GLOSARIO DE SÍMBOLOS

Símbolos en este manual



ADVERTENCIA

Corre el riesgo de morir o de sufrir lesiones graves en su persona y en las de los demás si lo hace.



ATENCIÓN

Usted corre el riesgo de dañar su vehículo si no sigue las instrucciones resaltadas por el símbolo de precaución.

ACCESORIOS, RECAMBIOS Y MODIFICACIONES EN SU CAMIÓN FORD

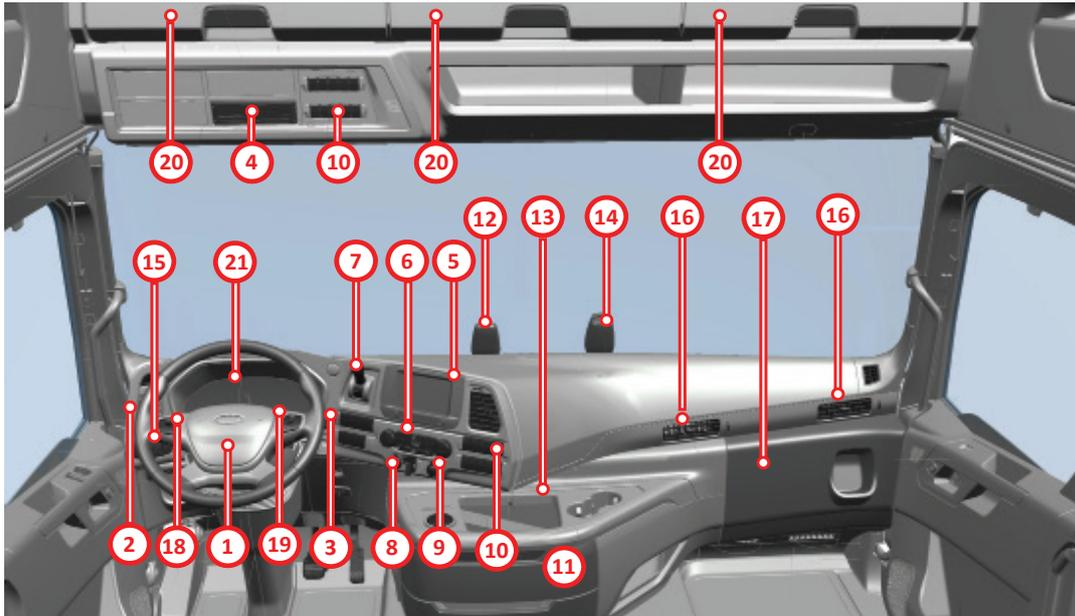
Hoy en día, hay muchas piezas no originales y accesorios que se venden en el mercado para los vehículos de FORD CARGO. El uso de este tipo de piezas y accesorios no originales de FORD CARGO (incluso si están autorizados por algunas instituciones de su país) puede tener un efecto adverso en la seguridad de su vehículo. Por lo tanto, las piezas y accesorios no originales de FORD TRUCKS, así como los problemas que puedan derivarse del uso de los mismos, no están cubiertos por la garantía, por lo que FORD CARGO no se hace responsable de los mismos.

No se deben realizar modificaciones en este vehículo. Cualquier modificación en su vehículo podría afectar el rendimiento, la seguridad y la durabilidad de su vehículo, y también podría ir en contra de las regulaciones legales. Por otra parte, no quedarán cubiertos por la garantía ningún daño ni problemas de rendimiento debidos a la modificación del vehículo.

FORD OTOMOTİV SANAYİ A.Ş.

1 INTRODUCCIÓN

Panel de control



Panel de control

1	Volante
2	Palanca multifunción (izquierda)
3	Palanca multifunción (derecha)
4	Tacógrafo
5	Pantalla de información y entretenimiento
6	Control de Climatización
7	Freno de mano
8	Encendedor / Salida 12V-20A
9	Salida de 24V-15A
10	Panel de control/botones de control
11	Compartimentos de almacenamiento de la consola

12	Cámara
13	Consola central / Portabotellas
14	Sensor de lluvia
15	Panel de control del faro
16	Ventilación y aire acondicionado salidas de aire caliente
17	Cubierta del fusible
18	Control de crucero
19	Control de audio
20	Compartimentos de almacenaje
21	Indicador digital

Seguridad

2



Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad de su vehículo son el equipo de seguridad más importante a bordo.

Minimizan el riesgo de lesiones al reducir el movimiento de los ocupantes en la dirección del impacto y su contacto con el interior en caso de accidente.

Abróchese siempre el cinturón de seguridad al conducir. El cinturón de seguridad no deberá quedar suelto, doblado ni obstruido por otro ocupante o carga.



ADVERTENCIA

El cinturón de seguridad no puede proporcionar su función de protección si no lo abrocha correctamente o si no se asegura de que el cierre del mismo esté bien abrochado. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente. Para evitarlo, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo se hayan abrochado correctamente los cinturones de seguridad.



ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad pase por encima de la zona de la cadera, no por encima de la zona abdominal; que esté tensado y no doblado de ninguna manera; que pase desde el centro de los hombros, no desde la zona del cuello o de las axilas; que esté tirado hacia arriba desde la zona del pecho y que esté tensado en la zona de la cadera. No abroche el cinturón con artículos pesados y evite usar ropa gruesa. No abroche el cinturón de seguridad sobre objetos frágiles en la ropa, como gafas, llaves, bolígrafos y similares. Use el cinturón de seguridad sólo para una persona. No viaje nunca con sus hijos en el regazo ni se abroche el cinturón de seguridad sobre ellos.



ADVERTENCIA

Los cinturones proporcionan seguridad dentro del vehículo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical, mientras que los respaldos del asiento están en posición vertical.

Evite posiciones al sentarse que impidan el funcionamiento correcto de los cinturones de seguridad.

No conduzca mientras el respaldo esté inclinado excesivamente hacia atrás.

Seguridad

2

Cinturones de seguridad



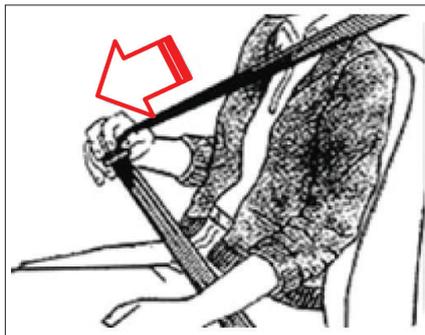
ADVERTENCIA

El cinturón de seguridad no podrá funcionar correctamente cuando este o el cierre del mismo se dañen. Para evitarlo, compruebe periódicamente si los cinturones de seguridad están dañados o atascados.

De lo contrario, el cinturón de seguridad puede romperse en caso de accidente y causar lesiones graves o mortales.

No realice ninguna reparación o modificación en los cinturones de seguridad, póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado en caso de que el cinturón resulte dañado. Abróchese el cinturón de seguridad antes de arrancar el vehículo.

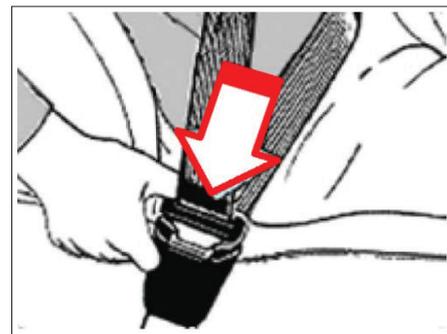
Ajuste del cinturón de seguridad



Tire del cinturón de seguridad desde el carrete. El cinturón de seguridad se puede bloquear si se tira demasiado rápido o si el vehículo está en una pendiente. En este caso, suelte el cinturón de seguridad y deje que se retraiga un poco, luego inténtelo de nuevo.

Escuche el clic de bloqueo cuando inserte el pestillo del cinturón de seguridad en la hebilla. De lo contrario, el cinturón de seguridad no está abrochado.

Ajuste la altura del cinturón de seguridad según su hombro. (Si está disponible la función de ajuste de altura)



Presione el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón de seguridad. Luego, suelte el cinturón lentamente para permitir que se enrolle completamente en el carrete.

El cinturón de seguridad debe pasar a través de la mitad de su hombro. Y la parte de la cintura debe estar firmemente asentado en sus caderas, no en su estómago.

Control de freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento está situado en la consola delantera. Aplique siempre el freno de estacionamiento después de estacionar el vehículo. Calce los neumáticos si el vehículo está estacionado en una pendiente.

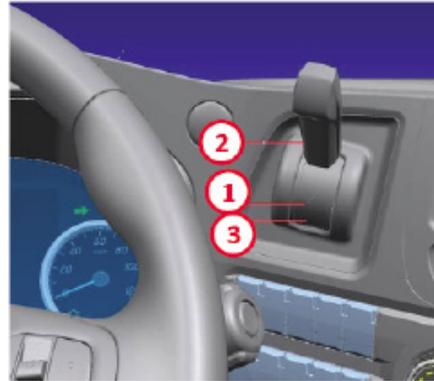
Posición de aparcamiento:



Poner la palanca del freno de estacionamiento en su posición 1. Cuando el freno de estacionamiento está conectado, la pantalla parpadea en rojo.



Posición de conducción



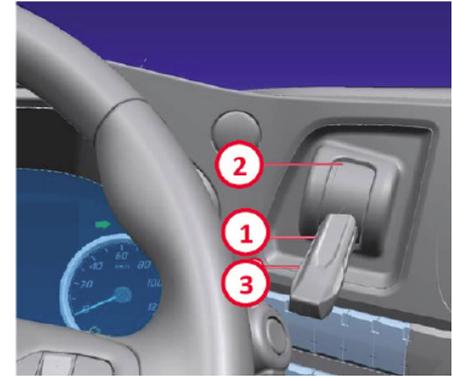
Poner la palanca del freno de estacionamiento en su posición 2.



ADVERTENCIA

No aplique el freno de estacionamiento mientras los tambores o discos de freno estén muy calientes, espere a que se enfríen.

Posición de prueba



Después de llevar la palanca a la posición 1, compruebe si el vehículo con semirremolque se mueve presionando la palanca y tirando de ella hacia abajo (posición 3). A continuación, vuelva a colocar la palanca en la posición de estacionamiento (posición 1). Luego, baje del vehículo y aplique el freno de estacionamiento del remolque.

Seguridad

2 Control de freno de estacionamiento



ADVERTENCIA

El freno de estacionamiento es de tipo resorte. Si no hay suficiente presión en los tanques de aire, el freno de estacionamiento no se liberará de la palanca de control.

Deberá haber suficiente presión de aire en los tanques para liberar el freno. Si no es posible suministrar el aire requerido, puede descargar el freno girando el resorte del perno de ajuste del fuelle del freno de estacionamiento.

Antes de soltar el resorte del freno de estacionamiento, garantice la seguridad del vehículo bloqueando las ruedas. No conduzca el vehículo si algún circuito del freno de estacionamiento no funciona. Los fuelles pueden congelarse si no se pueden soltar los frenos mientras la palanca se suelta en invierno. El resorte se instala girando el tornillo de instalación del fuelle en la dirección de apriete. Para garantizar que el resorte de emergencia esté completamente instalado, se apretará el perno de ajuste hasta que no gire más.



Advertencias generales de seguridad

Uno de los elementos de seguridad más importantes en su vehículo son los neumáticos. Compruebe periódicamente la presión y el estado de los mismos. No conduzca el vehículo con neumáticos desgastados.

Cuando la presión de los neumáticos es muy baja, los neumáticos se pueden calentar y desgastar extremadamente y esto puede causar un consumo excesivo de combustible.

Cuando la presión de los neumáticos sea muy alta, la distancia de frenado puede ser mayor, la conducción peor y provocar un desgaste excesivo en ellos.

Si la pérdida de presión ocurre continuamente, puede deberse a daños externos, grietas, material extraño en los neumáticos y a defectos y fugas de aire en las válvulas de o en los mismos.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta la presión de los neumáticos prescrita para su vehículo. Una presión de neumáticos muy baja puede causar el reventón del neumático a altas velocidades y cargas. Podría provocar un accidente y, por lo tanto, lesiones a otras personas.

Perfil de los neumáticos

La ley establece una profundidad mínima de perfil para los neumáticos.

Tenga en cuenta la legislación del país correspondiente. Por razones de seguridad, cambie los neumáticos antes de alcanzar la profundidad mínima de perfil legalmente recomendada.



ADVERTENCIA

Un perfil de neumático excesivamente bajo (desgastado) puede causar pérdida de manejo a altas velocidades en caso de lluvia o barro de nieve. En estas condiciones podría perder el control de su manejo y causar un accidente.

Estado de los neumáticos

Revise periódicamente las siguientes condiciones (cada 2 semanas, así como antes de un largo recorrido), con el fin de inspeccionar el estado de los neumáticos:

- Daños externos
- Grietas y bultos en los neumáticos,
- Material extraño en el perfil del neumático,
- Desgaste irregular del perfil.



ADVERTENCIA

No olvide que los daños externos, bultos y grietas en ellos pueden causar un reventón. Puede provocar un accidente en estas condiciones.

Envejecimiento de los neumáticos

El envejecimiento de los neumáticos reduce el funcionamiento y la seguridad del tráfico de estos. Incluso los neumáticos no utilizados se envejecen.

Cambie siempre los neumáticos si tienen más de 6 años de antigüedad.

Daños en los neumáticos

Los daños en los neumáticos normalmente se deben a las siguientes razones:

- Envejecimiento del neumático
- Material extranjero
- Condiciones de uso del vehículo
- Condiciones climáticas
- Aceite, combustible, grasa, etc.
- Contacto con los materiales
- Rozamientos en las aceras
- Presión baja o alta de los neumáticos



ADVERTENCIA

Cuando el vehículo pase por encima de los bordes de las aceras o de objetos con bordes afilados, esto puede causar daños que pudieran no verse desde el exterior.

Estos daños sólo se pueden notar en el futuro y causar un pinchazo en el neumático.

No estacione el vehículo con parte del neumático sobre la acera.

Seguridad

2

Advertencias generales de seguridad



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar accidentes que podrían derivar en lesiones graves. El uso de un teléfono móvil mientras conduce puede distraerle.

No ajuste el asiento ni el volante mientras conduce.

Los ocupantes que viajen en cualquier otro lugar que no sean los asientos (por ejemplo, en la cama) pueden sufrir lesiones graves al frenar.

-No cargue las camas dentro de la cabina. Esto puede causar lesiones graves al frenar.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el calentador esté apagado antes de reabastecer de combustible a los vehículos con un depósito de combustible adicional para el calentador adicional de la cabina.



ADVERTENCIA

No transporte ni almacene material perjudicial para la salud en el interior de la cabina del conductor.

Ejemplos de estos materiales son:

- Combustible
- Ácido

- Lubricantes y grasas
- Productos de limpieza

Sistema de seguridad para el seguimiento de vehículos

Los sistemas de seguimiento de flotas también se utilizan para encontrar la ubicación del vehículo en caso de robo. Sin embargo, si se retira el módulo de seguimiento del vehículo, éste no podrá ser localizado en modo alguno.

El Sistema de Seguridad de Seguimiento de Vehículos elimina este problema que es el punto débil de los sistemas de seguimiento de flotas, ya que el módulo no se puede extraer y evita que el vehículo robado se aleje.

En vehículos con sistema opcional de seguridad de seguimiento del vehículo, el arranque puede durar hasta 35 segundos cuando el interruptor de desconexión se apaga debido al paquete de seguridad.

Después de introducir la llave en el encendido del motor, espere a que la luz roja del inmovilizador  se atenúe antes de arrancar.

Si el salpicadero y el FMS no pueden comunicarse mientras el encendido del motor está conectado, el vehículo no podrá arrancar. Esto evita que el vehículo arranque sin seguimiento GPS. El vehículo no puede

arrancar e indica una advertencia en este caso.

Limpieza del filtro de escape

El filtro de escape de los vehículos Euro 6 retiene la suciedad procedente de los gases de escape y reduce los valores de emisión. Con la limpieza del filtro de escape, que puede realizarse de forma automática o manual, la suciedad retenida en el filtro se quema a intervalos regulares, de modo que el filtro se vacía antes de llenarse y obstruirse. En esta operación, el gas de escape es calentado por el motor y la suciedad es quemada. El conductor es informado sobre la limpieza del filtro de escape del vehículo a través de los mensajes que aparecen en el panel indicador y que se explican en la sección de Limpieza del filtro de escape.



ADVERTENCIA

Dado que los gases de escape se calentarán durante la limpieza del filtro de escape, asegúrese de que el vehículo no se encuentre en el mismo lugar que otros materiales explosivos ni inflamables, o en un espacio cerrado.

Advertencias generales de seguridad



ADVERTENCIA

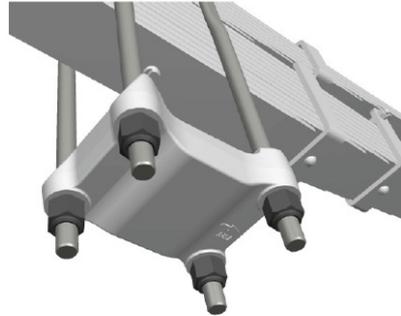
Asegúrese de que la limpieza del escape del vehículo no se realice en lugares como zonas de carga y descarga de materiales peligrosos o estaciones de servicio. Cuando sea necesario, active la prevención de limpieza del filtro de escape utilizando el botón de prevención de limpieza del filtro de escape.



ATENCIÓN

El uso de la prevención de limpieza del filtro de escape durante un tiempo prolongado puede causar que el filtro de escape se obstruya y se vuelva inutilizable. Tenga en cuenta las advertencias del panel indicador y no utilice la prevención de limpieza manual del filtro a menos que sea necesario.

Tuercas con perno en U



ADVERTENCIA

Para prolongar la vida útil de los resortes, se recomienda comprobar el par de apriete de las tuercas de los pernos en U de los resortes entre el primer tramo de 2.000 km y 5.000 km (por una vez).

Cierre de emergencia

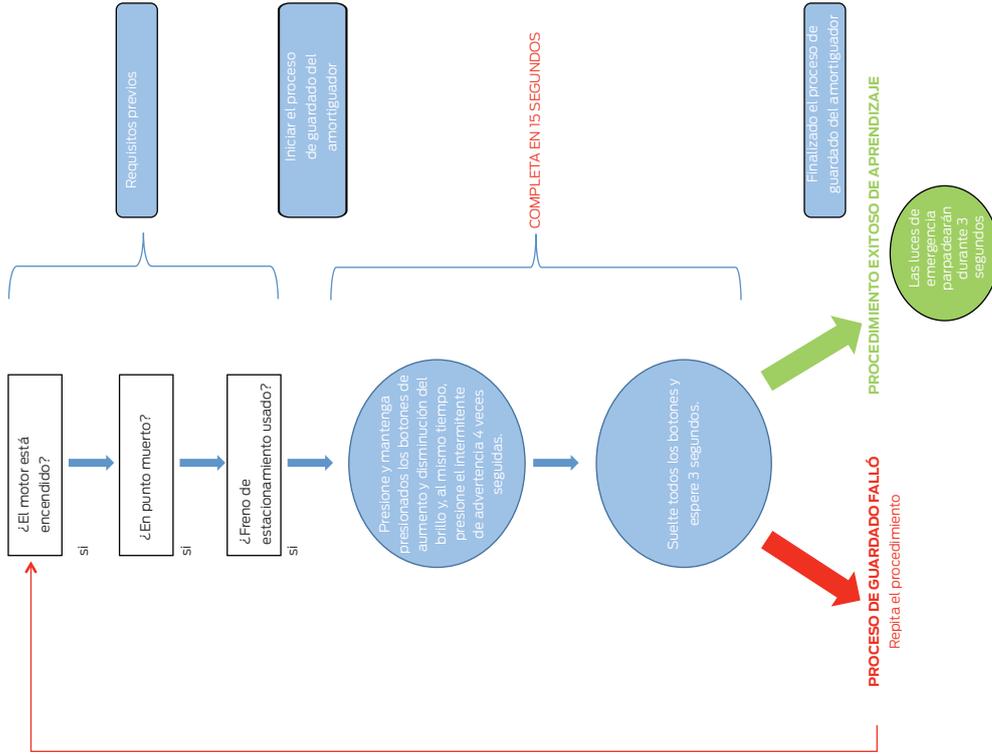


Hay cierres de emergencia en las puertas izquierda y derecha de su vehículo. El cierre está integrado en la puerta en el área mostrada en la imagen, y si necesita salir del vehículo cuando se hayan agotado las baterías o en caso de un problema eléctrico, deberá girar el cierre de emergencia para cerrar las puertas. Las puertas permanecerán cerradas si estas se cierran después de girar el cierre de emergencia. El cierre de emergencia se gira con el mango de metal, es posible bloquearlo y desbloquearlo.

Seguridad

2

Proceso de guardado del amortiguador



CONTROLES E INDICADORES

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

3



1	Tacómetro
2	Medidor de la temperatura del refrigerante del motor
3	Medidor de combustible
4	Ordenador de abordo
5	Medidor de nivel de urea
6	Indicador de presión de aceite de motor/ presión de aire de frenos
7	Velocímetro

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

3

FUNCIÓN	SÍMBOLO	COLOR	CLAXON
Ralentizador (Intarder)		Verde	n/d
ABS/EBS del remolque		Amarillo	n/d
Señal de freno de estacionamiento		Rojo	n/d
Freno del motor		Amarillo	n/d
Limpieza del filtro de escape		Verde	n/d
Advertencia de cinturones de seguridad		Rojo	n/d
Aviso de subida de la cabina		Rojo	n/d
Nivel bajo de urea		Amarillo	si
Luz antiniebla delantera		Verde	n/d
Aviso de señal de giro derecha/izquierda del remolque		Verde	n/d
Alternador		Rojo	si
Advertencia del indicador de estacionamiento		Verde	n/d
Faro antiniebla trasero		Amarillo	n/d
Faros delanteros		Azul	n/d

FUNCIÓN	SÍMBOLO	COLOR	CLAXON
Luz de fallo del motor		Amarillo	n/d
Advertencia sobre el nivel de aceite		Amarillo/Rojo	si
Advertencia de presión de aceite		Verde	si
Temperatura alta del agua del motor		Rojo	si
Alta temperatura del escape		Amarillo	si
Asistencia al arranque en frío		Amarillo	n/d
Advertencia de nivel de combustible		Amarillo	si
Presión de aire alta 1		Rojo	n/d
Baja presión de aire de los frenos		Amarillo/Rojo	si
Presión de aire alta 2		Rojo	n/d
Advertencia de hielo		Amarillo	n/d
Sistema de frenada de emergencia		Amarillo	si
Aviso de cambio de carril		Amarillo	n/d
ESP		Amarillo	n/d

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

3

FUNCIÓN	SÍMBOLO	COLOR	CLAXON
Control de cruceo		Gris/Verde	n/d
Sistema de control de velocidad		Gris/Verde	n/d
Exceso del límite de velocidad (Opcional)	>120	Amarillo	si
Asistencia de arranque en pendientes activa		Amarillo	n/d
Elevación del amortiguador		Rojo	si
Aviso de información	i	Rojo/ Amarillo	n/d
Advertencia de presión de neumáticos		Amarillo	si
MIL (indicador luminoso de avería)		Amarillo	n/d
Sistema de control de velocidad asistido por mapa		Gris/Verde	n/d

FUNCIÓN	SÍMBOLO	COLOR	CLAXON
Sistema de control de velocidad asistido por mapa y adaptable		Gris/ Verde	n/d
Inmovilizador		Rojo	n/d
Calentador auxiliar (tipo seco)		Amarillo	n/d
Calentador auxiliar (tipo húmedo)		Amarillo	n/d
Luz de señalización derecha		Verde	si
Luz de señalización izquierda		Verde	si
Limitador de velocidad		Gris/ Verde	n/d
Temporizador del calentador auxiliar		Amarillo	n/d
ESP Desactivado		Amarillo	n/d

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

Aviso en pantalla y avisos de error...

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	Accionamiento con velocidad fija para la limpieza del filtro de escape	La saturación del filtro de suciedad de escape está por encima del nivel esperado. Esto puede deberse al estilo de conducción o al tiempo de conducción. Para que el vehículo pueda realizar una limpieza automática del filtro, se aconseja que conduzca el vehículo a una velocidad fija superior a 30 km/h cuando vea el símbolo verde "Limpieza del filtro de escape". Si las condiciones de la carretera no son las adecuadas, se recomienda realizar una limpieza manual del filtro de escape.
	Aparque el vehículo. Realice la limpieza del filtro de escape con el botón	El filtro de impurezas del escape está lleno hasta el punto de que el vehículo no puede realizar una limpieza automática. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro y asegúrese de que el vehículo no esté en contacto con ningún material inflamable; a continuación, realice una limpieza manual con el botón de limpieza manual. Podrá encontrar las instrucciones de limpieza manual del filtro de escape en la correspondiente sección.
	El filtro de escape está demasiado lleno. Conduzca hasta un taller autorizado.	El filtro de impurezas del escape está lleno hasta el punto de que el vehículo no puede realizar una limpieza manual o automática. En ese caso, se recomienda que conduzca inmediatamente hasta el taller más cercano y que limpie la suciedad del filtro de escape antes de que se dañe. Conduzca el vehículo bajo carga ligera para evitar que se dañe el filtro de escape excesivamente lleno.
	Borre la cancelación de la limpieza del filtro de escape cuando sea posible.	El filtro de escape comenzó a llenarse excesivamente mientras la prevención de limpieza manual del filtro de escape estuviera activa. Se recomienda que levante la prevención de limpieza del filtro de escape antes de que el filtro se sobrecargue o que permita la limpieza manual del filtro. Puede quitar la limpieza del filtro manteniendo pulsado el botón de limpieza del filtro durante 3 segundos o encendiendo de nuevo el motor después de apagarlo.
	El filtro de escape se está limpiando. Tiempo restante: ... en min.	La limpieza manual del filtro de escape está activada. Durante la limpieza del filtro de escape, la temperatura del gas de escape aumenta para quemar el hollín dentro del filtro. El tiempo restante hasta el final de la operación se muestra en minutos.
	Las condiciones no son adecuadas para la limpieza del filtro de escape	Las condiciones no son adecuadas para la limpieza manual del filtro de escape. En este caso, debe asegurarse de que se cumplan las condiciones descritas en la sección de limpieza manual del filtro de escape.
	El filtro de escape no se puede limpiar. Conduzca hasta un taller autorizado.	Un error en el vehículo o en el sistema de escape impide automáticamente que el vehículo realice la limpieza del filtro de escape. En este caso, deberá acudir al taller más cercano y hacer que se realicen las comprobaciones necesarias. De lo contrario, el filtro de escape se llenará excesivamente y se dañará.
	El conductor impide la limpieza del filtro de escape.	La prevención de limpieza del filtro de escape es activada por el conductor. Puede activar la prevención de limpieza del filtro de escape mientras carga materiales peligrosos o mientras conduce el vehículo en un entorno con materiales inflamables como hierba, heno, productos derivados del petróleo y similares. Por favor, tenga en cuenta que el filtro de escape se dañará durante largos periodos de bloqueo.
	Los gases de escape están calientes, preste atención al aparcamiento.	Esta advertencia tiene por objeto informar al conductor. La temperatura de los gases de escape es alta debido a la conducción bajo carga pesada o a la limpieza del filtro de escape. Esta advertencia se activa cuando la temperatura del gas de escape es alta y la velocidad del vehículo es baja. Es normal ver esta advertencia durante la limpieza del filtro de escape. Cuando la advertencia esté activa, asegúrese de que el vehículo y los gases de escape no se encuentren en el mismo entorno que materiales inflamables como hierba, heno, productos derivados del petróleo y similares, y de que el vehículo no se encuentre en un espacio cerrado. De lo contrario, puede producirse un riesgo de incendio.
	Urea defectuosa detectada	Material detectado en el tanque de urea no conforme a las normas ISO22241-1. Drenar el depósito de urea y añadir urea que cumpla los estándares. Resuelva el problema lo antes posible para evitar un corte de energía.

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

3

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	Realizar la prueba del pedal de freno	Hacer que se realice la prueba del pedal del freno
	El nivel de la batería está bajo. Por favor, encienda el motor.	Presione el botón del calentador para reiniciar.
	AEBS defectuoso. Conduzca hasta un taller autorizado.	AEBS defectuoso. Conduzca hasta un taller autorizado.
	Presión de aire del freno alta	Presión de aire del freno alta
	Batería del sensor de ruedas baja.	Batería del sensor de ruedas baja.
	El motor se apagará. Vuelva a pulsar el pedal para cancelar.	El motor se apagará. Vuelva a pulsar el pedal para cancelar.
	ATG activo	Aviso activo de ATG
	Advertencia, embrague sobrecalentado	Fallo del forro del embrague
	Advertencia, protección del embrague activada	Fallo del forro del embrague
	Alta velocidad	Aviso de alta velocidad

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	Error de dosificación de urea	Error detectado en el sistema de dosificación de urea. Por favor, diríjase al servicio técnico para evitar un corte de corriente.
	Error crítico de emisiones	Error detectado en los sistemas relacionados con las emisiones. Por favor, diríjase al servicio técnico para evitar un corte de corriente.
	Llenar el depósito de urea	No hay suficiente nivel de urea en el depósito de urea. Por favor, añada urea que cumpla con las normas para evitar cortes de energía.
	Nivel de urea BAJA	Nivel de urea bajo en el depósito de urea. Por favor, añada urea que cumpla con las normas para evitar cortes de energía.
	Compruebe el aceite del motor	Advertencia sobre el nivel de aceite
	Aviso activo de ECAS	Aviso activo de suspensión neumática
	Tiempo de sustitución del aceite del motor	Advertencia sobre el cambio de aceite
	Filtro de aire bloqueado. Conduzca hasta un taller autorizado.	"El filtro de aire debe cambiarse lo antes posible. Conduzca al taller"
	La presión del aceite de la dirección es baja.	El nivel de aceite se comprobará cuando esté encendido. Si hay una fuga, solicite asistencia en carretera. Si no hay fugas, diríjase al taller más cercano sin superar los 50 km/h de velocidad.
	Filtro de combustible bloqueado. Conduzca hasta un taller autorizado.	Conduzca hasta un taller autorizado.

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

3

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA	SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	Nivel bajo de refrigerante del motor	Si la luz de advertencia no se apaga después de la recarga, se debe llevar el vehículo al taller más cercano lo antes posible.		Puerta del pasajero abierta	Aviso de puerta abierta
	Se ha detectado agua en el combustible. Conduzca hasta un taller autorizado.	Vacíe el agua del prefiltro de combustible y, si la luz no se apaga, lleve el vehículo al taller más cercano lo antes posible.	!	El límite de velocidad se activará pasados 60 segundos.	El límite de velocidad se activará 60 pasados segundos
	Sensor de radar delantero bloqueado. Consulte el manual	Consulte el manual	!	40 km/h de exceso de velocidad. aminore la velocidad.	40 km/h de exceso de velocidad. aminore la velocidad.
	Fallo de la cámara frontal. diríjase al taller	Fallo de la cámara frontal, diríjase al taller	!	No se puede utilizar el ACC.	No se puede utilizar el ACC.
	Baja resolución de la cámara frontal. Consulte el manual	Baja resolución de la cámara. Consulte el manual	!	Fallo en el calentador tipo seco. El calentador debe estar desactivado	Fallo en el calentador tipo seco. El calentador debe estar desactivado
	Evite el ralentí lo máximo posible para reducir el consumo de combustible.	Evite el ralentí lo máximo posible para reducir el consumo de combustible.	!	Fallo del calentador de tipo húmedo. El calentador debe estar desactivado	Fallo del calentador de tipo húmedo. El calentador debe estar desactivado
	AEBS no soporta el sistema de frenos del remolque	AEBS no soporta el sistema de frenos del remolque	!	El calentador está encendido.	El calentador está encendido.
	El tiempo de conducción de 4,5 horas ha expirado. Realice un descanso.	Tiempo de pausa del tacógrafo	!	Por favor, cambie la transmisión a punto muerto.	Por favor, cambie la transmisión a punto muerto.
	Problema de medición del nivel de aceite. Conduzca hasta un taller autorizado.	Conduzca hasta un taller autorizado.	!	CC no disponible. Desconecte los frenos auxiliares.	CC no disponible. Desconecte los frenos auxiliares.
	Puerta del conductor abierta	Aviso de puerta abierta	!	Demasiadas pantallas MyView. Borrará una pantalla existente para añadir una nueva pantalla.	Demasiadas pantallas MyView. Borrará una pantalla existente para añadir una nueva pantalla.

CONTROLES E INDICADORES

Salpicadero

3

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA	SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	Presión de aire del freno baja	Presión de aire del freno baja		Actualización exitosa. Apague y encienda el contacto.	Actualización exitosa. Apague y encienda el contacto.
	Presión de los neumáticos baja	Presión de los neumáticos baja		Se reanuda la programación de mapas ADAS. No desconecte el encendido.	Se reanuda la programación de mapas ADAS. No desconecte el encendido.
	Presión de los neumáticos demasiado baja	Presión de los neumáticos demasiado baja		La actualización de mapas ADAS ha sido un éxito	La actualización de mapas ADAS ha sido un éxito
	Presión de los neumáticos alta	Presión de los neumáticos alta		La actualización de mapas ADAS no se ha realizado correctamente	La actualización de mapas ADAS no se ha realizado correctamente
	Temperatura de los neumáticos alta	Temperatura de los neumáticos alta		Evite la aceleración brusca	Evite la aceleración brusca
	No se cumplen las condiciones de actualización. Consulte el manual del usuario	Consulte el manual del usuario		Desconecte los frenos auxiliares.	Desconecte los frenos auxiliares.
	Error de actualización. Llame al servicio técnico o taller autorizado.	Llame al servicio técnico o taller autorizado.		Utilice los frenos auxiliares.	Utilice los frenos auxiliares.
	Actualización de software en curso. No desconecte el encendido.	Actualización de software en curso. No desconecte el encendido.		Evite los frenazos bruscos	Evite los frenazos bruscos
	La actualización no ha tenido éxito. Se utiliza la versión antigua	La actualización no ha tenido éxito. Se utiliza la versión antigua		Frenado perfecto	Frenado perfecto
	Actualización interrumpida. Reinicie para continuar.	Actualización interrumpida. Reinicie para continuar.		Frenado bueno	Frenado bueno

CONTROLES E INDICADORES

Salpicadero

3

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA	SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	Frenado malo	Frenado malo		Previsión mala	Previsión mala
	Considere la posibilidad de utilizar el control de cruceo	Considere la posibilidad de utilizar el control de cruceo		Reduzca su velocidad para reducir el consumo de combustible.	Reduzca su velocidad para reducir el consumo de combustible.
	Considere la posibilidad de utilizar el control de cruceo adaptativo	Considere la posibilidad de utilizar el control de cruceo adaptativo		Evite pisar el acelerador a fondo para reducir el consumo de combustible.	Evite pisar el acelerador a fondo para reducir el consumo de combustible.
	Considere el uso de MaxCruise	Considere el uso de MaxCruise		Mantenga la velocidad del vehículo.	Mantenga la velocidad del vehículo.
	Hay una curva más adelante. Reduzca la velocidad.	Reduzca la velocidad.		Bloqueo del diferencial activado.	Bloqueo del diferencial activado.
	Hay una desnivel descendente (cuesta) más adelante. Reduzca la velocidad.	Reduzca la velocidad.		TDF activa	TDF activa
	Hay una desnivel ascendente (cuesta) más adelante. Reduzca la velocidad.	Aumente la velocidad.		Aumento de la altura de la suspensión delantera del vehículo	Aumento de la altura de la suspensión delantera del vehículo
	Suelte el acelerador para reducir el consumo de combustible y la velocidad.	Reduzca la velocidad.		Ajuste del nivel 2 de la suspensión del vehículo	Ajuste del nivel 2 de la suspensión del vehículo
	Previsión perfecta	Previsión perfecta		Buena previsión	Buena previsión

CONTROLES E INDICADORES

Salpicadero

3

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA	SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
	La altura de conducción del vehículo no es la ideal	La altura de conducción del vehículo no es la ideal		Puerta abierta. Use el freno de estacionamiento	Use el freno de estacionamiento
	Espesor del forro del freno crítico. Rendimiento de frenado bajo. Póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado.	Espesor del forro del freno crítico. Rendimiento de frenado bajo. Póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado.		Temperatura del freno demasiado alta	Temperatura del freno demasiado alta
	El forro del freno se ha reducido. Póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado.	El forro del freno se ha reducido. Póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado.		Frenado de emergencia avanzado	Frenado de emergencia avanzado
	Control de crucero adaptativo	Control de crucero adaptativo		La operación de guardado del sensor no está completa. Sesión finalizada.	La operación de guardado del sensor no está completa. Sesión finalizada.
	Batería del sensor de ruedas baja.	Batería del sensor de ruedas baja.		La operación de guardado del sensor no está completa. Problema de identificación del sensor.	La operación de guardado del sensor no está completa. Problema de identificación del sensor.
	La operación de guardado del sensor no está completa. La velocidad del vehículo no es cero.	La operación de guardado del sensor no está completa. La velocidad del vehículo no es cero.		La operación de guardado del sensor está en progreso.	La operación de guardado del sensor está en progreso.
	La operación de guardado del sensor no está completa. La velocidad no es cero.	La operación de guardado del sensor no está completa. La velocidad no es cero.		Nuevas actualizaciones de software disponibles.	Nuevas actualizaciones de software disponibles.
	La operación de guardado del sensor no está completa. El freno de estacionamiento no está accionado.	La operación de guardado del sensor no está completa. El freno de estacionamiento no está accionado.		Los parámetros EOL no se han restaurado. Póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado.	Los parámetros EOL no se han restaurado. Póngase en contacto con el servicio técnico o taller autorizado.
	La operación de guardado del sensor ha finalizado.	La operación de guardado del sensor ha finalizado.		El software está actualizado.	El software está actualizado.

CONTROLES E INDICADORES

Salpicadero

3

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
!	MaxCruise desactivado.	MaxCruise desactivado.
!	Frenado automático apagado. Toma de control del freno.	Frenado automático apagado. Toma de control del freno.
!	iControl de cruceo adaptativo cancelado!	iControl de cruceo adaptativo cancelado!
!	No se puede utilizar el ACC. Temperatura de los frenos demasiado alta	No se puede utilizar el ACC. Temperatura de los frenos demasiado alta
!	El rendimiento de ACC bajó. Temperatura de los frenos demasiado alta	El rendimiento de ACC bajó. Temperatura de los frenos demasiado alta
!	Control de cruceo activo. Frenado automático apagado.	Control de cruceo activo. Frenado automático apagado.

SÍMBOLO	ADVERTENCIA	DESCRIPCIÓN DE LA ADVERTENCIA
!	No se puede utilizar el ACC. Sensor bloqueado. Consulte el manual de usuario.	No se puede utilizar el ACC. Sensor bloqueado. Consulte el manual de usuario.
	Modo de potencia (PWR) activo	Modo de potencia (PWR) activo
	Modo de recuperación por balanceo (ROC) activo	Modo de recuperación por balanceo (ROC) activo
!	Fallo en el sistema de manivela. Por favor, espere	Fallo en el sistema de manivela. Por favor, espere
!	Error al introducir la clave. Por favor, inténtalo de nuevo.	Error al introducir la clave. Por favor, inténtalo de nuevo.
!	Período de enfriamiento del sistema de manivela. Por favor, espere	Período de enfriamiento del sistema de manivela. Por favor, espere

CONTROLES E INDICADORES

Panel de instrumentos

3

Velocímetro



Indica la velocidad en carretera (kilómetros/hora).



Tacómetro



ATENCIÓN

Indica las revoluciones del motor. Maneje el vehículo de forma que la esfera del indicador permanezca en la zona verde tanto como sea posible. Conduzca el vehículo teniendo en cuenta el régimen del motor. El mantener la velocidad del motor en la zona verde brinda un ahorro de combustible. Evite las velocidades excesivas en la zona de peligro roja. De lo contrario, su motor podría resultar dañado.

Asegúrese de que la velocidad no aumente hasta la zona de peligro roja, especialmente cuando conduzca cuesta abajo.

Zona verde: Zona económica
Zona azul: Zona donde el freno del motor está activo

Zona roja: Zona de peligro
La alarma sonará cuando usted exceda la velocidad máxima permitida del motor. Baje la velocidad del motor cuando escuche esa advertencia. El freno del motor se desactiva a más de 2400 rpm.

CONTROLES E INDICADORES

Salpicadero o (Panel de instrumentos)

Medidor de la temperatura del refrigerante del motor



Indica la temperatura del refrigerante del motor.
Si el cuadrante del indicador está en el área roja, el motor puede sobrecalentarse.



La luz roja de advertencia se enciende en el indicador y se oirá un sonido cuando la temperatura del refrigerante del motor alcance los 109 °C.

Su vehículo se sobrecalentará cuando la temperatura supere los 107°C, y reducirá el par cuando la temperatura supere los 108°C. Realice lo siguiente cuando la luz roja de advertencia esté encendida:

- Detenga el vehículo y tenga el motor encendido en punto muerto.
- Use el freno de estacionamiento, compruebe si hay fugas de agua debajo del vehículo (no se meta debajo del vehículo, compruébelo desde uno de los laterales).
- Abra el capó y compruebe el nivel del agua en el depósito de agua auxiliar del motor.
- Si la temperatura del agua no baja, apague el motor e incline la cabina. Inspeccione si la correa del motor está rota.
- Compruebe si hay fugas de agua en el área del termostato en la parte delantera del motor.
- Pida el apoyo de un concesionario autorizado de Ford Trucks, si es necesario.

Medidor de combustible



Indica el nivel de combustible en el depósito. La luz amarilla de advertencia indica que el combustible en el tanque es reducido. Llene de inmediato el depósito de combustible. El sistema tomará aire si se baja el combustible.



Advertencia de hielo

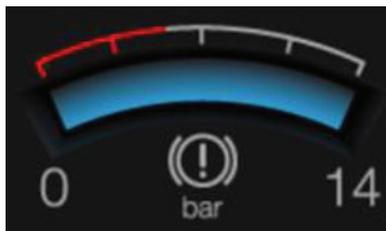
Se enciende la luz de advertencia de hielo si la temperatura externa está por debajo de 4 grados

CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

3

Indicador de presión de aire



Hay 2 circuitos de sistema de aire independientes que alimentan los sistemas de frenos delanteros y traseros. Puede leer las presiones de estos sistemas desde un solo indicador de presión de aire.

El indicador muestra automáticamente el valor de presión de la línea con baja presión.

Si el indicador **1** muestra la presión de aire del **(1)** circuito, la luz se enciende.

Si el indicador **2** muestra la presión de aire del **(2)** circuito, la luz se enciende.

El indicador de presión de aire siempre muestra la presión de aire del circuito con la presión de aire más baja. El rango normal de funcionamiento del sistema es de 10,5-12,5 bares.

Aviso sonoro de presión atmosférica

Si la presión del aire se reduce a un valor inferior a 5,5 bares, deberá oír un sonido de advertencia de baja presión. Esta alarma se apagará cuando la presión del sistema alcance la presión de funcionamiento normal en ambos circuitos de presión. ¡No conduzca el vehículo antes de que el aviso acústico esté desactivado! Si oye la alarma mientras conduce, detenga el vehículo inmediatamente. Bloquee las ruedas. Ponga letreros de seguridad de camino y llame a un distribuidor autorizado de Ford Trucks.

Manómetro de aceite con adaptador



Indica la presión del aceite del motor en "bares". La presión del aceite varía en función de la temperatura del aceite y de la presión de funcionamiento del motor: 3 bar @ 90 °C, 2500 rpm Presión de ralentí: 1,5 bar @ 90 °C, 550rpm La luz de advertencia se encenderá cuando la presión de aceite sea baja. Realice lo siguiente cuando la luz roja de advertencia esté encendida:

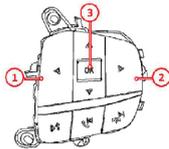
- Estacione el vehículo en un lugar seguro, apague el motor.

Comuníquese con un concesionario autorizado de Ford Trucks.

CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

Ordenador de abordo



El ordenador de abordo muestra la información y los avisos. Los datos del ordenador de abordo pueden ser modificados mediante el panel de control del volante.

1-Botón de dirección a la izquierda:

Permite volver a un menú anterior y desplazarse hacia la izquierda en los menús.

2-Botón de dirección a la derecha:

Permite desplazarse hacia la derecha en los menús principales.

3-Botón OK: Este botón, que se puede pulsar hacia arriba y hacia abajo, permite una fácil navegación hacia arriba y hacia abajo en los menús.

Además, permite entrar en los menús y utilizar la función "OK" en los menús deseados.

Al presionar y mantener presionado el



botón  y navegar hasta selección de indicadores en el menú de información del vehículo, y al presionar y mantener presionado el botón OK, el indicador superior derecho se selecciona como uno de los indicadores de la presión de aire del freno o de la presión del aceite del motor.



CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

3



1 - Tiempo: Indica el período de tiempo transcurrido en el viaje correspondiente.

2 - Kilometraje: Indica el kilometraje cubierto en el viaje correspondiente.

3-Velocidad media: Indica la velocidad media del vehículo en el viaje correspondiente.

4-Combustible medio de combustible: Indica el consumo medio de combustible del vehículo para el viaje correspondiente.



Para restablecer la información de kilometraje, tiempo y consumo medio de combustible del viaje, mantenga pulsada el botón en la pantalla de este menú.



1-Consumo de combustible -1: Indica la información de combustible consumido para el viaje en el menú del viaje 1.

2-Consumo de combustible -2: Indica la información de combustible consumido para el viaje en el menú del viaje 2.

3-Consumo de combustible -Total: Indica la información sobre el consumo medio de combustible desde que arranca por primera vez el vehículo.

4-Consumo medio de combustible: Indica la información sobre el consumo medio de combustible desde que arranca por primera vez el vehículo.

CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

Información sobre el nivel de suciedad en los gases de escape



Si el nivel de escape es superior al 100%, la parte entre 0% y 200% de la barra parpadeará.

Si el nivel de escape es superior al 200%, toda la barra parpadeará.



ADVERTENCIA

El cambio de los ajustes de la pantalla del ordenador de abordo durante la conducción puede reducir la concentración de la conducción y puede suponer un grave riesgo de accidente. Los ajustes se realizarán siempre mientras el vehículo esté aparcado.

CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

3

Presión y temperatura de los neumáticos Sistema de Monitoreo

ADVERTENCIA

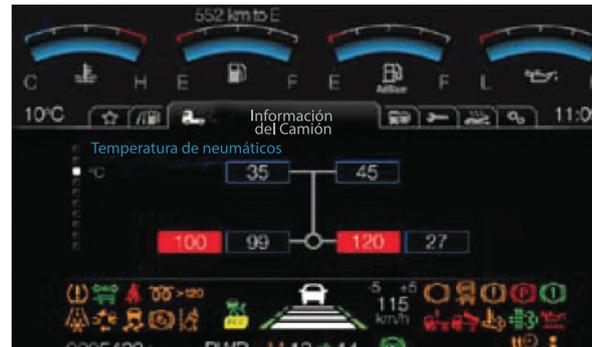
El hecho de que el vehículo esté equipado con un sistema de control de la presión y la temperatura de los neumáticos no exime de la necesidad de comprobar periódicamente la presión de los neumáticos manualmente. Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos con un indicador de presión. Si no se mantienen las presiones de los neumáticos en el valor correcto, aumenta el riesgo de dañar los neumáticos, pérdida de control en la dirección, tropiezos y lesiones.

Inspeccione la presión de los neumáticos (incluyendo los de repuesto, si los hay) cada dos semanas mientras estos están fríos. Infle los neumáticos a la presión correcta.

Su vehículo está equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos como una función de ayuda para el conductor. Se enciende una luz de advertencia y se muestra un mensaje de información en el indicador si la presión de uno o más neumáticos aumenta o disminuye significativamente, o si la temperatura aumenta significativamente. Los valores de presión y temperatura de cada neumático se pueden mostrar en el menú correspondiente, los valores anómalos se indican con color naranja y la reducción excesiva de la presión se indica con color rojo.



Detenga el vehículo con seguridad, inspeccione los neumáticos e ínflelos para corregir la presión si la luz de advertencia de baja presión de los neumáticos está encendida. Este sistema no reemplaza a los demás procedimientos de mantenimiento de los neumáticos.



Puede ver la temperatura de los neumáticos presionando el botón OK del volante durante un tiempo mientras se muestra la presión de los neumáticos.

CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

Debe asegurarse de que la presión de los neumáticos es correcta, incluso si la luz de advertencia de baja presión de neumáticos no está encendida.

El sistema de control de presión y temperatura de los neumáticos está equipado con un indicador de fallo del sistema que le avisa cuando el sistema no funciona correctamente. La función del indicador de fallos y de la luz de advertencia de presión baja de los neumáticos es una característica común.

Cuando el sistema detecte una avería o mal funcionamiento, la luz de advertencia parpadeará durante aproximadamente un minuto y luego permanecerá encendida. Si se vuelve a producir un mal funcionamiento o avería, este proceso se repetirá cada vez que se encienda el motor.

El sistema ha detectado una avería o mal funcionamiento que requiere reparación. Si el indicador de fallo está encendido, es posible que el sistema no pueda detectar o indicar una presión baja de los neumáticos. Los fallos pueden deberse a muchas razones, como la instalación de neumáticos de repuesto o llantas que impiden el correcto funcionamiento del sistema.

Siempre verifique si hay alguna advertencia de fallo en el sistema de control de la presión de los neumáticos después de reemplazar uno o más neumáticos o llantas de su vehículo. Asegúrese de que los neumáticos de repuesto o llantas instaladas permiten el correcto funcionamiento del sistema.

Con sistema de control de la presión de los neumáticos Reemplazo de neumáticos

Siempre haga inspeccionar sus neumáticos. Le recomendamos que se ponga en contacto con un servicio técnico o taller autorizado.



PRECAUCIÓN

Nota: Cada rueda y neumático de carretera se instala con un sensor de presión de neumáticos dentro de la ranura del conjunto de rueda y neumático. El sensor de presión se instala en el cuerpo de la válvula. El neumático cubre el sensor de presión y no es posible ver el sensor sin quitar el neumático. Tenga cuidado de no dañar el sensor cuando reemplace el neumático.

Comprensión del sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema mide los valores de presión y temperatura en seis neumáticos de dos ejes y envía estos valores al vehículo. Si el sistema detecta una presión significativamente más baja que la presión de inflado correcta, la luz de advertencia se encenderá. Infle los neumáticos a la presión correcta. En el indicador aparece un mensaje de información cuando el sistema detecta

una presión de neumáticos alta, baja y excesivamente baja y una temperatura de neumáticos alta.



ADVERTENCIA

Mientras los neumáticos se inflan, es posible que el sistema no reaccione inmediatamente al aire añadido a los neumáticos.

Operación de guardado del sensor

Los sensores de presión de neumáticos pueden utilizarse después de realizar una operación de guardado cuando se cambien los neumáticos, se utilice un sensor nuevo y/o cuando se cambie su posición en el vehículo. Seleccione la ubicación del neumático a ser memorizado después de entrar en el menú TPMS "Guardado del Sensor de Presión de Neumáticos" en el menú "Mantenimiento" en el salpicadero, y mantenga el botón OK presionado. El sensor se activa aumentando/disminuyendo la presión de aire del neumático correspondiente cuando aparece el mensaje que indica que se ha iniciado la operación de guardado del sensor. En la pantalla aparece un mensaje que indica que la operación se ha realizado con éxito. A continuación se memoriza el nuevo sensor y se detalla su ubicación. El neumático de repuesto no tiene sensor en este momento, y la siguiente etiqueta está pegada al neumático.



3

CONTROLES E INDICADORES

Ordenador de abordo

3

Ajustes de conectividad (ConectTruck)

Para poder utilizar los servicios que ofrece ConectTruck, los servicios de conectividad de su vehículo deben seleccionarse en el menú "**Conectividad**" del panel del salpicadero.

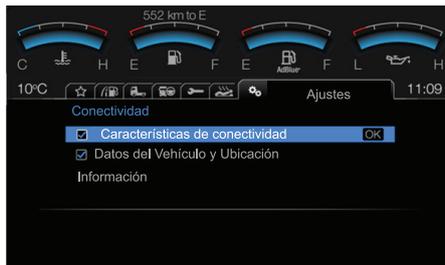
Para ello se seleccionará el submenú "**Conectividad**" del menú "Ajustes".



Cuando se abre el submenú "**Conectividad**", se muestran dos opciones: - "**Características de conectividad**" y "**Datos y ubicación del vehículo**".

La opción "**Características de conectividad**" es la opción principal y cuando se apaga, todas las características de conectividad del vehículo quedarán completamente deshabilitadas.

La opción "**Datos del vehículo y ubicación**" ofrece la opción de enviar la ubicación de su vehículo y otra información a los servidores de ConectTruck. Cuando esta opción está desactivada, no habrá ningún servicio de ConectTruck disponible para la información sobre la ubicación y el vehículo (ejemplo: **Aplicación móvil de MyFordTrucks**) hasta que vuelva a activar esta opción.



ATENCIÓN

En caso de problemas con los servicios de ConectTruck, primero asegúrese de que ambas opciones de "Conectividad" estén seleccionadas.

Después de la activación de los servicios de ConectTruck, aparecerá una tarjeta



SIM activa y un icono en la pantalla. Este icono indica que el módem GSM está activo y funcionando.

Cuando las opciones de "**Conectividad**" y "**Datos del vehículo y Ubicación**" se



seleccionan juntas, el icono indica

que la ubicación de su vehículo y otra información se están enviando a los servidores de ConectTruck.

CONTROLES E INDICADORES

Botones de control



3

CONTROLES E INDICADORES

Botones de control

3

Ilustración	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
1		VACÍO
2		FRENO DEL SEMIRREMOLQUE
3		INSPECCIÓN DEL NIVEL DE LA SUSPENSIÓN DELANTERA
3		INSPECCIÓN DEL NIVEL DE SUSPENSIÓN
4		ELEVACIÓN DE VOLQUETES
5		CALENTADOR AUXILIAR (TIPO SECO)
5		CALENTADOR AUXILIAR (TIPO HÚMEDO)
6		ELEVACIÓN DEL EJE DEL REMOLQUE
7		SISTEMA DE FRENADA DE EMERGENCIA
8		SISTEMA DE AVISO DE ABANDONO DE CARRIL
9		SELECCIÓN DEL MODO DE MANIOBRA
10		SELECCIÓN DEL MODO DE POTENCIA DE TRANSMISIÓN

Cuando los botones especificados con un asterisco (*) se pulsan durante más de 1 ó 2 segundos, es posible conseguir una iluminación que comienza en un nivel bajo y aumenta a niveles más altos. Algunas características pueden no estar disponibles en su vehículo dependiendo de la versión del mismo.

Ilustración	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
10		SELECCIÓN DEL MODO DE POTENCIA DE TRANSMISIÓN
11		APAGADAR EBS / ACTIVAR EBS
12		BLOQUEO DEL DIFERENCIAL
13		ASISTENCIA EN EL DESPEGUE EN PENDIENTE
14		FRENO HÍBRIDO AUTOMÁTICO
15		LIMPIEZA DE PARTÍCULAS DE GASÓLEO ACTIVO
15		LIMPIEZA DE PARTÍCULAS DE DIESEL DESACTIVADA
*16		LUCES CENTRALES / LÁMPARA DE LECTURA BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (IZQUIERDA)
*16		BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO (DERECHA) DE LA LUZ DE LECTURA DE LOS FATOS CENTRALES
17		INTERRUPTOR DE ADVERTENCIA INTERMITENTE DE PELIGRO
18		FRENO DE MANO
19	STOP	DISYUNTOR ELÉCTRICO

CONTROLES E INDICADORES

Botones de control

Botones de control de la cama



Ilustración	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
1		TODOS LOS FOCOS APAGADOS
*1		FOCOS DEL COMPARTIMENTO DE LA CAMA ON/OFF
2		FOCO AMBIENTE ON/OFF
*2		FOCO DELANTERO Y FOCOS CENTRALES ON/OFF
3		VOLUMEN DE LA RADIO ARRIBA/ABAJO
4		CALENTADOR AUXILIAR ON/OFF
5		TECHO ON/OFF

Cuando los botones especificados con un asterisco (*) se pulsaron durante más de 1 ó 2 segundos, es posible conseguir una iluminación que comienza en un nivel bajo y aumenta a niveles más altos.

Botones de control del panel de control inferior izquierdo

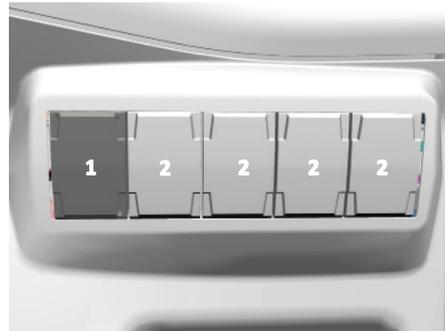


Ilustración	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
1		FOCO DE TRABAJO
2		VACÍO

Botones de control del panel superior



Ilustración	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
1		VACÍO
*2		FARO DELANTERO Y FOS CENTRALES ON/OFF
2		FOCO DE AMBIENTE ON/OFF
3		ADVERTENCIA DE PUERTA ABIERTA
4		TECHO ON/OFF
5		PARASOL DELANTERO EN MOVIMIENTO (AUTOMÁTICO) HACIA ARRIBA
5		PARASOL DELANTERO EN MOVIMIENTO (AUTOMÁTICO) HACIA ABAJO
6		BOTÓN DE SIRENA
6		FOCO DE TECHO

CONTROLES E INDICADORES

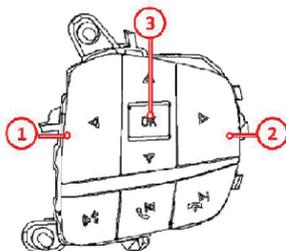
Botones de control

3

Botones de control

Botones de control de audio y volumen

Seleccione la fuente que desea utilizar para el audio. Con los controles del volante puede utilizar las siguientes funciones en el sistema de música y sonido:



1- Activa la función de control por voz de su teléfono si hay un teléfono conectado a su vehículo.

Este sistema le permite controlar muchas funciones utilizando el control por voz. Y esto le permite mantener las manos en el volante y concentrarse en la carretera.

2- Buscar frecuencias hacia adelante o siguientes. 

2- Rechazar la llamada 

3- Búsqueda de frecuencias hacia atrás o anteriores 

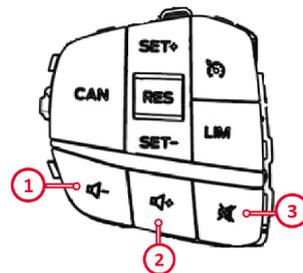
3- Aceptar la llamada 

Pulsando los botones Llamar, Siguiendo o Anterior:

- Puede sintonizar la radio en la siguiente o anterior emisora presintonizada.
- Puede reproducir la pista siguiente o anterior.

Mantenga pulsado el botón de búsqueda para:

- sintonizar la radio en la emisora anterior o siguiente.
- adelantar o atrasar una pista.



1- Bajar el volumen

2- Subir el volumen

3- Silenciar y activar el sonido

CONTROLES E INDICADORES

Botones de control

Botón de elevación del eje

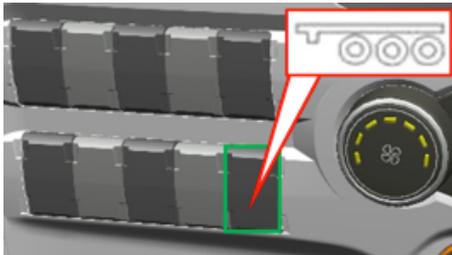
La función de elevación del eje podrá activarse pulsando el botón de abajo.

El mecanismo antideslizante y la función de elevación instantánea se activan, elevándose el eje al pulsar el botón entre 3 (tres) y 5 (cinco) segundos.

La función de elevación automática del eje está desactivada y el eje se baja cuando se presiona el botón durante 5 (cinco) segundos o más. El eje guía se baja continuamente cuando el remolque está vacío o parcialmente cargado.

Nota: La función de elevación del eje sólo se podrá activar cuando el remolque esté enganchado al tractor y el encendido esté conectado.

Nota: La función de elevación del eje podría no activarse si el remolque está cargado cuando la velocidad del tractor sea superior a 30 km/h.



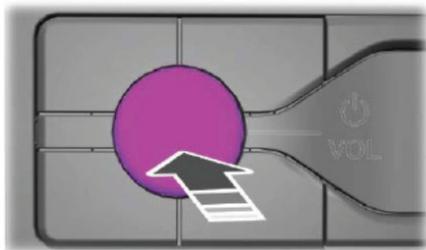
CONTROLES E INDICADORES

Unidad de audio

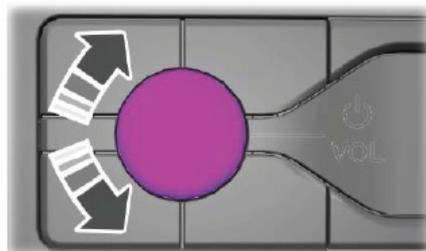
3

Unidad de audio (Modelo 1)

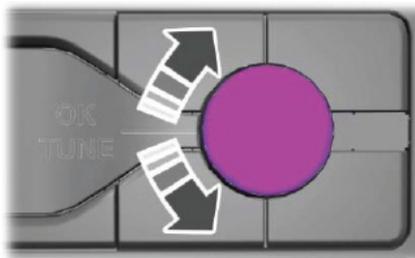
Encender y apagar la unidad de audio.



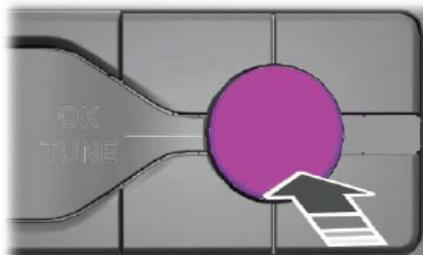
Ajuste del volumen



Navegación en las opciones del menú



Selección de una opción de menú



Regreso a la pantalla anterior



Pulse el botón para volver al menú anterior.

Selección de radio



Pulse el botón para seleccionar el modo de radio.

Pulse de nuevo el botón para visualizar las fuentes de radio disponibles.

Pulse el botón continuamente o gire el botón derecho del menú para cambiar las fuentes de radio disponibles.

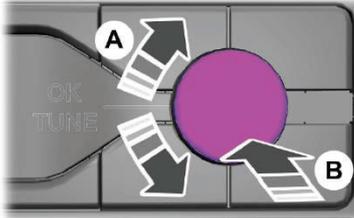
Las aplicaciones como Siri o Svoice en los teléfonos se iniciarán cuando pulse el botón "pulsar para hablar" en el volante después de conectar el teléfono y la radio con un cable USB.

CONTROLES E INDICADORES

Unidad de audio

3

Cambio de la emisora de radio



A Ajuste automático o manual. B Configuración del nombre de una estación.

Nota: Puede cambiar entre el ajuste automático y manual con el botón mediante los ajustes del sistema.

Nota: Puede cambiar de emisora de radio con los botones de búsqueda.

Nota: Puede cambiar de emisora de radio con los botones de los números.

Selección de medios multimedia



Pulse el botón para seleccionar el modo multimedia. Pulse el botón continuamente o gire el botón derecho del menú para cambiar las fuentes de medios multimedia disponibles.

Botón de avance de búsqueda y de pista siguiente



Pulse el botón para seleccionar la siguiente frecuencia indexada (en modo radio) o la siguiente pista (en modo USB o BT).

Búsqueda hacia atrás y botón de pista anterior



Pulse el botón para seleccionar la frecuencia indexada anterior (en modo radio) o la pista anterior (en modo USB o BT).

Pausar o reproducir medios multimedia



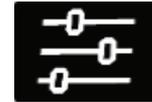
Pulse el botón para silenciar la emisora en modo radio. Pulse de nuevo el interruptor para reactivar el volumen de la emisora.

Pulse el botón para pausar la reproducción de la pista en el modo multimedia. Pulse de nuevo el botón para reanudar la reproducción.

Ajustes del sistema



Ajustes de sonido



Pulse el botón para ajustar los ajustes de volumen. También puede activar el volumen adaptable o compensado de velocidad y ajustar su precisión.

Uso de los teléfonos móviles



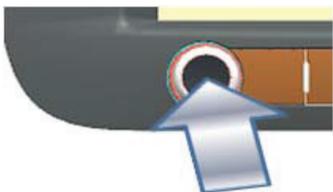
Puede realizar una llamada utilizando la lista de últimas llamadas, desde la lista de contactos o marcando un número.

CONTROLES E INDICADORES

Unidad de audio

3

Unidad de audio (Modelo 2)
Encendido y apagado de la unidad de audio
Apagado.



La radio se enciende cuando se presiona brevemente mientras el contacto está encendido.

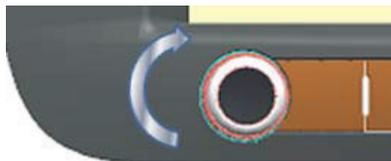
El sistema de audio se enciende/apaga cuando se pulsa brevemente mientras la radio está encendida.

Se muestra cuando se pulsa brevemente mientras se está en el menú del sistema de audio.

La aplicación de navegación en la función Carplay conectada con USB puede no ser adecuada para vehículos comerciales pesados. Por lo tanto, preferirá el programa

de navegación diseñado especialmente para vehículos comerciales pesados en el menú principal de navegación. Sin transmisión de sonido por cable en la aplicación Weblink conectada con el USB. La conexión se establecerá vía Bluetooth a fin de garantizar que la transferencia del sonido esté disponible a través de los altavoces del vehículo en esta aplicación.

Ajuste del volumen



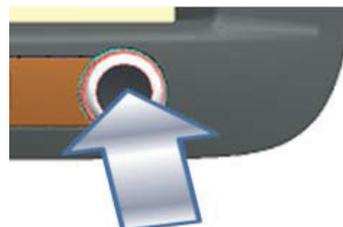
Gire el botón para aumentar o disminuir el volumen.

Navegación en las opciones del menú



Gire el botón para cambiar la frecuencia con incrementos de 0.05MHz.

Selección de una opción de menú



Presione el botón para detener la función de escaneo automático.

Botón de avance de búsqueda y de pista siguiente



Pulse el botón para seleccionar la siguiente frecuencia indexada (en modo radio) o la siguiente pista (en modo USB o BT).

CONTROLES E INDICADORES

Unidad de audio

Búsqueda hacia atrás y botón de pista anterior



Pulse el botón para seleccionar la frecuencia indexada anterior (en modo radio) o la pista anterior (en modo USB o BT).

Botón de silencio



Pulse el botón para silenciar la fuente. Pulse de nuevo el botón para encender el volumen de la fuente.

Botón de encendido/apagado de la pantalla



Presione este botón para encender o apagar la pantalla.

Página principal (botón de software)



Pulse este botón para ir a la pantalla de la página principal.

Menú del sistema de audio (botón de software)



Pulse el botón para seleccionar el modo del sistema de audio.

Uso del teléfono móvil (botón de software)



Puede realizar una llamada utilizando la lista de últimas llamadas, desde la lista de contactos o marcando un número.

SISTEMA DE NAVEGACIÓN (Botón de software)



Pulse el botón para abrir la aplicación del sistema de navegación.

Aplicaciones móviles (botón de software)



Pulse el botón para acceder manualmente a las aplicaciones Weblink y Carplay.

Configuración del sistema (botón de software)



Pulse el botón para ajustar la configuración del volumen, la configuración de la radio, la configuración de la pantalla y para acceder a la cámara y a las aplicaciones móviles.

CONTROLES E INDICADORES

Palancas multifunción

3

Palanca multifunción (izquierda)



Se encuentra en el lado izquierdo del volante.

- 1 - Luz de carretera (Continua)
Empuje la palanca hacia adelante para encender las luces de carretera.
Vuelva a empujar la palanca hacia adelante o tire hacia usted para apagar las luces de carretera.
- 2 - Luz de carretera (intermitente)
Para abrir el selector, tire ligeramente de la palanca hacia usted y suéltela.
3. Señal de giro a la derecha/izquierda
Empuje la palanca hacia arriba o hacia abajo para utilizar las luces de señalización.
4. Pulverización de agua en el parabrisas
Presione el botón para activar el limpiador y rociar agua al parabrisas.
5. Limpiaparabrisas
6. Posición del limpiaparabrisas

CONTROLES E INDICADORES

Palancas multifunción

Palanca multifunción (derecha)



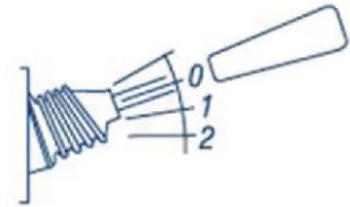
Esta palanca cuenta con las siguientes funciones:

- Marcha
- Freno de motor y ralentizador (intarder)

En vehículos sin ralentizador



1. Freno del motor
2. Rango del freno motor
3. Selección de marcha
4. Cambio de marcha arriba/abajo
5. Selección automática/manual de marchas



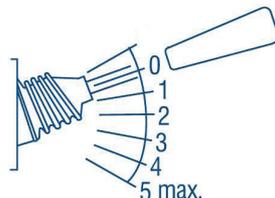
	Freno de motor
1. Zona	Potencia de frenada reducida
2. Zona	Potencia de frenado alta

CONTROLES E INDICADORES

Palancas multifunción

3

Vehículos con ralentizador



1. Ralentizador (Intarder)
2. Rango del ralentizador
3. Selección de marcha
4. Cambio de marcha arriba/abajo
5. Selección automática/manual de marchas

	Freno de motor	Ralentizador (Intarder)
Ralentizador 1	50% de potencia de frenada máx.	20% de potencia de frenada máx.
Ralentizador 2	50% de potencia de frenada máx.	40% de potencia de frenada máx.
Ralentizador 3	100% de potencia de frenada máx.	60% de potencia de frenada máx.
Ralentizador 4	100% de potencia de frenada máx.	80% de potencia de frenada máx.
Ralentizador 5	100% de potencia de frenada máx.	100% de potencia de frenada máx.

Activación de las operaciones graduales de frenado continuo

Lleve la palanca de frenado gradual desde 1 a la posición máxima.
El vehículo se desacelera continuamente en función de la posición seleccionada.
Posición 1 = baja deceleración
Max. Posición = más deceleración.

Desactivación de las operaciones graduales de frenado continuo

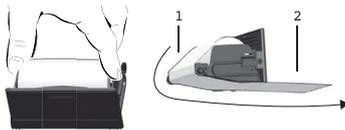
- Palanca de frenado gradual:
- Posición OFF

CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

Insertar rollo de papel

- ▶ Presione la superficie de desbloqueo en el panel de la impresora y se abrirá la bandeja de la impresora.
- ▶ Saque la bandeja de la impresora del DTCO.



- ▶ **Inserte el rollo de papel nuevo según la ilustración y guíelo a través de la polea (1).**

☞ Asegúrese de que el rollo de papel no se atasque en la bandeja de la impresora y de que el comienzo del papel **(1)** se extienda más allá del borde de la bandeja de la impresora.

- ▶ Introduzca la bandeja de la impresora en el compartimento de esta hasta que encaje.
- ▶ La impresora está lista para funcionar.

- ▶ Puede iniciar una impresión.

Mensajes



Pictograma y texto plano del mensaje

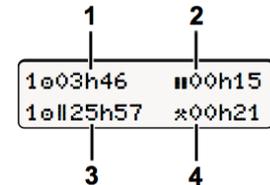
- ! = Evento, ejemplo [!0# conduciendo sin tarjeta]
- x = Avería, ejemplo [x fallo del sensor]
- # = Aviso de tiempo de conducción [#01 pausa! Nota operativa, ejemplo [sin papel]

Código de error Para más información sobre mensajes y medidas, consulte el manual de instrucciones.

Confirme el mensaje:

- ▶ Pulse el botón **OK** 2 veces y el mensaje desaparecerá.

Horas de la(s) tarjeta(s) de conductor



- (1) Tiempo de "0" conducción desde un descanso.
- (2) Tiempo de descanso válido "##" de acuerdo con la normativa (UE) n.º 561/2006.
- Tiempo de conducción en dos semanas "**011"**."**
- Duración de la operación fijada.**

☞ **Estas breves instrucciones no sustituyen en ningún caso las exhaustivas instrucciones de uso DTCO 1381 prescritas en el anexo I B del Reglamento (CEE) n.º 3821/85 de la UE.**

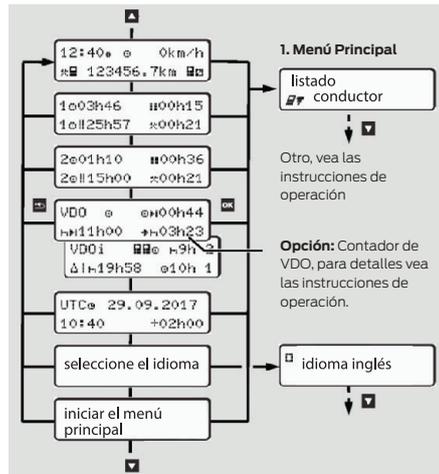
CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

3

Funciones de llamada del menú

iSólo es posible con el vehículo parado!



- ▶ Seleccione la pantalla deseada con las teclas **▲/▼**.
- ▶ Con la tecla **OK** acceda al menú principal.

- ▶ Utilice **▲/▼** para seleccionar las funciones listadas paso a paso.

Imprimir valor diario:

- ▶ `[printout driver 1] ... [24h day] ... [25.10.2017] ... [printout in UTC yes/no]`

Introducir "Fuera de alcance" principio / fin:

- ▶ `[entry A vehicle] ... [OUT basin] or [+OUT end]`

Entrar Inicio de ferry / tren:

- ▶ `[entry A vehicle] ... [OUT basin] or [+OUT end]`

- ▶ Fije la actividad actual.

Ajuste la hora local:

- ▶ `[entry A vehicle] ... [local time] ...`

- ▶ Ajuste la hora local en pasos de ± 30 minutos.

CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

3

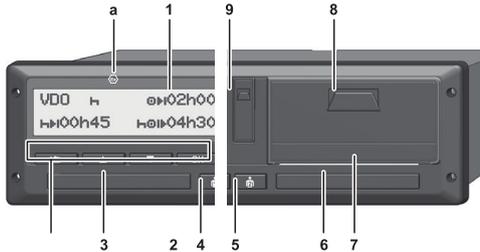
Instrucciones breves para el conductor

DTCO® 1381 - Versión 3.0
A2C13870700/41024284 OPM 000 AA
BA00.1381.30 500 102



www.fleet.vdo.com

Elementos operativos

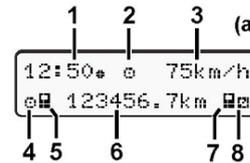


- (1) Pantalla
- (2) Botones del menú
 - ▶ Seleccionar función / selección
 - OK Confirmar función /selección
 - ⏏ Salir, cancelar menú
- (3) Lector de tarjetas 1
- (4) Tecla combinada Conductor 1
Configuración de las actividades y expulsión de la tarjeta de conductor

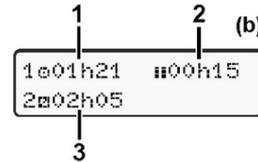
- (5) Tecla combinada Conductor 2
Configuración de las actividades y expulsión de la tarjeta de conductor .Horas de la(s) tarjeta(s) de conductor
- (6) Lector de tarjetas 2
- (7) Borde cortante
- (8) Cajón de impresora
- (9) Interfaz de descarga
- (a) Símbolo para la variante ADR

Visualización(es) estándar durante el viaje

- ▶ Presione cualquier tecla del menú, cambie a la pantalla deseada.



- (1) Hora (con " " " " = ajustar hora local)
- (2) "Modo operativo"
- (3) la velocidad
- (4) Actividad, conductor 1
- (5) Símbolo de tarjeta, conductor 1
- (6) Toplam kilometre
- (7) Símbolo de tarjeta, conductor 2
- (8) Actividad, conductor 2



- (1) Tiempo de conducción " " " " Conductor 1 desde un tiempo de descanso válido.
- (2) Hora de pausa válida " " " " , de acuerdo con el reglamento (UE) nº 561/2006.
- (3) Tiempo del conductor 2; tiempo de disponibilidad " " " " .

La opción "VDO Counter" permite otra visualización estándar; para más detalles, consulte el manual de instrucciones.

CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

3

Insertar tarjeta de conductor / Entradas manuales



El conductor 1, que conducirá el vehículo, introduce su tarjeta de conductor en la ranura 1.

- ▶ En caso necesario, conecte el encendido en las variantes ADR.
- ▶ Mantenga la tecla de combinación Conductor 1 durante más de 2 segundos.
- ▶ Fijar, confirmar día, horas, minutos. Fijar, confirmar la siguiente actividad.
La ranura para tarjetas está abierta.
- ▶ Abra la tapa de la ranura de la tarjeta.
- ▶ Inserte la tarjeta de conductor en la ranura para tarjetas.
- ▶ Cierre la ranura para tarjetas e introdúzcala.
- ▶ Siga las instrucciones del menú.

Mantenga siempre cerrados los compartimentos de las tarjetas, excepto para insertar o extraer la tarjeta de conductor.

bienvenido
07:35* 05:35UTC

último retiro
15.04.17 16:31*

1 M Adición de entrada
Sí

Continúe Con Ejemplo:
A/B/C

Aparecen la hora local ajustada "07:35*" y la hora UTC "05:35UTC" (desfase horario = 2 horas).

La fecha y la hora de la última extracción de la tarjeta se mostrarán en hora local (símbolo "*" y "*").

Por favor, asegúrese de realizar el registro continuo de las actividades en su tarjeta de conductor!

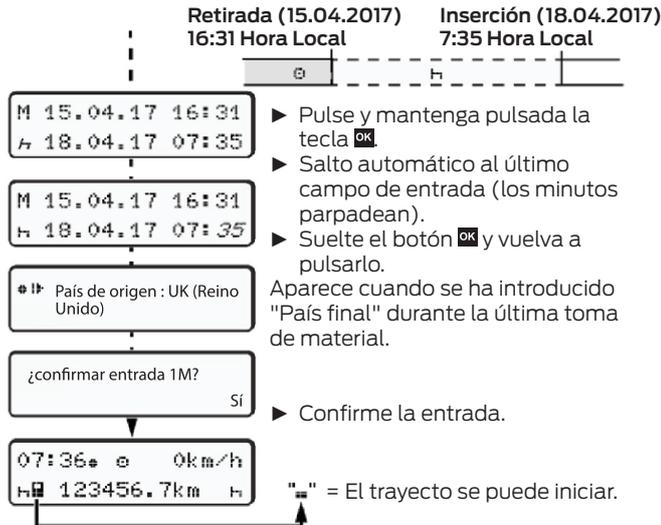
Realice entradas manuales con **"Sí"**.

Si no desea añadir ninguna actividad o período de descanso, seleccione **"No"**.

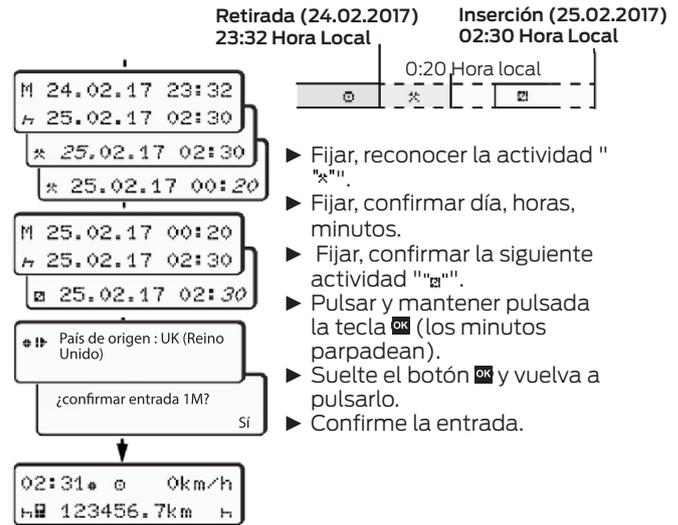
CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

Ejemplo A:



Ejemplo B:



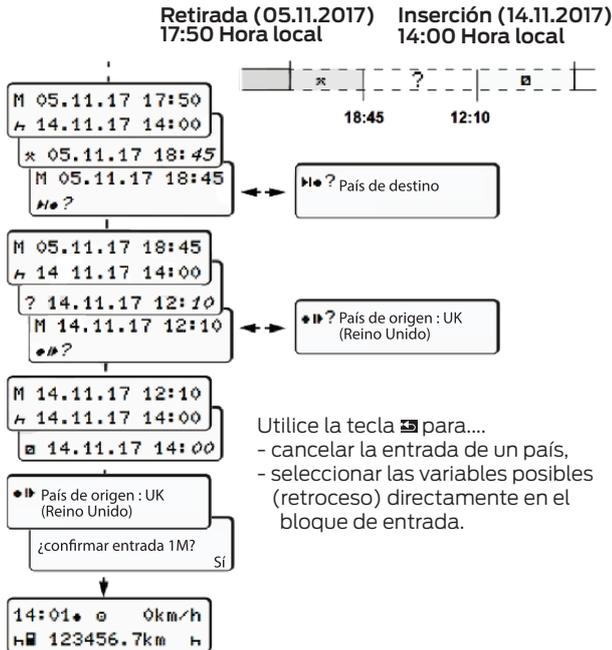
Estas breves instrucciones no sustituyen en ningún caso las exhaustivas instrucciones de uso DTCO 1381 prescritas en el anexo I B del Reglamento (CEE) nº 3821/85 de la UE.

CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

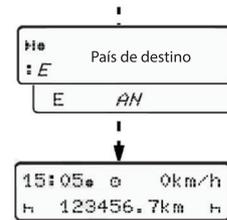
3

Ejemplo C:



Retirar la tarjeta de conductor

- ▶ En caso necesario, conecte el encendido en las variantes ADR.
- ▶ Pulse el botón de combinación correspondiente durante más de 2 segundos. Siga las instrucciones del menú.



- ▶ Seleccione, reconocer el país.
- ▶ Si está presente, seleccione la región, confirme.
- ▶ Con el botón puede cancelar la entrada de un país si, por ejemplo, desea continuar su turno de trabajo.
- ▶ El eje de la tarjeta se abre para extraer la tarjeta de conductor.
- ▶ Retire la tarjeta de conductor
- ▶ Cierre la ranura para tarjetas e introdúzcala.

CONTROLES E INDICADORES

Tacógrafo

3

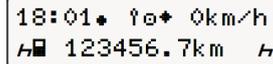
Fijar actividades

- 🕒 = Tiempo de conducción (automático al conducir)
- ⌘ = Todos los demás tiempos de trabajo (Automáticamente cuando el vehículo está parado, para el conductor 1)
- 🕒 = Disponibilidad: Tiempos de espera, tiempo de copiloto, tiempo de cabina durante el viaje (Automáticamente al conducir o cuando el vehículo está parado, para el conductor 2)
- ⌘ = Tiempos de pausa y de descanso

- ▶ **Conductor 1** Pulse la tecla de combinación Conductor 1 repetidamente durante un breve período de tiempo hasta que aparezca en la pantalla la actividad deseada (⌘ 🕒 ⌘).
- ▶ **Conductor 2:** Pulse la tecla de combinación Conductor 2 repetidamente durante un breve período de tiempo hasta que aparezca en la pantalla la actividad deseada (⌘ 🕒 ⌘).

👉 Al final de un turno o durante un descanso, establecer siempre la actividad "⌘"!

Ajuste automático tras encendido/apagado (opcional):



18:01 70 km/h
123456.7 km

Se indica mediante un parpadeo de la actividad o actividades durante unos 5 segundos en la pantalla estándar (a). A continuación, volverá a aparecer la pantalla anterior.

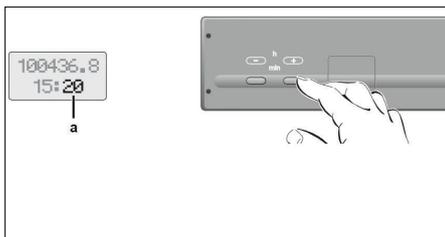
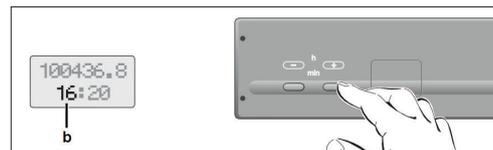
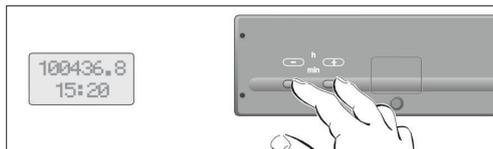
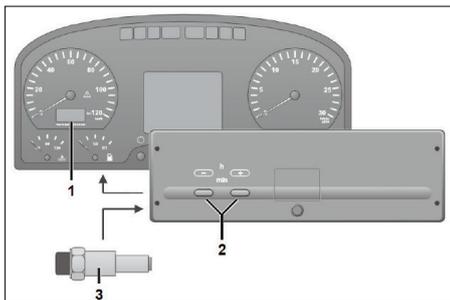
▶ Si es necesario, modifique la actividad en consecuencia.

El símbolo "⌘" después de parar el encendido significa: Función IMS (Señal de movimiento independiente) disponible.
El símbolo "🕒" después de parar el encendido significa: El registro de los datos de posición y del vehículo está activado.

CONTROLES E INDICADORES

Simulador de tacógrafo

3



MANEJO

Apertura y cierre del vehículo

Llave

Con el vehículo se suministran 2 llaves, una para su uso y otra de repuesto.



- Bloqueo de la puerta
- Encendido

Interruptor de repuesto



- Depósito de combustible
- Tanque de urea



ADVERTENCIA

La llave de encendido cuenta con un inmovilizador antirrobo del vehículo. Las llaves nuevas se deben programar en los concesionarios autorizados Ford Otosan.

Control de puertas



Gracias al mando a distancia podrá abrir y cerrar las puertas.

- 1- Botón de cierre
- 2- Botón de apertura

Cuando pulse el botón de apertura mando se abrirán los seguros del cierre centralizado. Las puertas se cerrarán cuando pulse el botón de cierre. Si los indicadores de dirección parpadean dos veces: Las puertas están cerradas. Cuando alguna de las puertas no esté cerrada por cualquier motivo (mecánico o eléctrico), se detecta un error y ambas puertas se abren.

Sin embargo, la función de cierre centralizado en la apertura y cierre manual se desactivará temporalmente hasta que los pestillos de los diferentes seguros del cierre centralizado se coloquen en la misma posición. El error se resuelve cuando las puertas están completamente cerradas.



ADVERTENCIA

Cuando se adquiera un nuevo mando a distancia, se deberá programar de nuevo para utilizarlo con el vehículo. Le recomendamos que visite un concesionario autorizado de Ford para la programación del mando. Las puertas se cierran de nuevo si la cerradura central se abre con mando a distancia y las puertas no se abren físicamente. Las puertas se cierran automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 10 km/h.



ADVERTENCIA

El módulo pasará al modo de protección si la operación de apertura y cierre se realiza 8 veces seguidas en el cierre centralizado, ya sea manualmente como a través del mando a distancia. El sistema detendrá el manejo manual y las operaciones del mando durante 7 segundos. Realiza las operaciones recibidas 7 segundos después a partir de ese momento. Esta condición termina si usted espera 1 minuto sin realizar ninguna intervención.

Apertura y cierre del vehículo

Apertura de lunas con el mando a distancia

Cuando pulse el botón de apertura del mando a distancia más de 3 segundos, las puertas se desbloquearán y las ventanas bajarán al nivel mínimo.

Esta función también incluye la apertura del techo solar junto con las lunas en aquellos vehículos con techo eléctrico.

Cierre de lunas con el mando a distancia

Cuando pulse el botón de cierre del mando a distancia más de 3 segundos, las puertas se bloquearán y las ventanas se cerrarán automáticamente.

Esta función también incluye el cierre del techo solar, después de las lunas, en aquellos vehículos con techo eléctrico. La operación de cierre de lunas no se llevará a cabo en caso de no tener configurada para las mismas la función "Cierre rápido de ventanas".

Reemplazo de la batería



Asegúrese de desechar las baterías

usadas de forma respetuosa con el medio ambiente. Busque el asesoramiento de su autoridad local con respecto al reciclaje.

1. Introduzca una herramienta adecuada, p. ej. un destornillador en la posición indicada y empuje suavemente el resorte o clip.
2. Presione el clip hacia abajo para soltar la tapa de la batería.



3. Retire la tapa de la batería.

Nota: No toque los bornes de la batería ni la placa de circuito impreso con el destornillador.



4. Gire el control a distancia para extraer la batería.
5. Coloque una batería nueva con el borne + hacia arriba.
6. Coloque la tapa trasera de la batería.

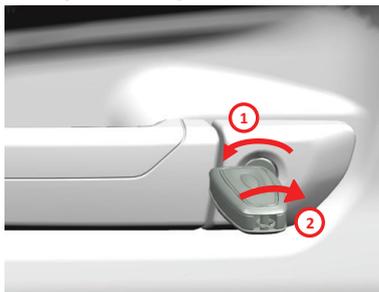
Nota: No retire la grasa de los bornes de la batería ni de la superficie posterior de la placa de circuito impreso.

Nota: No es necesario reprogramar el control a distancia después de cambiar la batería; el control a distancia funcionará normalmente.

MANEJO

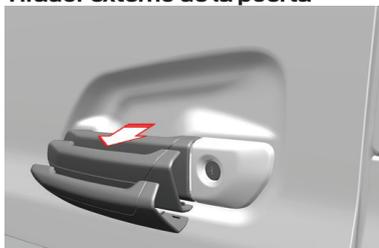
Apertura y cierre del vehículo

Abrir y cerrar la puerta exterior con llave

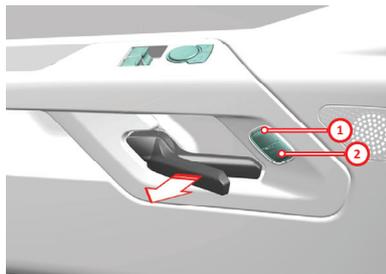


Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para cerrar la puerta con la llave. (2). Gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquear la puerta con la llave. (1er

Tirador externo de la puerta



Tire del asidero hacia usted para abrir la puerta.



Tire del pasador hacia usted para abrir la puerta desde el interior. Pulse el número de botón (2) para bloquear las puertas desde el interior y pulse el número de botón (1) para desbloquearlas.

Subir y bajar del vehículo

Utilice el principio de los 3 puntos al entrar y salir del vehículo. No sostenga el volante mientras se suba al vehículo.



ADVERTENCIA

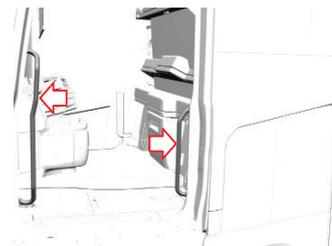
Las manijas están diseñadas de tal manera que el usuario debe mirar hacia el vehículo mientras se sube o baja del mismo. No intente subir o bajar del vehículo mirando hacia afuera.

Qué no hacer:

No intente entrar en el vehículo sujetando el volante en lugar de la empuñadura. No se baje del vehículo mirando hacia afuera.

No se baje del vehículo saltando de los escalones.

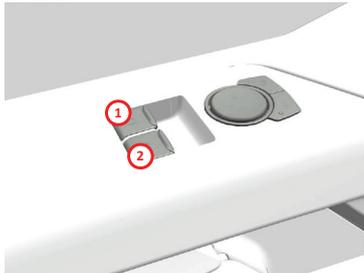
No pise en la puerta. No utilice la puerta como soporte al entrar y salir del vehículo, utilice el tubo de apoyo como soporte. No tire o empuje la puerta desde la manija de apertura interior. Use la manija de apertura interior de la puerta como corresponde.



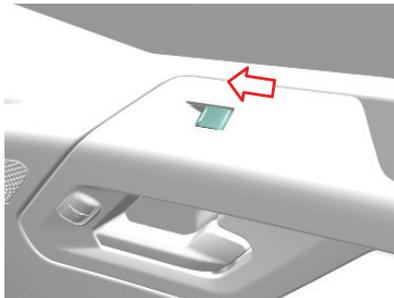
No sostenga las manijas para otros propósitos que no sean subir o bajar del vehículo y para evitar que su mano quede atrapada mientras la puerta está cerrada. Las manijas deben estar en su posición natural en la puerta mientras el vehículo está en movimiento.

Apertura y cierre del vehículo

Lunas



1- Botón de apertura y cierre de la ventana del lado del conductor. 2- Botón de apertura y cierre de la ventanilla del lado del pasajero.



Apertura y cierre de ventanilla

La ventana se mueve a la dirección de

apertura o cierre mientras se presionan los botones de apertura/cierre. La potencia suministrada a los motores se desconecta automáticamente cuando la ventanilla alcanza la posición más alta o más baja.

Los botones están activos mientras el encendido está conectado. Si la puerta no se abre después de desconectar el encendido, los botones permanecerán activos durante 10 minutos. Este período es de 1 minuto cuando el nivel de la batería es crítico. Los botones no funcionan hasta que se enciende el encendido después de este período.

Elevación rápida de lunas

El botón de elevación del elevalunas tiene dos etapas. La ventana se cierra automáticamente cuando se presiona el botón hacia la segunda etapa. Las ventanillas vuelven a bajar 10 a 15 cm si se detecta una anomalía durante el cierre.

Descenso rápido de lunas

El botón de bajada del elevalunas tiene dos etapas. La ventana se abre automáticamente cuando se presiona el botón con la segunda etapa.



ATENCIÓN

Si la ventanilla se atasca dos veces seguidas durante el cierre rápido, se desactiva la función de cierre rápido de la ventana.

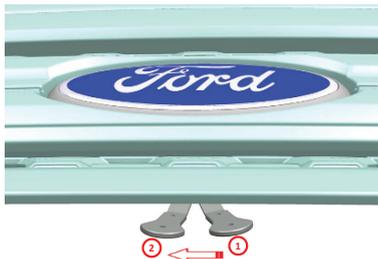
Para reactivar la función de elevación rápida:

1. Cuando la ventanilla está en una posición media, el interruptor de la ventanilla se debe mantener pulsado y esta bajará completamente. Se pulsa el interruptor durante 3 segundos con el vidrio en posición inferior.
2. Mantenga pulsado el botón de elevalunas para subir la ventanilla completamente. Se pulsa el interruptor durante 3 segundos con el vidrio en posición superior.
3. Finalmente, mantenga pulsado el botón elevalunas y baje la ventanilla completamente para establecer la calibración de la ventana para la función de bajada y subida automática de la ventanilla.
4. Esta operación debe realizarse por separado para ambas ventanillas.
5. Si se produce un atasco en la ventanilla 2 veces (por ejemplo, cuando el brazo del conductor queda atascado), la calibración se interrumpe y debe realizarse de nuevo.

MANEJO

Apertura y cierre del vehículo

Apertura y cierre del capó delantero



Para abrir:

Lleve la palanca de apertura debajo del capó de la posición (1) a la posición (2) como se muestra con una flecha. Levante ligeramente el capó y los pistones deberían abrirlo.



Para cerrar:

- Tire del capó desde la posición abierta por la correa.
- Para asegurar el capó, empuje desde los puntos laterales marcados.



ATENCIÓN

Asegúrese de que el capó esté completamente asegurado.



ADVERTENCIA

Tire/empuje del capó desde el centro sólo para cuando lo abra y cierre. No empuje el capó en el área central para cerrarlo.

Caja de herramientas



La caja de herramientas se encuentra detrás de las puertas del conductor y del pasajero, como se muestra en la imagen.



Puede abrirla tirando del anillo que se encuentra en el lateral de los asientos del conductor y del pasajero mientras la puerta está abierta.

Nota: Cuando la caja de herramientas se abre 90 grados, debe mantenerse abierta a 90 grados gracias al tensor, puede cerrarse cuando se tira de ella con una fuerza determinada.

Ventilación de la cabina

Techo corredizo eléctrico

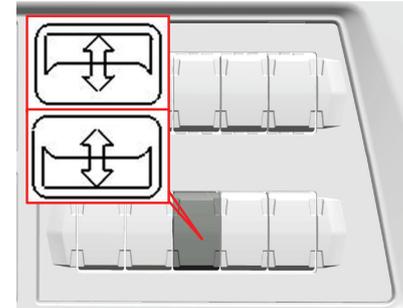


El techo eléctrico se mueve en dirección de apertura o cierre mientras se presionan los botones correspondientes. La operación se detiene automáticamente cuando el techo eléctrico alcanza la posición más alta o más baja. Los botones están activos mientras el encendido está conectado.

El techo eléctrico se cierra automáticamente cuando el interruptor de control se presiona brevemente una vez mientras está abierto.

El techo eléctrico se abre automáticamente cuando el interruptor de control se presiona brevemente una vez mientras está cerrado.

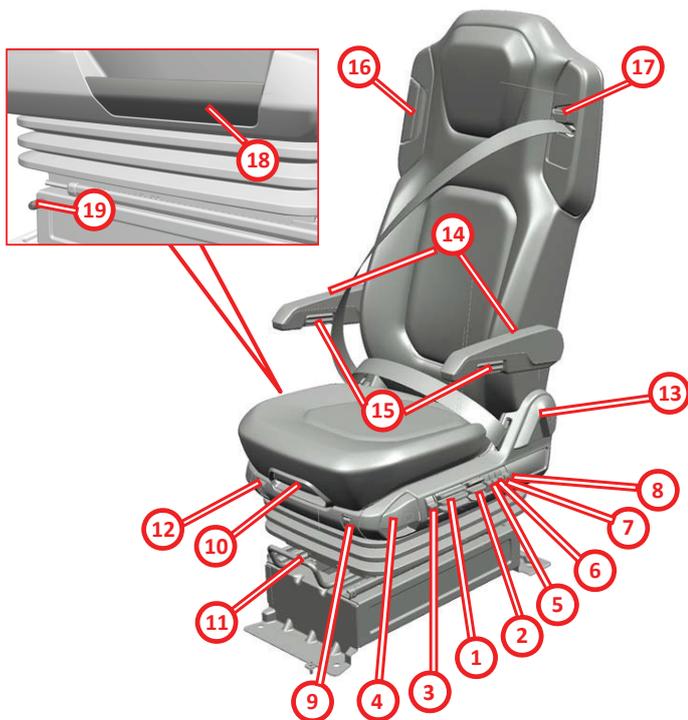
El techo eléctrico se controla mediante un interruptor de control situado en el panel superior.



MANEJO

Asientos y camas

Asientos - Asiento del conductor



1	Ajuste de altura
2	Ajustes del amortiguador
3	Descenso rápido
4	Ajuste de la inclinación del asiento
5	Ajuste del soporte lateral
6	Ajuste del soporte lumbar inferior
7	Ajuste del soporte lumbar superior
8	Regulación de la inclinación del respaldo
9	Calefactor
10	Ajuste del cojín del asiento hacia adelante/atrás
11	Ajuste del asiento hacia adelante/hacia atrás
12	Ajuste hacia adelante y hacia atrás
13	Ajuste del ángulo del respaldo
14	Reposabrazos
15	Ajuste de la inclinación del reposabrazos
16	Ajuste rápido de la inclinación del respaldo
17	Ajuste de la altura del cinturón de seguridad
18	Bolsillo lateral
19	Salida de aire

Asientos - Asiento del pasajero



1	Ajuste de altura
2	Ajuste del asiento hacia delante/ hacia atrás
3	Ajuste del ángulo del respaldo
4	Reposabrazos
5	Ajuste de la inclinación del reposabrazos
6	Ajuste rápido de la inclinación del respaldo

MANEJO

Asientos y camas

Descenso rápido

El asiento se puede bajar a la posición inferior moviendo el botón hacia abajo. El asiento liberará todo el aire cuando el botón se mueva hacia abajo. El asiento puede volver al último nivel de altura moviendo el botón hacia arriba.



ATENCIÓN

El botón de descenso rápido se debe utilizar al subir y bajar del vehículo. No se debe utilizar de otro modo.

Ajuste de altura

El ajuste de altura se puede realizar en 7 pasos. Al mover el botón de ajuste de altura hacia arriba o hacia abajo, puede cambiar la altura del asiento un nivel hacia arriba o hacia abajo.

Ajustes del amortiguador

La dureza absorbente del asiento se puede ajustar sin escalones entre suave y duro mediante el botón de ajuste de la dureza. Llevar la palanca de ajuste de la dureza a la posición más alta proporciona una dureza mínima; y llevarla a la posición más baja proporciona una dureza máxima.

Ajuste hacia adelante y hacia atrás

Puede ser útil activar el ajuste horizontal en algunas condiciones. Entonces, los impactos en la dirección del movimiento del vehículo se pueden absorber mejor.

ON: Relación horizontal ACTIVADA
OFF: Relación horizontal DESACTIVADA

Ajuste del asiento hacia delante/hacia atrás

El ajuste frontal y trasero se realiza moviendo el asiento hacia adelante o hacia atrás mientras se tira de la palanca. El asiento se bloqueará con un clic audible cuando se suelte la palanca. El asiento se puede mover completamente hacia adelante o hacia atrás.

No realice el ajuste cuando el asiento esté bajado. El asiento debe estar siempre levantado para ello.

Ajuste de la inclinación del asiento

Tire del botón de la izquierda hacia arriba para ajustar la inclinación del asiento. El asiento se puede ajustar a la posición deseada aplicando su peso hacia adelante o hacia atrás al mismo tiempo.



ADVERTENCIA

**¡Riesgo de accidente!
No accione la palanca de bloqueo mientras conduce.**

Ajuste del cojín del asiento hacia adelante/atrás

Tire del botón situado delante del asiento hacia arriba para ajustar el cojín hacia delante/hacia atrás. La posición deseada se puede conseguir empujando el cojín hacia delante o hacia atrás al mismo tiempo.

Reposabrazos

Los reposabrazos se pueden levantar cuando sea necesario.

Ajuste de la inclinación del reposabrazos

La inclinación de los reposabrazos puede cambiarse girando la rueda. La inclinación del reposabrazos aumenta hacia arriba cuando la rueda gira hacia afuera y disminuye hacia abajo cuando la rueda gira hacia adentro.



ATENCIÓN

No utilice los reposabrazos para subir a la cama superior.

Calefactor

Los calentadores eléctricos del respaldo y del cojín del asiento se accionan en dos pasos pulsando el interruptor correspondiente.



ADVERTENCIA

Se recomienda que las personas que no puedan sentir el aumento de la temperatura no usen la función de calentamiento, ya que esto causará diversas lesiones y problemas de salud.

Regulación de la inclinación del respaldo

Pulse y mantenga pulsado el botón para ajustar la inclinación del respaldo. El respaldo puede ajustarse a la posición deseada moviéndolo hacia adelante o hacia atrás al mismo tiempo. Suelte de nuevo el botón para bloquearlo.

Ajuste lumbar

Al mover los botones hacia arriba o hacia abajo, puede ajustar los soportes lumbares superior e inferior.

Las cámaras de aire se llenan cuando los botones mencionados se mueven hacia arriba y se descargan cuando los botones se mueven hacia abajo.

Si el cojín de respaldo no se sigue inflando cuando se mueven los botones hacia arriba, significa que ha alcanzado el valor máximo en el ajuste del soporte lumbar.

Ajuste del soporte lateral

Al mover el botón hacia arriba o hacia abajo, puede ajustar el grado de la curva de las almohadillas laterales.

Las cámaras de aire se llenan cuando el botón mencionado se mueve hacia arriba, y se descargan cuando el botón se mueve hacia abajo.

Si las almohadillas laterales no se siguen inflando al mover el botón hacia arriba, significa que ha alcanzado el valor máximo en el ajuste del soporte lateral.

MANEJO

Asientos y camas

Ajuste del ángulo del respaldo

Para ajustar el ángulo de inclinación del respaldo mientras está sentado en el asiento, la posición deseada se obtiene tirando de la palanca situada a la izquierda del asiento hacia arriba y moviendo la espalda hacia adelante o hacia atrás.

Ajuste rápido de la inclinación del respaldo

Mueva la palanca de la parte superior interior del asiento en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la inclinación rápida del respaldo.

Ajuste de la altura del cinturón de seguridad

El ajuste de altura del cinturón de seguridad se puede ajustar en 4 niveles moviendo el cinturón hacia arriba o hacia abajo presionando y manteniendo presionado el botón.

Mantenimiento

La suciedad puede dificultar el funcionamiento del asiento del conductor.
¡Mantenga su asiento limpio para evitarlo!



ATENCIÓN

¡Existe peligro de lesiones si el respaldo rebota hacia adelante!



ADVERTENCIA

Descargue el aire presionando el botón de descenso rápido cuando baje del vehículo. Esto aumentaría la vida útil del mecanismo del asiento.



ATENCIÓN

Si el asiento se utiliza sin carga de aire, esto dañaría el mecanismo interno del asiento y anularía la cobertura de la garantía.
El ajuste del asiento durante la conducción puede provocar movimientos no deseados de la dirección y lesiones.
-Ajuste el asiento cuando el vehículo esté parado solamente.
-Ajuste el asiento cuando esté sentado en el asiento y cuando no haya nadie en el rango de desplazamiento del asiento.

Indicaciones generales de seguridad

No coloque herramientas u objetos cortantes o perforantes en las camas

superior e inferior, en el asiento o en el cajón lateral del asiento para que los objetos no causen daños en el interior de la cabina cuando ésta se incline hacia adelante.

No utilice la función de calefacción del asiento para secar la tela del asiento si está húmeda.
No intente empujar el asiento de abajo con la mano, ya que puede causar lesiones.

Indicaciones generales de limpieza

La suciedad puede dificultar el funcionamiento del asiento del conductor. Por lo tanto, limpie con cuidado el asiento y manténgalo limpio.
No intente empujar el asiento de abajo con la mano, ya que puede causar lesiones.
No intente quitar la tela del asiento mientras lo limpia. La ropa de cama debe ser retirada para la limpieza de la cama. Se seguirán las instrucciones de limpieza para limpiar la funda del colchón.
Cuando limpie el tejido o los plásticos del asiento, la cama o los cinturones de seguridad, aplique primero el producto de limpieza en un área pequeña para comprobar la idoneidad del material. No utilice productos de limpieza inflamables o abrasivos.
No utilice limpiadores de alta presión para limpiar el asiento, la cama o los cinturones de seguridad.

Cama individual

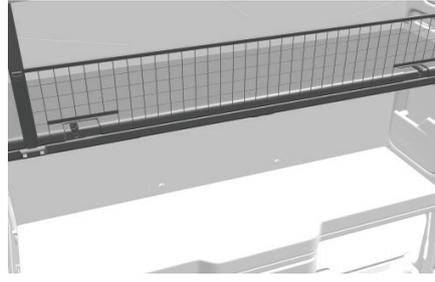


Hay un compartimento plegable en el extremo derecho de la cama inferior. Tire de la manija hacia arriba para levantar el compartimento. Tire de la manija hacia arriba y suéltela para bajar el compartimento.

Cortinas

Hay tres cortinas en el vehículo, a saber, la izquierda, la derecha y la central. Las cortinas izquierda y derecha se instalarán de forma que las partes de velcro estén situadas en el centro del vehículo.

Rodamiento superior



La cama superior es opcional. La cama superior se coloca en posición vertical y se bloquea gracias a los mecanismos de bloqueo. Asegúrese de que la cama superior esté bloqueada.



ADVERTENCIA

No lleve carga ni ocupantes mientras el vehículo esté en movimiento. Existe un grave riesgo de lesiones para el ocupante y para el conductor, ya que el ocupante puede salir despedido del vehículo.



Gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear la cama superior. Cuando abra la cama superior, gire la palanca con una mano para evitar que la cama caiga sobre usted mientras sostiene la cama con la otra mano.



ATENCIÓN

La red superior de la cama se retirará de las conexiones de la correa y se almacenará debajo de la cama mientras se conduce.

Use las asas de la cama para subir a la cama superior.

La cama superior debe estar siempre cerrada durante la conducción.

No se deben colgar chaquetas, pesos u objetos en el resorte superior. De lo contrario, la cama podría abrirse y comprometer su seguridad.

MANEJO

Compartimentos de almacenaje en cabina

4



Hay 3 compartimentos de almacenamiento cubiertos y 2 compartimentos de almacenamiento abiertos en la consola superior del parabrisas. Hay compartimentos abiertos debajo de los compartimentos cubiertos que permiten el almacenamiento de documentos, mapas, etc.



ADVERTENCIA

No coloque objetos pesados en la consola superior. Puede cargar los compartimentos de almacenamiento cerrados de la consola superior del parabrisas hasta 7,5 kg y cargar el compartimiento inferior hasta 5 kg.



ADVERTENCIA

Las tapas superiores de la guantera no se abrirán mientras el vehículo esté en movimiento. No inserte materiales punzantes,

cortantes o peligrosos en los compartimentos de la consola superior sin una tapa.

Cama de arriba



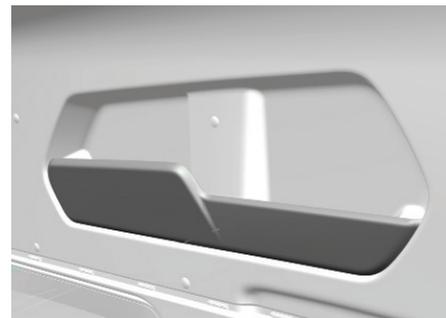
Puede cargar hasta 5 kg en el área de almacenamiento de la cama de arriba.

Compartimentos de la consola central



Éstos se encuentran en la consola central, entre el asiento del conductor y el del acompañante. Tire de él hacia usted para abrirlo.

Estantes



Hay 2 estantes en cada uno de los lados derecho e izquierdo del vehículo. El peso total del material colocado en cada estantería no excederá de 2 kg.

Compartimentos de almacenaje en cabina

Consola central

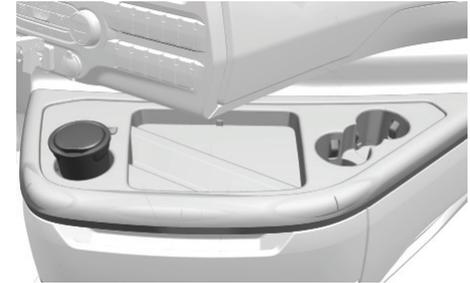


La consola central multifuncional, situada entre el asiento del conductor y el del acompañante, dispone de compartimentos para mapas y tazas, botellas de plástico y otros materiales.



No produzca presión sobre la consola. Cualquier daño que pueda ocurrir si usted presiona sobre la misma no estará cubierto por la garantía.

Cenicero



El cenicero se encuentra en el centro de la consola. El mecanismo de cenicero extraíble proporciona facilidad de uso en la posición deseada para el conductor.

MANEJO

Compartimentos de almacenaje en cabina

Compartimentos de almacenamiento bajo la cama



Hay un cajón-compartimento en el área de la cama. Tire de él hacia usted para abrirlo.

La capacidad del compartimento de almacenamiento bajo la cama es de 45 kg sin nevera y de 30 kg con nevera.

Salida de 12 V - Encendedor de 24 V



Salida de 1-12 V Encendedor de 24 V

ATENCIÓN

El tomacorriente de 12 V puede proporcionar energía para dispositivos de hasta 100 W.

ATENCIÓN

Se debe utilizar un encendedor/enchufe de 24 V para el funcionamiento de los dispositivos que no sean el encendedor.

ATENCIÓN

Sujete el encendedor calentado sólo por su mango.

Utilice el encendedor sólo cuando el tráfico lo permita; de lo contrario, podría distraerle y provocarle un accidente.

ATENCIÓN

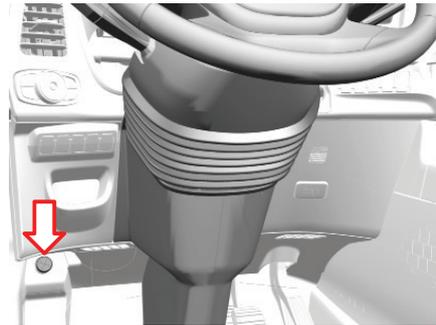
No mantenga el encendedor presionado después de soltarlo.



Hay una toma de corriente de 12 V en el área de la cama de su vehículo.



Podrá ajustar el ángulo y la altura del volante en la posición más cómoda para usted mientras conduce.



1. Pulse el botón situado en la parte inferior izquierda de la columna de dirección con el pie. De este modo, se activará la asistencia de potencia al sistema y se permitirá el ajuste.
2. Ajuste el volante a una posición adecuada moviéndolo hacia adelante y hacia atrás.
3. Mueva el pie sin cambiar la posición del volante.



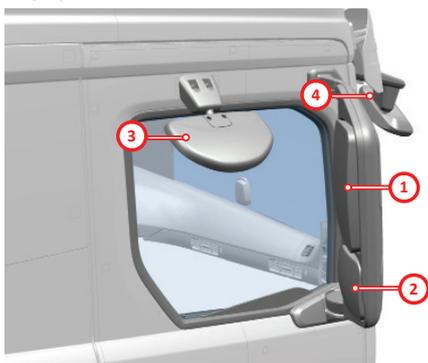
ATENCIÓN

Es necesario un mínimo de 7,8 bar de presión de aire para ajustar el mecanismo del volante. Si la presión de aire del vehículo es baja, opere el vehículo para llenarlo hasta los tubos de aire.

MANEJO

Espejos

Espejos



4

Hay 4 tipos diferentes de espejos en su vehículo:

1- Espejo retrovisor

2- Espejo retrovisor de visión corta

Espejo de bordillos

4- Retrovisor frontal



ADVERTENCIA

Compruebe los ajustes antes de utilizar su vehículo.

Pulse el botón número 1 para ajustar el retrovisor lateral del conductor. Ajuste el espejo moviendo las flechas hacia adelante y hacia atrás y hacia la izquierda y la derecha, luego presione el botón número 1.

Pulse el botón número 2 para ajustar el retrovisor lateral del acompañante. Ajuste el espejo moviendo las flechas hacia adelante y hacia atrás y hacia la izquierda y la derecha, luego presione el botón número 2.

Calefactor de espejos

Los espejos 1 y 2 tienen calentadores. Utilice el calentador para facilitar la visión en los días de invierno.

Para encenderlo:
Pulse el interruptor "calentador del retrovisor" en el panel A/C mientras la cerradura de contacto está en la posición 2.



Para desactivarlo: el calentador se desactivará automáticamente después de 10 minutos.

Interruptor de faros



El interruptor de faros se encuentra en la consola, a la izquierda del volante.

- 0 Faros apagados
- 1 Luces de estacionamiento e iluminación de los indicadores
- 2 Luces de estacionamiento, luces indicadoras y faros de cruce
- 3 Automático
- 4 Aumentar el brillo de la iluminación interior
- 5 Disminuir el brillo de la iluminación interior



ATENCIÓN

Hacer funcionar las luces de estacionamiento durante mucho tiempo mientras el encendido está apagado provoca que la batería se descargue.

Ajuste de la regulación del alcance luminoso



Pulse el botón del interruptor del faro para que salga.
Gire el botón para ajustarlo al ajuste de regulación del alcance luminoso deseado.
Pulse el botón del interruptor del faro para ponerlo en posición cerrada.

La regulación del alcance luminoso se efectuará en función de la carga del vehículo.



ADVERTENCIA

La nivelación de los faros se ajustará antes de entrar en la carretera para evitar que deslumbren los ojos de los conductores de los vehículos en el tráfico que se aproxime en condiciones de carretera diferentes.



ATENCIÓN

La capacidad de corriente del interruptor sólo puede cubrir el sistema disponible. Cualquier adición puede causar fallas en el interruptor. Si se instala un sistema de iluminación adicional, las luces adicionales tendrán un cableado con control de relé. El interruptor sólo debe controlar el relé.
Cuando se abre la puerta con el encendido apagado y los faros encendidos, se oye una señal acústica de advertencia.

MANEJO

Iluminación

Faros delanteros automáticos



ADVERTENCIA

Los faros pueden no iluminar en todas las condiciones cuando el campo de visión sea reducido, incluso si se selecciona la función de faro automático.

Por ejemplo, es posible que la función de faro automático no encienda los faros en caso de niebla durante el día. Asegúrese de que sus faros estén en posición de encendido automático o en una posición adecuada cada vez que se reduzca el campo de visión. Si no se tiene en cuenta esta advertencia, se puede producir una colisión.



Cuando el control de iluminación está en posición de faro automático, los faros de luz de cruce se encienden automáticamente cuando oscurece por la noche y el sensor detecta que el nivel de iluminación ambiental no es el adecuado.

Nota: Cuando el control de la alumbrado está en posición de faro automático, los faros pueden encenderse y apagarse automáticamente al pasar por debajo de los puentes o viaductos, en condiciones de poca luz o en condiciones meteorológicas adversas.

Nota: El conductor debe encender los faros en las entradas de los túneles y en determinadas condiciones meteorológicas.

Nota: Cuando el control de alumbrado esté en posición de faro automático, los faros de cruce deben encenderse para encender los faros antiniebla.

Palanca de los intermitentes (indicadores de dirección)



Se encuentra en el lado izquierdo del volante.

Empuje la palanca hacia arriba o hacia abajo para utilizar los intermitentes. La señal de giro se ilumina durante 6 segundos y se apaga automáticamente cuando mueve la palanca de señal de giro ligeramente hacia arriba o hacia abajo. Esto aumentaría la atención en la carretera, especialmente cuando usted está cambiando de carril.

Luz de carretera (intermitente)

El intermitente se acciona tirando brevemente de la palanca y soltándola (1)

Luz de carretera (Continua)

Las luces carretera se iluminan continuamente cuando se empuja la palanca hacia adelante.

Empúje hacia adelante de la misma manera para apagarlas. (2)

Faro antiniebla delantero



La luz antiniebla delantera está situada en el panel de control de los faros. Encienda este interruptor para obtener una mejor visibilidad y ser visible para el tráfico entrante en condiciones de niebla y donde la visibilidad sea baja. El icono de la luz antiniebla delantera aparecerá en el indicador cuando pulse el interruptor.

Faro antiniebla trasero



El interruptor de la luz antiniebla trasera está situado en el panel de control del faro. Encienda este interruptor para obtener una mejor visibilidad y ser visible para el tráfico entrante en condiciones de niebla y donde la visibilidad sea baja. Las luces antiniebla traseras se encienden cuando los faros de cruce y de carretera están encendidos únicamente. El icono de la luz antiniebla trasera aparecerá en el indicador cuando pulse el interruptor.

MANEJO

Iluminación

Lámparas de cúpula



En la cúpula del interior del vehículo hay dos lámparas de cúpula, una en el lado del conductor y otra en el del pasajero.

1 - Lámparas de lectura (derecha)

Esto se controla mediante el interruptor marcado con  en el panel de control frontal.

2 - Lámparas de lectura (izquierda)

Esto se controla mediante el interruptor marcado con  en el panel de control frontal.

3- Lámparas de ambiente

Esto se controla mediante el interruptor marcado con  en el panel de control del compartimento de la cama.

4- Lámparas de iluminación general

Esto se controla mediante el interruptor marcado con  en el compartimento de la cama y el panel de control superior.

Luz interior delantera



La luz interior se encuentra sobre el parabrisas, en el área central. Se enciende/apaga mediante el interruptor marcado con . La iluminación general de la cúpula y de las luces interiores delanteras se enciende/

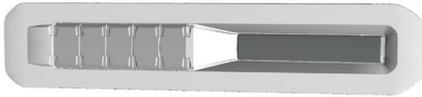
apaga con el interruptor  situado en el panel de control superior (que se enciende/apaga).

Foco de trabajo



El foco de trabajo en el exterior del vehículo se controla mediante el interruptor marcado con  en el panel de control inferior izquierdo.

Lámpara del compartimento de la cama



Esto se controla mediante el interruptor marcado con  en el panel de control del compartimento de la cama.

MANEJO

Sistemas de limpiaparabrisas y calefacción

Rociador de agua



Presione el botón que se muestra con una flecha en la palanca multifuncional izquierda para rociar el líquido limpiador en el parabrisas. La función de pulverización se detendrá cuando suelte el botón.

Depósito del lavaparabrisas



El depósito del lavaparabrisas está situado en la parte delantera de su vehículo. Puede acceder al depósito abriendo el capó. Añada agua y productos de limpieza regularmente antes de que se le acabe el líquido del depósito.

Limpiaparabrisas automáticos

La función de limpiaparabrisas automático utiliza un sensor de lluvia. El sensor está situado en la parte inferior trasera del parabrisas. El sensor de lluvia comprueba el nivel de humedad en el parabrisas y acciona los limpiaparabrisas automáticamente. El sistema ajusta la velocidad del limpiaparabrisas de acuerdo

con el nivel de humedad detectado en el parabrisas por el sensor.



Palanca del limpiaparabrisas Posición "Limpiaparabrisas automático". Si su vehículo está equipado con un limpiaparabrisas automático, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente en función de la cantidad de lluvia cuando ponga la palanca del limpiaparabrisas en la posición "Limpiaparabrisas automático"  y seleccione "Sensor de lluvia" en la pestaña de ajustes del salpicadero. Los limpiaparabrisas automáticos tienen 2 niveles de sensibilidad. Cuando se selecciona el nivel de sensibilidad 1, se activarán cuando se detecte una gran cantidad de lluvia en el parabrisas. Cuando se selecciona el nivel de sensibilidad 2, se activarán cuando se detecte una menor cantidad de lluvia en el parabrisas.

Sistemas de limpiaparabrisas y calefacción



Ajuste del sensor de lluvia del salpicadero
Cuando ponga la palanca del limpiaparabrisas en una posición diferente a la del limpiaparabrisas automático, la función del limpiaparabrisas automático se desactivará y los limpiaparabrisas funcionarán según su selección.



ATENCIÓN

Descongele el parabrisas completamente antes de utilizar los limpiaparabrisas.
Asegúrese de que la función de limpiaparabrisas automático esté desactivada antes de lavar su vehículo. Limpie las escobillas si los limpiaparabrisas empiezan a dejar huellas en el parabrisas. Instale nuevas escobillas si sus escobillas siguen dejando huellas.

Si los limpiaparabrisas automáticos funcionan más rápido o más despacio de lo esperado en caso de lluvia, seleccione usted mismo la velocidad adecuada utilizando la palanca para así evitar distraerse y ver mejor la carretera. Los fallos en el área donde está ubicado el sensor de lluvia en el parabrisas pueden causar

un funcionamiento inesperado de los limpiaparabrisas. Le recomendamos que mantenga limpia el área alrededor del sensor en el parabrisas. Salpicaduras de agua en el parabrisas cuando la carretera está mojada, y el hielo, la nieve o la niebla en invierno pueden causar el funcionamiento errático o inesperado de los limpiaparabrisas automáticos o hacer que los limpiaparabrisas automáticos dispersen la suciedad y deterioren la visión. Usted puede realizar lo siguiente para mantener limpio el parabrisas.

- Puede cambiar a la limpieza normal o de alta velocidad.
- Puede desactivar la función de limpiaparabrisas automático.

MANEJO

Disyuntores

Utilice los disyuntores para desconectar la corriente eléctrica del vehículo.

Vehículos con ADR



Se dispondrá de un interruptor ADR en los vehículos que transporten materiales inflamables, explosivos o combustibles. El interruptor ADR corta toda la electricidad del vehículo. Hay 2 interruptores ADR en el vehículo; uno está dentro de la cabina y el otro fuera. Ambos interruptores tienen la misma función. Para cortar el circuito, basta con apagar uno.

Uso del interruptor interno

Para cortar el circuito, levante la cubierta de seguridad y levante el interruptor.

Para reactivar la alimentación eléctrica del vehículo:

Baje el interruptor. Cierre la tapa de seguridad.

Uso del interruptor externo



Para cortar el circuito

Levante la tapa de seguridad y levante el interruptor.

Para reactivar la alimentación eléctrica del vehículo:

Baje el interruptor. Cierre la cubierta de seguridad.



ATENCIÓN

El uso frecuente de este interruptor puede dañar los dispositivos electrónicos del vehículo.

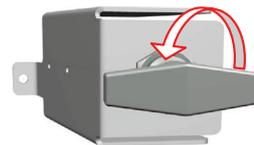
Cuando se activa cualquiera de los interruptores interiores y exteriores de la cabina, algunas cargas eléctricas se desactivan en 1 segundo. Después de 10 segundos, se desconectará toda conexión eléctrica.



ATENCIÓN

Los vehículos con ADR que transporten combustible y mercancías peligrosas deberán desgasificarse siempre antes de entrar en servicio.

Vehículos sin ADR



Gire el interruptor en sentido contrario a las agujas del reloj para cortar el circuito. Gire el interruptor en el sentido de las agujas del reloj para volver a activar la alimentación eléctrica del vehículo.



ATENCIÓN

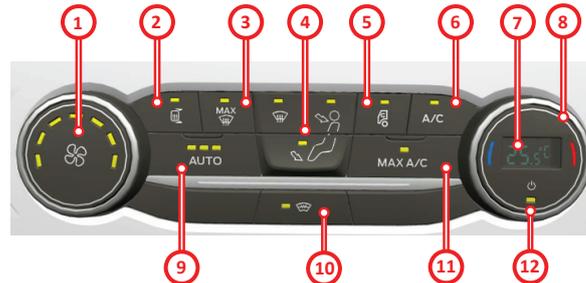
Utilice el interruptor automático por lo menos 2 minutos después de haber detenido el vehículo. De lo contrario, la unidad de control electrónico del motor (y la unidad de control Denox, si está disponible) podrían resultar dañadas.



ATENCIÓN

Desconecte los bornes de la batería en caso de cualquier operación de soldadura en su vehículo.

Aire acondicionado



1- Control de velocidad del ventilador: Ajusta la cantidad de aire hacia el interior del vehículo.

2- Calentador del espejo: Utilice el calentador para asegurar la facilidad de visión y para descongelar y desempañar el espejo en los días de invierno.
Nota: No limpie la carcasa del espejo o el vidrio con abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza con base de petróleo.

3- Descongelamiento MAX: Presione el botón para activar la función de descongelamiento máximo. El aire extraído del exterior es introducido por las rejillas de ventilación del parabrisas, el aire acondicionado se enciende automáticamente y la velocidad del ventilador se ajusta automáticamente al nivel máximo. Puede utilizar este ajuste para desempañar y descongelar.

4- Dirección de distribución del aire: Puede utilizar estos botones para tomar

aire del parabrisas, la consola frontal y/o las rejillas de ventilación del espacio reposapiés. Usted puede asegurar la ventilación de aire de estos al mismo tiempo de varias maneras.

Nota: Dirija el aire hacia sus piernas para asegurar una mayor comodidad en condiciones de frío. Dirija el aire al parabrisas y a las ventanas laterales para evitar que se empañen en condiciones ambientales frías y húmedas. Dirija el aire hacia su cara para asegurar una mayor comodidad en condiciones de calor.

5- Aire recirculado: Pulse este botón para llevar el aire a la cabina desde el interior o exterior del vehículo. El aire se toma desde el interior cuando se enciende la luz de advertencia del botón. Cuando se toma aire desde el interior, el tiempo necesario para enfriar la cabina puede reducirse y se evita la entrada de olores no deseados desde el exterior a la cabina. (Cuando se usa junto con el A/C). El funcionamiento

del modo de recirculación durante un largo período de tiempo en condiciones de aire húmedo puede provocar empañamiento en las ventanas.

6- Aire acondicionado: Pulse el botón para activar y desactivar la función A/C. Utilice el aire acondicionado con aire recirculado para mejorar el rendimiento y la eficiencia de la refrigeración.

Nota: En algunos casos (como en el descongelamiento máx), el compresor de aire acondicionado puede seguir funcionando incluso si el aire acondicionado está apagado.

7- Pantalla indicadora del ajuste de la temperatura del aire acondicionado: Los valores de temperatura establecidos se muestran en la pantalla.

8- Ajuste de temperatura alta y baja: Puede ajustar la temperatura deseada en la cabina de 15° C y 30° C en intervalos de 0,5° C.

MANEJO

Climatización

4

9- Botón de selección de climatización automática:

Pulse el botón para activar la función de climatización automática. Ajuste la temperatura deseada usando el interruptor de ajuste de alta y baja temperatura. El sistema ajusta la velocidad del ventilador, la distribución del aire y el funcionamiento del aire acondicionado y selección de aire externo o aire de recirculación con el fin de enfriar o calentar el vehículo para mantener la temperatura deseada.

NOTA: Mientras el modo AUTO está seleccionado en la unidad de control A/C, el modo AUTO se desactivará si se activa algún botón en la unidad de control. No obstante, el sistema se reanudará y se controlará automáticamente para alcanzar la temperatura deseada.

10 - Parabrisas con calefacción (si está disponible). Pulse el botón para descongelar y desempañar el parabrisas con calefacción.

Nota: Asegúrese de que el motor esté encendido antes de encender el parabrisas térmico. El sistema no funcionará si el nivel de la batería es bajo.

Y el reemplazo cada 3 ó 4 años del filtro que seca el aire evitará la pérdida de rendimiento del aire acondicionado.

Nota 3: Le recomendamos que abra las ventanas por un corto período de tiempo además de usar el aire acondicionado cuando suba a su vehículo en días muy calurosos. De este modo, la temperatura de la cabina deberá alcanzar el nivel deseado en un período más corto.

11 - MAX A/C. Pulse el botón de nuevo para maximizar el enfriamiento. El aire extraído del interior de la cabina es distribuido por las rejillas de ventilación de la consola frontal, el aire acondicionado se enciende automáticamente y la velocidad del ventilador se ajusta automáticamente al nivel máximo.

12- Potencia: Pulse el botón para encender y apagar el sistema. La entrada de aire externo a su vehículo se detiene cuando el sistema está apagado.

NOTA 1: Para obtener un mejor rendimiento del aire acondicionado de su vehículo, enciéndalo incluso en invierno durante 5 minutos cada 15 días. No es necesario ajustar el mando a la posición de frío durante este uso.

NOTA 2: El vaho que se forma en el parabrisas en condiciones de clima frío puede limpiarse mucho más fácilmente si utiliza el aire acondicionado y el aire caliente durante unos minutos.

Apague entonces el aire acondicionado. El tipo y la cantidad de gas utilizado en el aire acondicionado están impresos en la etiqueta. (No es necesario añadir aceite al compresor de aire acondicionado a menos que todo el gas se drene del aire acondicionado).

En condiciones normales, el aire acondicionado del vehículo no requerirá mantenimiento alguno. Sin embargo, podemos aconsejarle que retire y limpie periódicamente la mosquitera situada delante del radiador para obtener una mayor eficiencia.

Y el reemplazo cada 3 ó 4 años del filtro que seca el aire evitará la pérdida de rendimiento del aire acondicionado.

Distribución de aire: El aire acondicionado se distribuye en el interior de la cabina con varios ventiladores según las condiciones de funcionamiento deseadas.

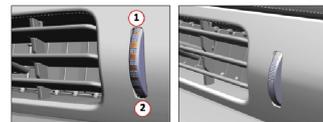
Nota: No cubra los ventiladores con prendas como ropa, etc. El rendimiento de la ventilación en el interior de la cabina puede verse reducido si los ventiladores están cubiertos con cualquier accesorio o equipo.



Ajuste de los ventiladores:

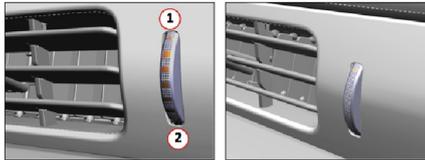
Ventiladores en el lado del conductor:

- 1- Off (1)
- 2- On (2)



Ventiladores en el lado del pasajero:

- 1- Off (1)
- 2- On (2)



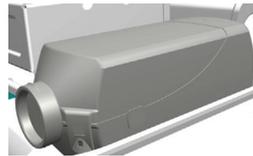
Utilice la rueda de control para llevar la cantidad adecuada de aire a la cabina. Los ventiladores en el lado del conductor y del acompañante tienen dos posiciones: apagado y encendido. El flujo de aire se puede ajustar como se desee entre estas posiciones y se puede dirigir vertical u horizontalmente usando la función de ajuste en el centro del ventilador. Sitúelo en la posición 2 para obtener el máximo flujo de aire.

Calefacción residual: El sistema de utilización de calor residual puede estar disponible en vehículos sin un calentador de tipo húmedo, y ayuda a mantener la cabina caliente al pasar el refrigerante del motor calentado por el radiador. Si su vehículo está equipado con un sistema de utilización de calor residual, el motor debe estar apagado y el contacto debe estar encendido para usar el sistema. Además, se activará el panel de control de ventilación y el ventilador estará en posición para ser usado. El sistema permanecerá activo mientras la temperatura del refrigerante sea lo suficientemente elevada como para

calentar la cabina.

Simplemente apague el contacto para apagar el sistema.

Calefactor auxiliar Calefactor tipo seco



Se utiliza el de tipo seco Eberspacher airtronic D2. Este dispositivo se encuentra bajo la cama inferior, dentro de la cabina. El interruptor de encendido/apagado se encuentra en la consola frontal y en la pared derecha de la cama inferior. Los ajustes personalizados se pueden realizar en el salpicadero. El calentador auxiliar también puede funcionar cuando el encendido está apagado.



ATENCIÓN

En los vehículos con calentadores de cabina tipo seco, el aire puede entrar en la línea de combustible e impedir el funcionamiento del sistema cuando el nivel de combustible en el depósito se reduzca hasta un cierto nivel.

Revise la tabla de códigos de error para ver los detalles de los códigos de error mostrados en el salpicadero y las acciones a tomar. (No apague y encienda el calentador antes de llenar el depósito de combustible).



ATENCIÓN

La bomba es sensible. Se utilizará gasóleo de alta calidad para evitar la congelación. Los calentadores auxiliares pueden ser usados mientras el motor está funcionando. No obstante, los calentadores auxiliares se apagarán automáticamente cuando se apague el contacto si estos están encendidos mientras el motor está encendido. Puede pulsar el botón de encendido/apagado del calentador auxiliar para volver a encenderlo.

Si el calentador de tipo seco funciona cuando el motor está apagado, el módulo de control del aire acondicionado se activa automáticamente durante 5 minutos cada 30 minutos para refrescar el aire dentro de la cabina y la unidad de control de ventilación introduce aire del exterior en la cabina.

Si los calentadores auxiliares se usan cuando el motor está apagado, los calentadores volverán a estar activos hasta que la cabina alcance la temperatura deseada, incluso si el motor se enciende más tarde.

MANEJO

Climatización

Consumo de combustible: 0,28 l/h durante la primera puesta en marcha cuando la temperatura en el interior de la cabina es baja; y 0,10 l/h durante la fase de funcionamiento.

La temperatura de ventilación de la boquilla es de 75°C máx.

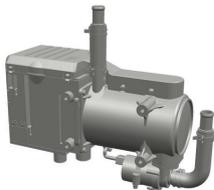
No cubra el ventilador ni la boquilla de admisión dentro de la cabina. Esto es importante ya que afecta a la vida útil y a la velocidad del motor.



ATENCIÓN

Las salidas de aire caliente del calentador auxiliar de la cabina se encuentran detrás del asiento del conductor y del asiento del pasajero. Por lo tanto, no se colocará ningún material peligroso, como materiales inflamables o explosivos, entre el asiento del conductor y la cama.

Calentador de tipo húmedo



Se utiliza el Eberspacher hydronic M2. La cabina se calienta calentando el refrigerante del motor con combustible diesel.

Esta unidad se encuentra debajo del escalón derecho del vehículo.

Este dispositivo dispone de mangueras propias para las necesidades de aire de escape y de combustión.

Funciona con combustible diésel.

Esta unidad ajusta el ciclo automáticamente y toma el combustible de la bomba de dosificación con la ayuda de un elemento sensible a la temperatura de la cabina.

Mantenimiento

- Recomendamos que el calentador sea inspeccionado en los talleres autorizados de Ford al comienzo de cada temporada de invierno.
- Mantenga limpios los conductos de entrada y salida de aire del calentador. Los conductos de aire sucios causan el sobrecalentamiento y la desactivación de la unidad de control del calentador.
- Haga funcionar el calentador una vez al mes durante 10 minutos para evitar que se atasquen los componentes mecánicos.



ATENCIÓN

Desconecte los sistemas de calefacción adicionales al repostar.



ATENCIÓN

El calentador no se debe utilizar en áreas cerradas ya que produce gases de escape.

Avería en el funcionamiento

Si el calentador tiene una avería, revise la caja de fusibles por seguridad. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si las siguientes instrucciones no resuelven el problema.

Reemplazo del filtro de aire de la cabina:

El filtro de aire de la cabina capta las partículas del aire que entra a la cabina y asegura que la cabina esté libre de dichas partículas. Si el flujo de aire hacia la cabina disminuye, el filtro se sustituirá antes de los intervalos de mantenimiento periódico indicados. El filtro debe ser reemplazado en lugar de haber sido limpiado.

Controles Programación



1. **Inicio:** Establezca la hora de inicio del programa desde este menú. El calentador auxiliar funcionará a la hora que usted haya especificado.
2. **Temperatura:** Ajuste la temperatura de funcionamiento del programa desde este menú.
3. **Frecuencia de repetición:** Determine la frecuencia de repetición. Opciones: Hay dos opciones: una vez y repetidas veces.
4. **Día:** Usted puede establecer el día o los días de funcionamiento del programa. Opciones:
Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábados, domingos, días de semana, fines

de semana, todos los días

Puede ajustar la temperatura deseada en la cabina de 15° C y 30° C con intervalos de 0,5° C. No se le permite ajustar una temperatura distinta de estos valores.

Programar Encendido/Apagado



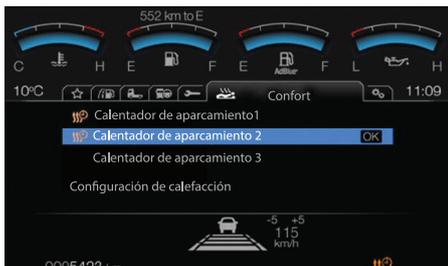
- 1- Activa o desactiva el programa de calefacción auxiliar.
- 2- Establece el modo de calentamiento

Opciones:
Cabina - Tipo húmedo
Cabina - Tipo seco
Cabina - Tipo húmedo y seco
Motor

MANEJO

Climatización

4



1- Si el programa del calentador auxiliar está configurado, se muestra un marcador naranja antes del programa correspondiente.

2- Si el programa del calentador auxiliar está configurado, la luz de control se ilumina en la pantalla digital.

Usted puede seleccionar el período de funcionamiento de su calentador como desee; no necesita encender el contacto para un funcionamiento ilimitado. El calentador puede ser usado en el período deseado incluso si el contacto está apagado.

Si el calentador de tipo seco o de tipo húmedo se activa con los botones de la consola delantera o del compartimento de la cama, se apagará automáticamente al cabo de 10 horas como máximo. Si el calentador de tipo seco o de tipo húmedo está en el salpicadero, se apagará automáticamente al cabo de dos horas como máximo.



ATENCIÓN

La programación automática del calentador auxiliar se desactiva en los vehículos que transportan mercancías peligrosas (vehículos con ADR) por razones de seguridad.



ATENCIÓN

El interruptor principal no se debe apagar antes de que se detenga el calentador auxiliar. Si se apaga el botón antes de que el calentador pase por un cierto período de reoperación, puede dañarse.



ATENCIÓN

Cuando se usan ambos calentadores al mismo tiempo, le recomendamos que anule el modo automático de climatización para lograr un mejor rendimiento de calentamiento.

Códigos de error del calentador auxiliar (tipo seco)

Lectura del código de fallo del calentador	Descripción de la avería	Explicaciones
		Acción correctiva
4	Advertencia: Cortocircuito en la caja de control, en la salida de aire fresco.	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5	Advertencia: Cortocircuito en la caja de control, en la salida de la alarma del vehículo.	Llame al servicio técnico o taller autorizado
6	Advertencia: Información inexplicable sobre la altitud atmosférica	Llame al servicio técnico o taller autorizado
9	(Se muestra en calentadores con la etiqueta "H-Kit" sólo en la placa de características.)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
10	ADR interrumpido.	Llame al servicio técnico o taller autorizado
11	Sobretensión - Interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
C	Baja tensión - interrupción	• Compruebe que las tuberías de aire caliente no estén obstruidas -> elimine la obstrucción.
	Calentamiento excesivo en el sensor de calentamiento excesivo	Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
D	Calentamiento excesivo en el detector de llamas	• Compruebe que las tuberías de aire caliente no estén obstruidas -> elimine la obstrucción.
E	Diferencia de temperatura entre el detector de llamas y el sensor de calentamiento excesivo	Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
F	Operación bloqueada	• Compruebe que las tuberías de aire caliente no estén obstruidas -> elimine la obstrucción.
11	Sobrecalentamiento	Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
12	La potencia de arranque de la bujía de precalentamiento es muy baja (se muestra en los calentadores con la etiqueta "H-Kit" sólo en la placa de características).	Llame al servicio técnico o taller autorizado
13	La potencia de encendido es demasiado baja	Llame al servicio técnico o taller autorizado
14	Bujía de precalentamiento - interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
15	Bujía de precalentamiento - cortocircuito, cortocircuito tras sobrecarga o carga negativa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
16	Bujía de precalentamiento, salida (+) - cortocircuito tras UB (tensión de batería)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
19	* Cable de diagnóstico bl/ws - cortocircuito después de UB (tensión de batería)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
1F	Ventilador - interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
20	Motor del ventilador - cortocircuito después de la carga negativa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	Por favor, tenga en cuenta lo siguiente.	
	Respete la tensión de prueba	
	La parte quedará inservible si se excede el valor de tensión.	
	Asegúrese de que la fuente de alimentación tenga una resistencia adecuada a cortocircuitos (20 A como mínimo).	

MANEJO

Aire Acondicionado y Calefacción

Lectura del código de fallo del calentador	Descripción de la avería	Explicaciones
		Acción correctiva
21	El motor del ventilador no gira ni se produce un cortocircuito después de la carga negativa.	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	Por favor, tenga en cuenta lo siguiente.	
	Respete la tensión de prueba	
	La parte quedará inservible si se excede el valor de tensión.	
	Asegúrese de que la fuente de alimentación tenga una resistencia adecuada a cortocircuitos (20 A como mínimo).	
22	Motor del ventilador, salida (+) - cortocircuito después de UB (tensión de batería)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
2F	Bomba dosificadora - cortocircuito o sobrecarga	Llame al servicio técnico o taller autorizado
30	Bomba dosificadora - interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
31	Salida de la bomba dosificadora (+) - cortocircuito tras UB (tensión de batería)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
32	Demasiados intentos fallidos (operación bloqueada)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
33	Llama detectada durante el funcionamiento	Llame al servicio técnico o taller autorizado
34	Tiempo de seguridad excedido	No se detecta llama durante el ciclo de uso.
		• Compruebe el sistema de escape y de aire de combustión.
		* Compruebe el suministro de combustible / cantidad de combustible Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
35	Interrupción de la llama durante el control de potencia "POWER"	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
		• Compruebe el sistema de escape y de aire de combustión.
		* Compruebe el suministro de combustible / cantidad de combustible Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
36	Interrupción de la llama durante la fase de control alta "HIGH"	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
		• Compruebe el sistema de escape y de aire de combustión.
		* Compruebe el suministro de combustible / cantidad de combustible Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
37	Interrupción de la llama durante la fase de control media "MEDIUM"	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
		• Compruebe el sistema de escape y de aire de combustión.
		* Compruebe el suministro de combustible / cantidad de combustible Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.

Aire Acondicionado y Calefacción

Lectura del código de fallo del calentador	Descripción de la avería	Explicaciones
		Acción correctiva
38	Interrupción de la llama durante la fase de control baja "LOW"	Interrupción de llama detectada durante el ciclo de uso.
		• Compruebe el sistema de escape y de aire de combustión.
		* Compruebe el suministro de combustible / cantidad de combustible
39	Interrupción de la llama durante la fase de funcionamiento (Se muestra en calentadores con la etiqueta "H-Kit" sólo en la placa de características).	Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
		No se detecta llama durante el ciclo de uso.
		• Compruebe el sistema de escape y de aire de combustión.
		* Compruebe el suministro de combustible / cantidad de combustible
		Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
3C	Sensor de temperatura externo - interrupción	Llame al servicio técnico autorizado
3D	Sensor de temperatura externo - cortocircuito	Llame al servicio técnico o taller autorizado
3E	Interrupción de la unidad de control	Llame al servicio técnico o taller autorizado
3F	Cortocircuito en la unidad de control	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	La detección de fallos sólo funciona en el modo de calefacción.	
	Por otro lado, si el cortocircuito ya ha ocurrido y luego se enciende el calentador, se activará la "Ventilación" (no se trata de un error).	
40	Detección de llama - interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
41	Detector de llama - cortocircuito	Llame al servicio técnico o taller autorizado
47	Detector de sobrecalentamiento - interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
48	Detector de sobrecalentamiento - cortocircuito	Llame al servicio técnico o taller autorizado
4A	Caja de control defectuosa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5A	Caja de control defectuosa (error interno)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5B	Voltaje de interferencia externo	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5C	Caja de control defectuosa (error ROM)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5D	Caja de control defectuosa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5E	Caja de control defectuosa (error EEPROM)	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5F	Caja de control defectuosa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
60	Sensor de temperatura interno defectuoso	Llame al servicio técnico o taller autorizado
61	Caja de control defectuosa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
62	Caja de control defectuosa	Llame al servicio técnico o taller autorizado
63	Demasiados reajustes sucesivos. Error de transistor en la caja de control.	Llame al servicio técnico o taller autorizado

MANEJO

Aire Acondicionado y Calefacción

Códigos de error del calentador auxiliar (tipo de agua)

Lectura del código de fallo del calentador	Descripción de la avería	Explicaciones
		Acción correctiva
5	Aviso de cortocircuito en la salida de la "Alarma de robo".	Llame al servicio técnico o taller autorizado
9	ADR / ADR99 desactivado	Apague y vuelva a encender el calentador.
A	Interrupción de sobretensión	Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
B	Interrupción de baja tensión	Llame al servicio técnico o taller autorizado
C	Sobrecalentamiento	Llame al servicio técnico o taller autorizado
E	La diferencia entre el detector de sobrecalentamiento y el sensor de temperatura es demasiado grande	Llame al servicio técnico o taller autorizado
11	Sobrecalentamiento,	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	Valor límite del equipo excedido	
	Caja de control bloqueada	
13	Bujía de precalentamiento 1, potencia de encendido demasiado baja	Llame al servicio técnico o taller autorizado
14	Bujía de precalentamiento 1, interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
15	Bujía de precalentamiento 1, sobrecarga / cortocircuito después de la conexión a tierra	Llame al servicio técnico o taller autorizado
16	Bujía de precalentamiento 1, cortocircuito después de +UB	Llame al servicio técnico o taller autorizado
17	Bujía de precalentamiento 2, interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
18	Bujía de precalentamiento 2, sobrecarga / cortocircuito	Llame al servicio técnico o taller autorizado
19	Fallo de línea JE-K	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	El calentador se mantiene listo para funcionar	Llame al servicio técnico o taller autorizado
1A	Bujía de precalentamiento 2, cortocircuito después de +UB	Llame al servicio técnico o taller autorizado
1D	Bujía de precalentamiento 2,	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	La potencia de encendido es demasiado baja	Llame al servicio técnico o taller autorizado
1F	Motor de combustión, interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
20	Motor de combustión, sobrecarga	Llame al servicio técnico o taller autorizado
21	Sobrecarga, error de velocidad / bloqueado	Llame al servicio técnico o taller autorizado
22	Motor de combustión, cortocircuito después de +UB o conexión a tierra	Llame al servicio técnico o taller autorizado
25	La bomba de agua no funciona	Llame al servicio técnico o taller autorizado
29	Bomba de agua, interrupción	Llame al servicio técnico o taller autorizado
2A	Bomba de agua, sobrecarga / cortocircuito	Llame al servicio técnico o taller autorizado
2B	Bomba de agua, cortocircuito después de +UB	Llame al servicio técnico o taller autorizado
2F	Bomba dosificadora	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	Sobrecarga / cortocircuito	
30	Interrupción de la bomba dosificadora	Llame al servicio técnico o taller autorizado

Aire Acondicionado y Calefacción

4

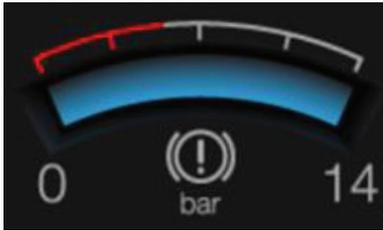
Lectura del código de fallo del calentador	Descripción de la avería	Explicaciones
		Acción correctiva
31	Bomba dosificadora, cortocircuito después de +UB	Llame al servicio técnico o taller autorizado
34	Tiempo de seguridad excedido	No se detecta llama durante el ciclo de uso.
		• Compruebe el suministro de combustible, el escape y el sistema de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
35	Interrupción de la llama:	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
	Fase de control de potencia "POWER"	• Compruebe la cantidad de combustible, la velocidad de la turbina, el suministro de combustible y el sistema de escape y de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
36	Interrupción de la llama:	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
	Fase de control alta "HIGH"	• Compruebe la cantidad de combustible, la velocidad de la turbina, el suministro de combustible y el sistema de escape y de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
37	Interrupción de la llama durante la fase de control media "Medium" (D 8 W / D 10 W)	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
	Fase de control media "Medium1" (D 12 W)	• Compruebe la cantidad de combustible, la velocidad de la turbina, el suministro de combustible y el sistema de escape y de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
38	Interrupción de la llama:	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
	Fase de control media "Medium 2" (D 12 W)	• Compruebe la cantidad de combustible, la velocidad de la turbina, el suministro de combustible y el sistema de escape y de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.

MANEJO

Climatización

Lectura del código de fallo del calentador	Descripción de la avería	Explicaciones
		Acción correctiva
39	Interrupción de la llama:	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
	Fase de control media "Medium 3" (D12 W)	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la cantidad de combustible, la velocidad de la turbina, el suministro de combustible y el sistema de escape y de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
3A	Interrupción de la llama:	Calentador encendido durante la fase de potencia (detección de llama) y señal de interrupción de la llama enviada.
	Fase de control baja "LOW"	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la cantidad de combustible, la velocidad de la turbina, el suministro de combustible y el sistema de escape y de aire de combustión. Llame al servicio técnico autorizado si el problema no se resuelve.
3B	La temperatura del agua aumenta demasiado rápido	Llame al servicio técnico o taller autorizado
3C	Interrupción del sensor de temperatura	Llame al servicio técnico o taller autorizado
3D	Cortocircuito en el sensor de temperatura	Llame al servicio técnico o taller autorizado
40	Interrupción del detector de llama	Llame al servicio técnico o taller autorizado
41	Cortocircuito en el detector de llama	Llame al servicio técnico o taller autorizado
47	Interrupción del detector de sobrecalentamiento	Llame al servicio técnico o taller autorizado
48	Cortocircuito en el detector de sobrecalentamiento	Llame al servicio técnico o taller autorizado
4A	Equipo sensor defectuoso en el detector de sobrecalentamiento, funcionamiento bloqueado.	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5A	Reinicio externo	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5B	Rearme interno	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5C	Error de ROM	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5D	Error de RAM, al menos una célula RAM no funciona	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5E	Error EEPROM, datos de funcionamiento, parámetros de diagnóstico o error de suma de comprobación en el campo de valores de ajuste.	Llame al servicio técnico o taller autorizado
5F	Error de suma de comprobación del registro de datos no válido	Llame al servicio técnico o taller autorizado
60	Sensor de temperatura interno defectuoso	Llame al servicio técnico o taller autorizado
	/ ECU demasiado caliente	
61	Error interno del dispositivo	Llame al servicio técnico o taller autorizado
62	Relé principal defectuoso	Llame al servicio técnico o taller autorizado
63	Demasiados reajustes, operación bloqueada	Llame al servicio técnico o taller autorizado

Antes de arrancar



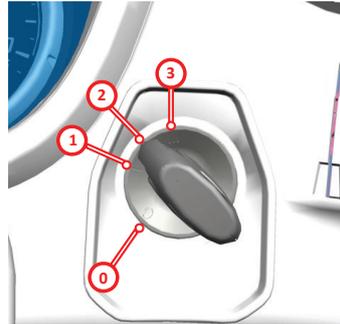
Compruebe las presiones de aire en los circuitos de frenado.



ATENCIÓN

Cuando el nivel de aire de los frenos es bajo en el vehículo, se muestran advertencias visuales y sonoras en la pantalla. No ponga el freno de estacionamiento en la posición de conducción e intente conducir el vehículo antes de que paren las advertencias visuales y el sonido.

Arranque del motor



Gire la llave de encendido.

- Ponga la cerradura de contacto en la posición **2**. Espere hasta que se apague la luz de advertencia del motor. Consulte el capítulo de mantenimiento y de la lámpara MIL.
- Encienda el motor girando la llave de contacto a la posición **3** en punto muerto. (permitido por un máximo de 15 segundos)
- Espere 15 segundos si el motor no arranca y repita el mismo procedimiento en el mismo orden.



ATENCIÓN

Espere el tiempo determinado por la ECU (10 a 60 segundos) antes de volver a arrancar después de un fallo de arranque. No intente arrancar otra vez durante este lapso.

Arranque en frío del motor

Gire la llave de encendido (posición **2**) la luz de arranque en frío deberá estar encendida continuamente.



- Arranque el motor (posición **3**) cuando la luz de arranque en frío se apague,
- Si el motor no arranca, apague el encendido, espere 10 minutos y repita los pasos anteriores.

MANEJO

Conducción

Sistema de protección del arranque

El sistema de protección del arranque evita que se quemé este debido a operaciones de arranque innecesarias. La ECU calcula la duración máxima apropiada de una operación de arranque recogiendo muchos datos a través de los sensores del motor, con el fin de proteger el arranque.

Cuando el usuario supera la duración máxima de arranque especificada, no puede volver a arrancar.

El sistema permite arrancar de nuevo al final del período determinado por la centralita.

Por favor, siga las siguientes instrucciones en tal caso.



ATENCIÓN

Si el motor no arranca después de algunos intentos, puede haber otro problema en otra parte del sistema del motor. Primero complete las otras comprobaciones e intente comenzar de nuevo.

Para parar el motor

No apague el motor inmediatamente después de que el vehículo se detenga, espere hasta que la velocidad del turbocompresor se reduzca poniendo el motor en ralentí durante 2 minutos. Si el motor se detiene inmediatamente al detener el vehículo, el turbo que gira a alta velocidad no estará suficientemente lubricado.

Deflector de aire

Ajuste el deflector de aire de la cabina según el remolque.

Nota: Un deflector de aire correctamente ajustado reduce el consumo de combustible.



ADVERTENCIA

Existe el riesgo de caerse de la cabina y lesionarse al ajustar el deflector de aire. Le aconsejamos que los ajustes en el deflector de aire los realice en un concesionario autorizado de FORD OTOSAN con la experiencia necesaria y el equipo especial.

Función de aceleración inteligente:

La aceleración del vehículo se controla limitando el perfil de aceleración del motor a un porcentaje determinado del peso máximo que puede soportar la variante para camiones y la carga máxima que puede arrastrarse para las cabezas tractoras.

Se han evitado las respuestas bruscas y no intencionadas del acelerador del vehículo descargado, con lo que se mejora la maniobrabilidad del vehículo además de la economía de combustible. La función de aceleración inteligente está desactivada, especialmente en las maniobras de arranque y ascenso en cuesta arriba, y está optimizada para evitar efectos adversos en el rendimiento del vehículo.

Sistema de control de cruceo Principios de funcionamiento

El sistema de control de cruceo le permite mantener la velocidad establecida sin tener que pisar el pedal del acelerador. Puede utilizar el sistema de control de cruceo cuando la velocidad de su vehículo supere los 30 km/h.

Uso del sistema de control de cruceo



ADVERTENCIA

No utilice el control de cruceo con tráfico intenso, en carreteras con muchas curvas o cuando la superficie de la carretera esté resbaladiza. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo y accidentes que pueden causar lesiones graves o la muerte.

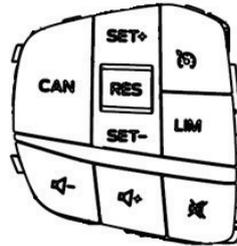


ADVERTENCIA

Cuando usted va cuesta abajo, su velocidad puede exceder la velocidad establecida, el sistema se reactivará cuando la velocidad del vehículo descienda por debajo de la velocidad establecida. Cambie a una marcha inferior y pulse el interruptor SET para ayudar al sistema a mantener la velocidad ajustada.

Cuando se activa el control de cruceo, se desactiva automáticamente en las siguientes condiciones:

- Al accionar el freno
- Al activar el freno del motor
- Pisar el pedal del acelerador desactivará automáticamente el sistema de control de cruceo.



Los controles de velocidad se encuentran en el volante.

Encendido del sistema de control de cruceo

Presione el símbolo del control de cruceo  y suéltelo. El símbolo 

aparecerá en el indicador.

Ajuste de la velocidad de conducción

1. Acelere a la velocidad deseada.

2. Pulse **SET+ o SET-** y suéltelo.
3. Quite el pie del pedal de aceleración.

Nota: El color de la pantalla cambia.

Cambio de la velocidad ajustada

- Pulse y suelte el botón SET+ o SET-.
- Pise el pedal del acelerador o del freno hasta alcanzar la velocidad deseada. Pulse y suelte el botón SET+ o SET-.

Nota: Si acelera pisando el pedal del acelerador, la velocidad ajustada no cambiará. Cuando suelte el pedal del acelerador, su vehículo volverá a la velocidad que ha ajustado previamente.

Anulación de la velocidad ajustada

Pulsar y soltar el botón CAN o pisar el pedal de freno. La velocidad establecida no se anulará.

Reanudación de la velocidad ajustada

Pulse y suelte el botón RES.

Apagado del sistema de control de cruceo

Pulse el símbolo del control de cruceo y suéltelo cuando el sistema esté en posición de espera o después de apagar el motor.

Nota: La velocidad establecida se borra al apagar el sistema.

MANEJO

Conducción

MaxCruise® - Sistema de control de velocidad predictivo Principios de funcionamiento

MaxCruise® es una función que opera dentro del sistema de control de cruce y que afecta la economía de combustible al mantener la velocidad del vehículo dentro de los límites de velocidad especificados según la información de carretera. Puede utilizar esta función mientras el sistema de control de cruce esté en funcionamiento.

Uso del Sistema de Control de Velocidad Predictivo MaxCruise®

MaxCruise® añade los valores de velocidad seleccionados por el conductor como positivos y negativos basándose en la velocidad de conducción establecida en el sistema de control de cruce. El sistema intenta mantener la velocidad del vehículo dentro de estos valores y, al mismo tiempo, desplaza el vehículo a la velocidad con el mínimo consumo de combustible independiente del conductor.



ADVERTENCIA

Los frenos auxiliares del vehículo pueden activarse cuando la velocidad del vehículo excede el límite superior especificado por

el sistema MaxCruise®. En tal caso, el sistema no se desactiva.



ADVERTENCIA

En algunos casos, la velocidad del vehículo puede exceder los valores de velocidad incluso si los frenos auxiliares están activados. En tales casos, el vehículo mostrará una advertencia visual en el salpicadero. Asegúrese de que la velocidad del vehículo se mantiene a un nivel seguro cambiando los valores de velocidad ajustados en este caso.

Encendido de MaxCruise® - Sistema de Control de Velocidad Predictiva

Para encender el sistema MaxCruise®, deberá especificar la velocidad límite superior e inferior. Hay dos maneras de especificar estos valores. Debe ir a la pantalla de selección de nivel del sistema MaxCruise® debajo de la pestaña de ayuda a la conducción en el menú del salpicadero del vehículo. O puede ir a esta pantalla pulsando  dos veces en el icono del control de cruce.

Hay 4 niveles en esta pantalla. Apagado, Nivel 1, Nivel 2, Nivel 3



El usuario puede seleccionar estos niveles utilizando los botones inferiores y superiores del menú. El valor se seleccionará pulsando la tecla OK del menú. Las hojas del nivel seleccionado pasarán de gris a  verde . Estos niveles cambian los límites superiores e inferiores de la velocidad de conducción ajustada del vehículo. Puntos a tener en cuenta en la selección de los niveles a este respecto:

- Al seleccionar el nivel, preste atención a los valores de velocidad inferior y superior específicos de ese nivel en la pantalla del indicador. El vehículo añadirá o eliminará estos valores a la velocidad de conducción y tratará de mantener la velocidad entre estos valores.

- Cuanto mayor sea el nivel, mayor será el ahorro de combustible. Esta condición se muestra en la pantalla con hojas de ahorro de combustible . Cuanto mayor sea el número de hojas, mayor será el ahorro de combustible.
- Es importante que el conductor seleccione el límite superior de manera que sea inferior al límite de velocidad permitido, ya que los límites superior e inferior de la velocidad de conducción del vehículo pueden variar. El conductor es responsable de posibles aumentos de velocidad.

La selección de nivel del sistema MaxCruise® puede realizarse mientras el vehículo está en movimiento o parado, y el nivel seleccionado se activará cuando se reinicie el vehículo.

Para usar el sistema MaxCruise®:

1. Ajuste el nivel del sistema MaxCruise® a una posición distinta a OFF.
2. Encienda el sistema de control de cruceo.
3. Ajuste la velocidad del vehículo a un valor determinado.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.
5. Asegúrese de que en la pantalla

aparezca el símbolo  o .

6. Asegúrese de que los valores de velocidad superior e inferior especificados en la selección de nivel aparecen en la pantalla donde se muestra la velocidad de conducción.



ADVERTENCIA

Mientras el sistema MaxCruise® está activo, el sistema de control de cruceo también está activo al mismo tiempo. En este sentido, es posible ajustar y cancelar la velocidad establecida del sistema de control de cruceo tal y como se describe en el mismo, y estos cambios también afectarán al sistema MaxCruise®.



ADVERTENCIA

Los valores límite de velocidad superiores en los diferentes niveles del sistema MaxCruise® pueden variar según los valores especificados para la velocidad de conducción del vehículo en el sistema de control de cruceo. En este sentido, existe un límite máximo para el límite superior, y cuando se fija el nivel, este límite se muestra al conductor en la pantalla de ajuste de nivel. Además, el límite superior del sistema MaxCruise®, que se muestra activamente en la pantalla principal del salpicadero, puede variar dependiendo de la velocidad de conducción.

Modificación del nivel de ajuste

El nivel del sistema MaxCruise® establecido puede modificarse en la pantalla correspondiente mediante el método mencionado anteriormente, independientemente de si el sistema está activo o no.

El cambio de la velocidad establecida del sistema de control de cruceo no cambiará el nivel.

Apagado del MaxCruise® - Sistema de control de velocidad predictivo

El sistema MaxCruise® se desactivará cuando el nivel establecido se ponga en la posición OFF.

MANEJO

Conducción

4

Uso del sistema de control de velocidad adaptativo

Preste siempre atención a las condiciones cambiantes de la carretera, especialmente cuando se utilice un sistema de control de velocidad adaptativo. El uso de un sistema de control de cruceo adaptativo no sustituye la conducción normal. De lo contrario, podría causar un accidente que podría resultar en lesiones graves o la muerte.

No utilice el sistema de control de cruceo adaptativo cuando entre o salga de una carretera, en intersecciones o carreteras con rotondas, en tráfico sin vehículos, o en carreteras resbaladizas, sin pavimentar o con pendientes pronunciadas.

No utilice el sistema en caso de mala visibilidad, por ejemplo cuando haya niebla, lluvia fuerte, llovizna o nieve.

No utilice neumáticos de dimensiones distintas a las recomendadas, ya que el funcionamiento normal del sistema puede verse afectado. Si utiliza el sistema, puede perder el control del automóvil de tal manera que puede provocar lesiones graves.

El sistema de control de cruceo adaptativo puede no detectar vehículos que estén parados o en movimiento a una velocidad inferior a 10 km/h.

El sistema de control de cruceo adaptativo no detecta a los peatones ni a los objetos en la carretera.

El sistema de control de cruceo adaptativo no detecta los vehículos que circulan en sentido contrario en el mismo carril.

El sistema de control de cruceo adaptativo no es un sistema de aviso o prevención de colisiones.

El sistema le ayuda a mantener la distancia entre usted y el vehículo que tiene delante. El sistema ajusta la velocidad del vehículo para mantener la distancia entre su coche y el vehículo que tiene delante. El sistema usa frenos para reducir la velocidad de su vehículo con el fin de mantener la distancia con el vehículo que tiene delante.

Nota: Es su responsabilidad mantenerse alerta, conducir con seguridad y tener el control del vehículo en todo momento.



Los controles del sistema de control de velocidad se encuentran en el volante.

Encendido del sistema de control de velocidad adaptativo



Pulse y suelte el interruptor.

La luz indicadora gris se muestra en la pantalla de información. El sistema está en espera.



El indicador, el ajuste de distancia actual y la velocidad ajustada se muestran en la pantalla de información.

Ajuste de la velocidad de conducción

Acelere a la velocidad deseada.



Presione el botón hacia arriba para ajustar la velocidad actual.

1- Retire el pie del pedal de aceleración.

2- Se visualizará la luz verde del indicador y el ajuste actual de la distancia.



3- El símbolo del vehículo se enciende si se detecta un vehículo delante de usted.

Nota: Cuando se activa el sistema de control de velocidad, la velocidad mostrada en la pantalla de información puede ser ligeramente diferente de la velocidad establecida.

Siguiendo a un Vehículo



ADVERTENCIA

Mientras sigue a un vehículo, su vehículo no disminuirá la velocidad automáticamente para detenerse o disminuirá la velocidad rápidamente para evitar una colisión, ya que esto deberá realizarse por el conductor. Use los frenos cuando sea necesario. De lo contrario, podría causar un accidente que podría resultar en lesiones graves o la muerte.

El sistema de control de velocidad frena hasta el 30% de la deceleración máxima de su vehículo. El sistema de control de velocidad avisará visualmente y emitirá un zumbido si esta deceleración no es adecuada. En tal caso existe el riesgo de accidente.

Use los frenos usted mismo e intente evitar maniobras en tal caso. El sistema de control de velocidad adaptativo proporciona advertencias de los vehículos detectados sólo con el

sensor de radar. En algunos casos, es posible que no haya ningún aviso o que el aviso se retrase. Siempre debe accionar los frenos cuando sea necesario.

De lo contrario, podría causar un accidente que podría resultar en lesiones graves o la muerte.

La velocidad del vehículo se ajusta cuando un vehículo delante de usted entra en su carril o si hay un vehículo más lento en el mismo carril para mantener la distancia establecida.

Nota: Se puede escuchar un sonido cuando el sistema acciona los frenos.

Al seguir a un vehículo, el sistema puede acelerar temporalmente su vehículo ligeramente cuando usted acciona el intermitente hacia el lado del conductor.

Su vehículo continuará manteniendo la distancia con respecto al vehículo que se encuentra frente a usted hasta que se den las siguientes condiciones:

- Cuando el vehículo que tiene delante acelera a una velocidad superior a la establecida.
- Cuando el vehículo frente a usted sale de su carril o desaparece de vista.
- Cuando la velocidad de su vehículo desciende por debajo de 30 km/h
- Cuando se establece una nueva distancia de seguimiento

El sistema usa los frenos auxiliares y frenos de pedal para reducir la velocidad de su vehículo con el fin de mantener la distancia con el vehículo que tiene delante. El sistema realiza el frenado máximo de forma limitada. Pise el pedal de freno para desactivar el sistema. Si el sistema decide que el efecto de frenado máximo no es el adecuado, se oirá un sonido de advertencia y se mostrará un mensaje en la pantalla de información mientras el sistema sigue accionando los frenos. En tal caso, debe tomar precauciones inmediatamente.

Ajuste de la distancia



Pulsando el control de distancia puede reducir o aumentar la distancia entre su coche y el vehículo que tiene delante.

Nota: Es su responsabilidad seleccionar una distancia que sea adecuada para las condiciones de conducción.



MANEJO

Conducción

La distancia seleccionada se muestra como un gráfico de barras en la pantalla de información. Puede seleccionar cuatro valores de distancia.

Visualización gráfica, la distancia entre vehículos se visualiza con barras	Distancia entre vehículos	Acción dinámica
1	El más cercano.	Deportivo.
Gestión de emergencias	Cerrar.	Normal.
3	Media.	Normal.
4	Distante.	Confort.

El ajuste de distancia se fija en Medio "Medium" cada vez que se enciende el motor.

Anulación de la velocidad ajustada



ADVERTENCIA

Si desactiva el sistema pulsando el pedal del acelerador, no se frenará automáticamente para mantener la distancia con respecto al vehículo que tiene delante.

Utilice el pedal del acelerador de forma normal para superar deliberadamente el límite de velocidad establecido. La velocidad ajustada se muestra como no válida cuando se desactiva el sistema. El sistema sigue funcionando cuando se suelta el pedal del acelerador. La velocidad del vehículo baja a la velocidad establecida o a una velocidad inferior si usted está siguiendo a un vehículo más lento.

Cambio de la velocidad ajustada

SET-

Presione el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida. La velocidad establecida cambia en incrementos pequeños.

Nota: Presione y mantenga presionado el botón hacia arriba o hacia abajo para cambiar la velocidad establecida en incrementos mayores. El sistema puede accionar los frenos para que el vehículo alcance la nueva velocidad establecida. Cuando el sistema está activado, el valor de velocidad ajustado se muestra continuamente en la pantalla de información.

Anulación de la velocidad ajustada

CAN

Pulsar y soltar el interruptor o pisar el pedal de freno. Los últimos ajustes de velocidad y distancia se muestran en gris, pero no desaparecen de la pantalla.

Reanudación de la velocidad ajustada

RES

Pulse y suelte el interruptor. El vehículo regresa a la velocidad y distancia previamente establecidas. La velocidad ajustada se muestra en la pantalla de información mientras el sistema esté activo.

Nota: Reanude la velocidad ajustada si la conoce y desea utilizarla.

Cancelación automática

El sistema no funcionará a velocidades inferiores a 30 km/h. Si el vehículo que circula delante es más lento y el sistema comienza a accionar los frenos para ajustar la distancia, suena un sonido de advertencia y el frenado automático continúa en el modo de frenado limitado. El sistema también puede desactivarse automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando cambie a punto neutro
- Cuando desactive el ESP
- Cuando las ruedas patinen.
- Cuando la velocidad del motor sea demasiado baja.
- Cuando accione el freno de mano.
- Cuando se activen los frenos auxiliares manualmente.
- Cuando haya un fallo en el sistema de frenos/sistema de gestión electrónica

Funcionamiento en pendientes descendentes

Nota: Si los frenos se accionan durante mucho tiempo, suena un sonido de advertencia y el sistema se desactiva. Esto permite el enfriamiento de los frenos. El sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que se enfríen los frenos.

Si utiliza el sistema en modo manual, debe seleccionar una marcha más baja para utilizar los frenos auxiliares en lugar de los frenos de pedal cuando se activa el sistema, por ejemplo, cuando recorre largas distancias cuesta arriba o cuesta abajo, como en las laderas de las montañas. Si está utilizando el sistema en modo de cambio automático, la transmisión pondrá la marcha automáticamente.

Apagado del sistema de control de crucero adaptativo



Pulse y suelte el interruptor.

Nota: La velocidad establecida se borra al apagar el sistema.

Problemas de detección

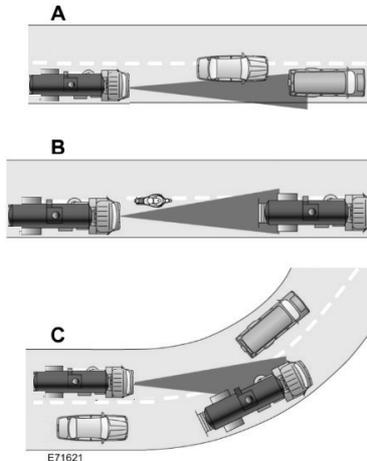


ADVERTENCIA

Por ejemplo, puede haber problemas de detección debido a infraestructuras como puentes, túneles y barreras de seguridad. En estos casos, el sistema puede frenar tarde o de forma inesperada.

En todo momento usted es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema e intervenir, si es necesario.

El sensor de radar tiene un campo de visión limitado. En algunos casos, es posible que los vehículos no se detecten en absoluto o que se detecten más tarde de lo esperado. El símbolo de vehículo en la parte delantera no se muestra si el sistema no detecta un vehículo delante de usted.



Pueden ocurrir problemas de detección:

A. Con vehículos en el borde de su carril que sólo pueden ser detectados una vez que se han movido completamente a su carril.

B. Las motocicletas pueden detectarse tarde o no detectarse en absoluto.

C. Con vehículos enfrente al entrar y salir de una curva. La detección no seguirá curvas cerradas en la carretera.

En estos casos, el sistema puede frenar tarde o de forma inesperada. Usted debe permanecer alerta e intervenir si es necesario.

El área de detección del radar puede cambiar si la parte delantera del vehículo sufre daños o si algo golpea la parte delantera del vehículo. Esto puede conducir a una detección incorrecta o a la falta de detección. Le recomendamos que se ponga en contacto con un servicio técnico o taller autorizado de Ford lo antes posible.

El sistema no se puede utilizar

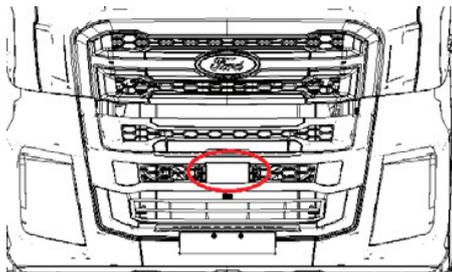
Las siguientes condiciones están incluidas en las condiciones que hacen que el sistema se desactive y que impiden la activación del sistema.

- Sensor bloqueado.
- Alta temperatura de los frenos.
- Avería en el sistema o en un sistema relevante.

MANEJO

Conducción

4



Se muestra un mensaje cuando las señales de radar tomadas del sensor son bloqueadas por un objeto. El sensor se encuentra detrás de la rejilla. Cuando el sensor está bloqueado, el sistema no puede detectar el vehículo que circula delante y, por lo tanto, no puede funcionar.

Nota: No se puede ver el sensor, está situado debajo del panel.

Mantenga limpia la parte delantera de su vehículo y no guarde partes de metal u otros objetos en el vehículo. Los protectores frontales del vehículo y las luces instaladas posteriormente también pueden bloquear el sensor.

Razón	Procedimiento
La superficie del radar dentro de la parrilla está sucia o cubierta de algo.	Limpié la superficie de la parrilla delante del radar o retire el objeto que lo cubre.
La superficie del radar está limpia, pero todavía hay un mensaje en la pantalla.	Espera un corto período de tiempo. Pueden pasar unos minutos antes de que el radar reconozca que no hay nada frente a él.
La lluvia excesiva o la nieve bloquean las señales del radar.	No utilice el sistema en condiciones tales que no pueda detectar los vehículos que circulan delante.
El agua, la nieve o el hielo en la superficie de la carretera pueden bloquear las señales del radar.	No utilice el sistema en condiciones tales que no pueda detectar los vehículos que circulan delante.
Cuando se encuentre en un área desértica o remota donde no hay otros vehículos o marcas en la carretera en las cercanías.	Espera un poco o cambie a control de velocidad normal.

Cambio a control de velocidad normal



ADVERTENCIA

El control de velocidad no acciona los frenos cuando usted se acerca a vehículos más lentos. Tenga siempre en cuenta el modo de funcionamiento que ha seleccionado y accione los frenos cuando sea necesario.

Puede cambiar del control de velocidad adaptativo al control de velocidad estándar utilizando la pantalla de información.



Si selecciona el control de velocidad normal, la luz indicadora del sistema de control de velocidad adaptativo será reemplazada por la luz indicadora de control de velocidad normal. Si no se indica el valor de la distancia, el sistema no responde automáticamente a los vehículos que circulan delante y el frenado automático no funciona. El sistema recuerda el último ajuste que realizó cuando utilizó su vehículo.

Limitador de velocidad Principios de funcionamiento



PRECAUCIÓN

Cuando vaya cuesta abajo, su velocidad puede aumentar por encima de la velocidad establecida. Cuando usted va cuesta abajo, el limitador de velocidad frena el vehículo automáticamente con el freno auxiliar para volver al límite de velocidad. **LIM** parpadea en la pantalla si se excede la velocidad ajustada.

El sistema está diseñado para ayudar al conductor. Sin embargo, el sistema no le exige de la responsabilidad de estar atento y conducir correctamente. El conductor es siempre responsable de conducir el vehículo con el cuidado y la atención necesaria.

El limitador de velocidad vuelve a estar activo hasta que ECU se suspende después de apagar el motor, y luego se desactiva.

El sistema le permite establecer un valor de velocidad para limitar la velocidad de su vehículo. El límite de velocidad establecido será la velocidad máxima activa de su vehículo. El límite de velocidad establecido puede superarse provisionalmente en casos como los de adelantamiento.

Uso del limitador de velocidad

Los botones están situados en el volante.

Encendido y apagado del sistema

LIM Pulse el botón LIM para poner el sistema en modo de espera. Pulse el botón LIM de nuevo para apagar el sistema.

Ajuste del limitador de velocidad

SET+ **SET-** Mientras el sistema está en modo de espera, pulse el botón de subida o bajada de velocidad para ajustar el limitador de velocidad a la velocidad actual del vehículo. El límite de velocidad se registra y se muestra en la pantalla de información.

El límite de velocidad se puede establecer con incrementos más pequeños o más grandes. Presione el botón de arriba o abajo para cambiar la velocidad establecida con incrementos más pequeños. Presione y mantenga presionado el botón de arriba o abajo para cambiar la velocidad establecida con incrementos mayores.

Para activar el limitador de velocidad, no deberán cumplirse las condiciones de activación del regulador de velocidad

TDF (las condiciones de activación TDF son, por ejemplo, vehículo parado, freno de estacionamiento accionado, cambio a punto muerto, pedal del freno no accionado, etc.) De lo contrario, se activará el regulador de velocidad TDF .

Anulación de la velocidad ajustada

CAN Pulse el botón de cancelar (CAN) para cancelar la velocidad ajustada. El sistema vuelve al modo de espera.

Reanudación de la velocidad ajustada

RES Pulse el botón RES para reanudar la velocidad ajustada.

Exceder intencionalmente el límite de velocidad establecido

Pise a fondo el pedal del acelerador para sobrepasar provisionalmente el límite de velocidad establecido deliberadamente. El sistema reanuda la velocidad ajustada cuando la velocidad actual se reduce a una velocidad inferior a la velocidad ajustada o cuando se pulsa el botón RES.

MANEJO

Conducción

Actualización remota de software

La actualización remota de software es una función que permite descargar el nuevo software que se usa en su vehículo automáticamente e instalar dicho software con la aprobación del usuario.



PRECAUCIÓN

La tarjeta SIM de su vehículo se activará para utilizar la función de actualización remota de software.

Uso del sistema de actualización remota de software

El salpicadero le informará sobre una actualización de software cuando encienda el motor por primera vez y haya una nueva actualización de software para su vehículo. Para iniciar la actualización de software, entre en el submenú de actualización de software en el menú de mantenimiento y asegúrese de que:

- Su vehículo está parado,
- El freno de estacionamiento está activado,
- El motor no está encendido y mantiene pulsado el botón OK del menú durante 3 segundos.

Si hay más de un software disponible para su vehículo, el procedimiento de actualización del software comenzará con la instalación del software con mayor prioridad. El número de actualizaciones de software disponibles se mostrará en su pantalla después de cada procedimiento de actualización de software realizado con éxito. Si el número de actualizaciones de software es "0", no hay ningún software nuevo para su vehículo.



ADVERTENCIA

Cuando el usuario confirme la actualización del software, el sistema comprobará si se cumplen otros requisitos además de los especificados anteriormente.

Si no se cumplen los requisitos previos (por ejemplo, si la tensión de la batería no es suficiente), no se iniciará el procedimiento de actualización del software.



ADVERTENCIA

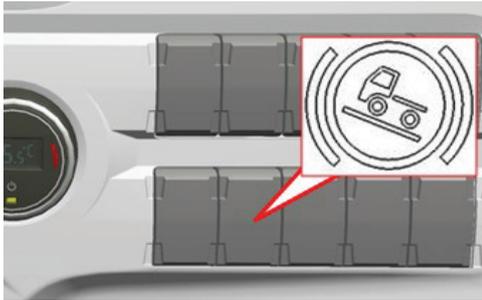
No apague el contacto después de iniciar la actualización de software y no arranque el motor hasta que se haya completado el procedimiento. Es posible que la unidad de control del motor se reinicie durante el procedimiento de actualización del software. Espere hasta que aparezcan los mensajes correspondientes en el salpicadero y no realice ninguna acción antes en tal caso.



ATENCIÓN

Si encuentra algún fallo técnico durante la actualización del software o si encuentra un mensaje que indica que el procedimiento ha fallado, intente reiniciarlo primero. Si el procedimiento sigue fallando, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.

Asistencia de Arranque en Pendientes



- 1- Detenga el vehículo con el freno de mano.
 - 2- Active el asistente de lanzamiento en pendiente pulsando el botón de la consola central.
 - 3- Suelte el pedal del freno.
 - 4- El asistente de arranque en pendiente mantiene el freno durante un máximo de 2,5 segundos. Si el par motor alcanza antes el nivel especificado, el asistente de arranque en pendiente se desactiva antes de 2,5 segundos.
- El aviso de asistencia de arranque en pendiente se muestra en el salpicadero cuando la asistencia de arranque en pendiente está activada.

MANEJO

Frenada

Sistema de frenos de disco

Sistema de frenos: Freno de disco neumático Arvin Meritor Elsa 225H con pinza de freno deslizante.

Disco: Disco anticónico de 430 mm con orificios de ventilación. Presión neumática del sistema: 12.5 bar

Pastillas de freno

El espesor de los foros nuevos es de 19 mm. Se deberán cambiar cuando el espesor sea inferior a 3 mm. En los vehículos con frenos de disco, un sensor que mide continuamente la relación de desgaste está disponible en cada freno. La relación restante de cada forro de freno se muestra en porcentajes (%) en la pantalla del indicador. El conductor es informado con una luz de advertencia cuando cualquiera de los foros esté a punto de desgastarse. El vehículo deberá llevarse al taller más cercano y el problema se resolverá cuando se encienda la luz de advertencia.



Se acepta una diferencia de hasta el 25% entre los forros de freno izquierda y derecha.

Cuando la diferencia sea superior al 25 %, se

encenderá la luz de advertencia del freno en el indicador. En tal caso, deberá conducir hasta el taller y hacer inspeccionar los frenos. Cuando el grosor del forro sea inferior al 20%, tal valor parpadeará en la pantalla. Cuando el espesor sea inferior al 6%, la luz de advertencia del freno se encenderá en el indicador.

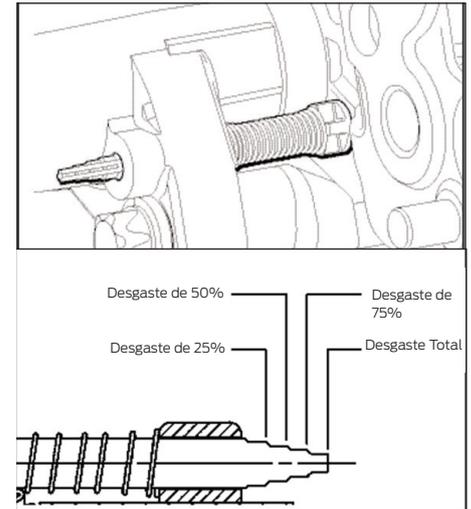
Conduzca a un taller autorizado para que le cambien los forros.

En la pantalla se mostrará la información sobre el forro desgastado. En la pantalla se puede ver en qué eje se deben cambiar los frenos. Se deberán cambiar a la vez los forros de freno de ambos lados del mismo eje.

En el freno hay disponible una varilla indicadora que permite controlar el espesor de los forros, además de la indicación de porcentaje en la pantalla. Los revestimientos se sustituirán cuando la palanca del indicador esté completamente desgastada.

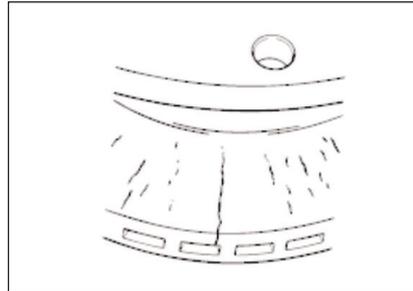
La vida útil del forro varía debido a causas tales como la carga del vehículo, las condiciones de funcionamiento, etc., se ha de controlar periódicamente el grosor del forro desde la pantalla o cada mes

con la palanca indicadora de los frenos cuando no sea posible controlarlo desde la pantalla.

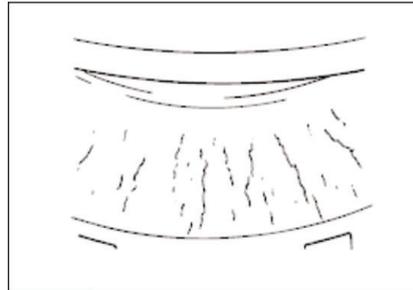


Sistema de frenos de disco

Se deberán cambiar los discos cuando el espesor sea inferior a 39 mm. Compruebe el grosor cada tres meses, ya que la vida útil del disco será muy diferente en función de posibles factores como la carga del vehículo, las condiciones de funcionamiento, etc. Inspeccione la superficie del disco en busca de rayaduras o grietas durante la inspección del espesor.



Deberá cambiar los discos si las rayaduras o grietas en la superficie han alcanzado los conductos de aire o han crecido hasta un 25% de la superficie de presión del revestimiento. Las grietas que no han crecido hasta el 25% de la superficie no afectan al rendimiento, puede seguir utilizando el disco.



Las áreas azules en las superficies de los discos indican que han sido sometidas a un calentamiento excesivo. Recomendamos pulir el disco ya que la estructura de estas zonas se ha deformado. También se deberán cambiar aquellos revestimientos que hayan sido sometidos a un calentamiento excesivo.

Sistema de frenos de tambor



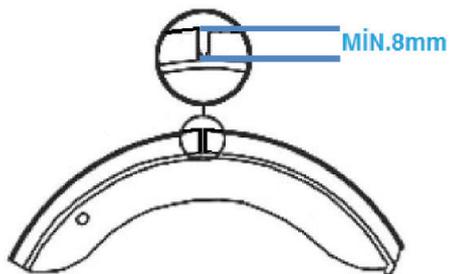
El sistema de frenos de leva Z es un sistema de frenos de tambor de revestimiento. El desgaste de los forros de freno se inspecciona a través de 4 orificios en la placa de freno. Retire los tapones de la placa para la inspección y cámbielos tras esta.

*El sistema de frenos de leva Z es opcional.

MANEJO

Frenada

4



La inspección del desgaste de las zapatas también se puede realizar visualmente desde los orificios de inspección de la placa de polvo de los frenos.

Si el grosor del forro que queda en la zapata del freno es inferior a 8mm, le recomendamos que lleve de inmediato el camión para su cambio en un servicio autorizado de Ford Trucks.



ATENCIÓN

Incluso si uno de los revestimientos mutuos está desgastado, deberá cambiar ambas zapatas.



ATENCIÓN

Coloque los tapones de nuevo tras la inspección. De lo contrario, la entrada de polvo y suciedad entre el revestimiento y el tambor puede causar un desgaste prematuro del revestimiento y daños al tambor.

Fuelle del freno de emergencia

Los fuelles de aire de los frenos en el eje motriz de su vehículo tienen una característica de emergencia. Los fuelles de emergencia se activan en 2 condiciones:

- Cuando se acciona el freno de estacionamiento
- Cuando no hay suficiente aire en los tubos de aire para frenar el vehículo



Descarga del fuelle de emergencia

Para descargar el fuelle de emergencia, gire el tornillo detrás del fuelle en la dirección de apriete (en el sentido de las agujas del reloj) completamente.



ATENCIÓN

No se dispondrá de frenos para mantener el vehículo frenado cuando se descarguen los fuelles de emergencia. No descargue el fuelle antes de tomar las precauciones de seguridad necesarias.



ATENCIÓN

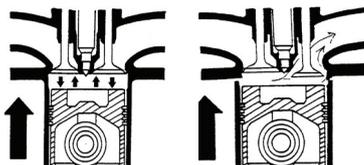
Para volver a poner en marcha el freno de estacionamiento, diríjase a los talleres autorizados o consulte el catálogo de reparaciones. Si el vehículo va a estar estacionado por más de un mes, haga lo siguiente para proteger los forros y los tambores.

- Estacione el vehículo, calce las ruedas y suelte la palanca del freno de estacionamiento.
- Drene completamente los depósitos de aire.
- Suelte el freno de mano según se especifique en función del modelo del vehículo.
- Ponga el freno de mano y rellene el sistema con aire cuando vuelva a conducir el vehículo.

MANEJO

Frenada

Freno de estacionamiento



Ima. 1

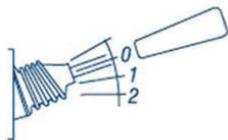
Ima. 2

El motor incluye de serie la función de freno de motor.

1), antes de varios grados del punto muerto superior, un equipo especial en los pistones del motor abre un poco las válvulas de escape y libera la presión que crece dentro del cilindro (II).

Por lo tanto, se utiliza el par de frenado del ciclo de compresión.

Activación del freno motor



	Freno de motor
1. Zona	Potencia de frenada reducida
2. Zona	Potencia de frenado alta

El freno motor se activa con la palanca situada a la derecha de la dirección.

 En el indicador aparece la advertencia.

Intarder / opcional

El ralentizador (intarder) es un sistema de frenos especial para desacelerar el vehículo y mantener la velocidad en las bajadas, también conocido en el mercado como "sistemas de freno del eje motriz".

El ralentizador (intarder) suministrado en su vehículo tiene un sistema de frenado hidrodinámico también conocido en el mercado como tipo fluido.

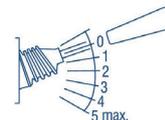
*Momento de frenado: 3.500 Nm

*Potencia de frenado: 600 kW

*Peso: 70 kg .

*Principio de funcionamiento: Frenado hidrodinámico

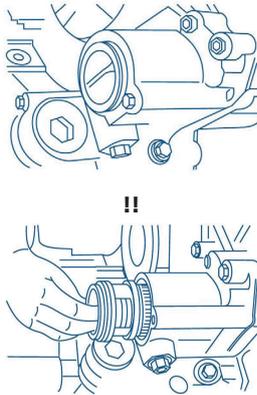
*Totalmente compatible con el sistema ABS'-EBS



El ralentizador (intarder) se activa con la palanca de 5 pasos a la derecha de la dirección.

	Freno de motor	Ralentizador (Intarder)
Ralentizador 1	50% Máximo Potencia de frenado	20% Máximo Potencia de frenado
Ralentizador 2	50% Máximo Potencia de frenado	40% Máximo Potencia de frenado
Ralentizador 3	100% Máximo Potencia de frenado	60% Máximo Potencia de frenado
Ralentizador 4	100% Máximo Potencia de frenado	80% Máximo Potencia de frenado
Ralentizador 5	100% Máximo Potencia de frenado	100% Máximo Potencia de frenado

 La advertencia aparece en la pantalla cuando se activa el ralentizador (intarder). Ponga la palanca del ralentizador en la posición 0 (apagado) cuando se alcance la velocidad requerida. Cuando se tira de la palanca del ralentizador, las luces de freno traseras se encienden cuando el vehículo alcanza una potencia de frenado especificada. (-0.7 m/s²).



ADVERTENCIA

El aceite del ralentizador (intarder) se enfría con el refrigerante del motor. Compruebe si el refrigerante se calienta excesivamente por el indicador de temperatura del refrigerante, especialmente cuando se utiliza el retardador en intervalos prolongados.



ATENCIÓN

Intarder requiere mantenimiento. El filtro de aceite debe cambiarse siempre en cada intervalo de cambio del aceite de transmisión.

Cuando el refrigerante ha alcanzado los 105 °C, el ralentizador (ralentizador (intarder)) se desactiva automáticamente para evitar un calentamiento excesivo del motor.



ATENCIÓN

El uso de ralentizador (intarder) para cualquier tipo de deceleración prolongará la vida útil de los forros de freno.

MANEJO

Frenada

Alerta de temperatura en los frenos de servicio

En caso de uso frecuente de los frenos de servicio, la luz amarilla de información se enciende (i) y en la pantalla de información aparece el mensaje "Frenos sobrecalentados, reduzca la velocidad y accione los frenos auxiliares" junto con el símbolo de alerta de temperatura de los frenos.

Después de esta advertencia, el pedal del freno debe ser presionado aún más para obtener la misma cantidad de rendimiento de frenado del vehículo antes de la advertencia.

Cuando se apaga la luz de información amarilla (!), significa que las temperaturas del freno de servicio se están reduciendo.



Temperatura de los frenos
Símbolo de advertencia



ATENCIÓN

Dependiendo de las condiciones de la carretera y del tráfico, el vehículo debe utilizarse de acuerdo con las siguientes advertencias, cuando aparezca la alerta de temperatura del freno:

- Reduzca la velocidad del vehículo
- Baje marchas si es necesario
- Use los frenos auxiliares principalmente en situaciones en las que sea necesario frenar
- Utilice los frenos de servicio sólo cuando los frenos auxiliares no sean suficientes.



ADVERTENCIA

Los frenos auxiliares sólo afectan a las ruedas traseras. El uso de los frenos auxiliares en carreteras resbaladizas y durante operaciones de baja carga, puede bloquear las ruedas traseras y hacer que el remolque se doble. No acelere en estas condiciones utilizando los frenos de servicio. Teniendo en cuenta la seguridad del tráfico, el vehículo debe conducirse más lentamente y la temperatura del freno de servicio debe disminuir.

Modo de frenado híbrido automático



Cuando se pulsa el botón "AUTO" de la consola central, el freno de estacionamiento y el freno motor pueden activarse mediante el freno de pie. Por lo tanto, cuando se acciona el pedal de freno, el freno de motor y el freno de admisión* se aplican de forma proporcional al recorrido del pedal, además de los frenos de servicio. *El arrancador no se incluye en el paquete estándar del vehículo; es opcional.



ATENCIÓN

Si la palanca multifuncional derecha se coloca en una posición que no sea (0), el modo de frenado híbrido automático se desactiva hasta que la palanca se coloca de nuevo en la posición (0).

Tubos de aire



Los volúmenes de los tubos de aire utilizados en su vehículo se especifican en sus etiquetas.



Vacíe el agua de los depósitos todos los días. Tire del anillo unido al grifo hasta que todo el aire sea descargado para drenar el agua dentro de los tanques.

Cuando se vacían los depósitos de aire, debe sonar una advertencia de baja presión cuando se conecta la ignición. Si el sistema de aviso no funciona debido a un fallo en el circuito de aviso, el fallo en el sistema debe repararse inmediatamente. No conduzca su vehículo hasta que se muestre la presión normal en los indicadores de presión de aire. El filtro del secador de aire puede no estar funcionando si se observa un depósito de lodo grasiento durante el procedimiento de drenaje del depósito de aire. Cambie el filtro del secador de aire.

MANEJO

Frenada

Secador de Aire (APU)



La unidad de procesamiento de aire en su vehículo, es una unidad que separa el aceite dentro del aire, libera aire además de la función de secado de aire y que contiene la válvula de seguridad multivía.

El filtro del secador de aire debe ser reemplazado en intervalos de mantenimiento periódico. Si el filtro secador no funciona correctamente, esto puede dañarlo y también dañar los sistemas que utilicen aire. Por esta razón, debe ser reemplazado

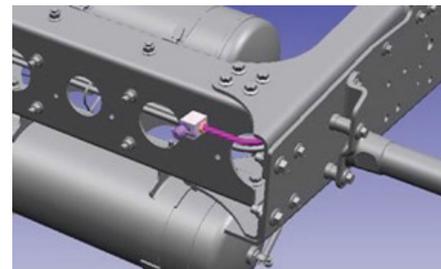
en el taller por un filtro que ofrezca una función de retención de humedad y aceite.



ATENCIÓN

La unidad electrónica de procesamiento de aire limpia su filtro en ciertos momentos. Durante el proceso de limpieza, el nivel de aire disminuye y el compresor vuelve a arrancar. Este proceso puede producirse varias veces seguidas, y es posible conducir el vehículo mientras el proceso de limpieza del filtro está en curso.

Línea de aire auxiliar



ATENCIÓN

No extraiga aire directamente de los tubos. Cuando sea necesario extraer aire para operaciones especiales, se utilizará la conexión indicada en la imagen. El nivel de presión aquí es el mismo que el nivel de presión de frenado que se muestra en la pantalla.

Prueba de pedal de freno:



Hay algunos fallos que no pueden ser detectados directamente por el EBS y que sólo pueden ser detectados vigilando el comportamiento del vehículo y el sistema de frenos. Estas funciones de supervisión se denominan verificaciones de plausibilidad. Si EBS detecta un error de plausibilidad, el sistema puede ser restaurado cuando el EBS realiza una prueba del sistema (llamada prueba marcha atrás) de acuerdo con los requisitos legales y, si el resultado de la prueba es positivo, (el funcionamiento del sistema de frenos será correcto). Esto significa que se requiere una prueba marcha atrás cuando se corrige la causa de la avería (en caso de avería temporal o cuando se repare el vehículo). Para que el EBS pueda realizar la prueba marcha atrás, el conductor deberá pisar el pedal del freno una vez bajo una determinada condición. Cuando el EBS requiera que el pedal sea presionado de esta manera para resolver el fallo, enviará una solicitud con el siguiente código de fallo:

Ruta: 253 (Dispositivo de frenado del vehículo)

Tipo: 201 (Solicitud para pisar el pedal de freno) (SPN 64969)

Pise el pedal como se indica a continuación:

Una vez detectado el fallo, el encendido se desconectará y volverá a conectarse para restablecer el EBS.

- Para apagar el EBS, el encendido deberá estar apagado al menos durante 5 segundos, y cuando el encendido esté apagado, se soltará el pedal del freno para evitar que se frene sin restablecer el EBS en el modo de inicio.
- Después de conectar el encendido, durante al menos 7 segundos:
- El vehículo permanecerá parado y se soltará el pedal de freno.
- La tensión de alimentación EBS deberá ser suficiente para un frenado controlado electrónicamente.
- En caso de mal funcionamiento MTC, se soltará el freno de estacionamiento.
- La luz de advertencia está encendida, la restricción del sistema está activada.
- Pisar el pedal de freno en las siguientes condiciones:
- Cuando el vehículo está parado, aparece en la pantalla un mensaje de advertencia de solicitud de pedal de freno.
- No empiece a pisar el pedal dentro de los 7 segundos después de haber conectado el encendido.
- El recorrido del pedal aumentará sin restricciones hasta la posición de

frenado total.

- Se mantendrá la posición de frenado total durante al menos 3 segundos.
- El pedal se soltará hasta soltarlo completamente sin restricciones.
- El pedal de freno permanecerá suelto total durante al menos 3 segundos.
- Se enciende la luz de advertencia. La restricción del sistema durante el frenado no está activada. El frenado es controlado por el control electrónico de la presión.

Prueba de pedal de freno exitosa:

- No se detecta ningún fallo durante el frenado.
- La luz de advertencia está apagada, la restricción del sistema no está activada.

No se ha superado la prueba del pedal de freno:

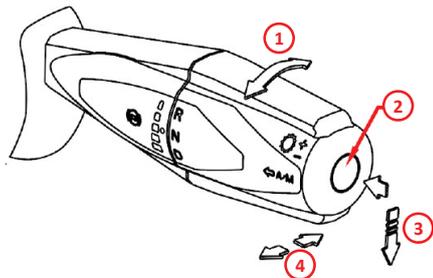
- Cuando se detecta un fallo durante el frenado o
- cuando el tiempo máximo de frenado de 25 segundos haya expirado o
- si el coche empieza a moverse.
- Si la luz de advertencia permanece encendida, la restricción del sistema está activada.
- Para reiniciar la prueba del pedal del freno, el encendido se desconectará y volverá a conectarse.

MANEJO

Cambio de marchas

Transmisión y cambio automatizados

Los vehículos de Ford Trucks con transmisión automatizada están equipados con una transmisión con 12 marchas hacia delante y 2 hacia atrás. No se dispone de pedal de embrague en el vehículo. La operación de liberación/embrague del embrague se realiza mediante el mecanismo controlado por el módulo de control electrónico. Componentes del sistema. Palanca de cambios:



D: marcha adelante

N: VACÍO

R: Marcha atrás

1 Selección del sentido de marcha

2 Selección de marchas automática /

manual

3 Control de freno auxiliar

4 Subir / bajar marcha



ATENCIÓN

Use el vehículo cuando la transmisión esté en punto muerto (N) y el freno de estacionamiento esté accionado.

No mueva la palanca de cambios en la dirección opuesta (D-> R; R-> D) a la dirección del movimiento o a la posición de ralentí (N) mientras conduce.

Antes de abandonar el vehículo, ponga la palanca de cambios en (N) y accione el freno de estacionamiento.

No abandone el vehículo cuando la caja de cambios esté en posición (D) o (R).

Pulse el botón de maniobra del panel de control durante la maniobra de aparcamiento.



El mecanismo de bloqueo evita el cambio de N a D o de N a R en caso de golpear la palanca con el brazo. Este mecanismo le permite cambiar rápidamente de R a D.

Funcionamiento Automático y Manual:

Automático: La unidad de control eléctrico de la transmisión selecciona la mejor marcha de acuerdo con el estado del motor y la carga. La selección de engranajes y los cambios se realizan automáticamente. No es posible la selección de engranajes falsos.

- La transmisión decide la marcha de inicio y los cambios de marcha.
- El código de modelo de la transmisión puede variar de acuerdo con las características tales como la toma de fuerza y/o el retardador.

Cambio de marchas

- Si el freno motor no está activado, la transmisión pasará automáticamente a la marcha más económica o de menos consumo (régimen bajo del motor).
- Si los frenos de motor están activos, la transmisión deberá cambiarse a una marcha inferior para aumentar la velocidad.
- El movimiento del embrague y los cambios se realizan automáticamente.
- Los engranajes se pueden corregir manualmente.
- No es posible cambiar de marcha en falso.

Primer funcionamiento (arranque) Mover el vehículo

Asegúrese de que el aire se ha recargado. Puede saber si el aire está lleno o no por la sección de presión de aire del panel de instrumentos. O puede esperar hasta que el asiento del conductor esté completamente lleno de aire.

Si el asiento del conductor está lleno de aire, significa que hay suficiente aire para la transmisión.

Si el aire del vehículo es insuficiente, se mostrará en la pantalla una advertencia AL.



Cambie a D para moverse adelante.

Cuando se cambia a D, la transmisión debe arrancar en modo de funcionamiento automático y debe seleccionar la marcha de arranque en sí, dependiendo de la carga y la inclinación. D aparecerá en la pantalla, indicando que el vehículo se pone en marcha en modo automático.



ADVERTENCIA

En algunos casos, el software de transmisión puede no ser capaz de calcular la marcha de arranque (cuando el vehículo se ha puesto en marcha recientemente, cuando no se ha recibido información o debido a errores de cálculo). Si cree que la transmisión no puede seleccionar la marcha adecuada en función de la carga del vehículo y de la inclinación de la carretera, puede cambiar la marcha de despegue con los comandos + y - del mando de cambio. (Se puede seleccionar un máximo de 5ª marcha para el inicio de la marcha)

Suelte el freno de estacionamiento y presione el acelerador lentamente. La transmisión liberará lentamente el embrague y permitirá que el vehículo se mueva.



ATENCIÓN

Si el vehículo se encuentra en una pendiente al soltar el freno de

estacionamiento, puede patinar hacia atrás o hacia adelante si no presiona el acelerador.

Si se mantiene el vehículo cuesta arriba y se pisa ligeramente el pedal del acelerador, la transmisión se pondrá en medio embrague, el embrague empezará a patinar y se calentará.



CL se visualizará en la pantalla si el embrague está sobrecalentado. Si ve esta advertencia, presione un poco el acelerador para permitir que el vehículo se mueva o presione el freno para sostener el vehículo. De lo contrario, el embrague puede quemarse en los primeros kilómetros.



ATENCIÓN



Si ve la advertencia CW en la pantalla, significa que el embrague está desgastado. En tal caso, el vehículo no deberá moverse. Llame al servicio técnico o taller autorizado.

MANEJO

Cambio de marchas

Uso en el modo de maniobra

La transmisión automática tiene modos de maniobra para mover el vehículo hacia adelante y hacia atrás con precisión.

En el modo de maniobra, la transmisión no cierra completamente el embrague o no lo cierra durante mucho tiempo. Esto evita que el vehículo se mueva hacia adelante abruptamente y proporciona seguridad al conducir en maniobras de aproximación que requieren un movimiento preciso. Cambie a D y pulse el botón de maniobra del panel de control para utilizar el vehículo en modo de maniobra hacia adelante. Cambie a R y pulse el botón de maniobra del panel de control para utilizar el vehículo en el modo de maniobra de marcha atrás.



ATENCIÓN

Los modos de maniobra no son modos de cambio auxiliares, pueden causar daños al embrague al sobrecalentarlo cuando el vehículo es operado bajo carga o en una pendiente durante un largo período de tiempo.

Movimiento inicial cuesta abajo o cuesta arriba

-Si se cambia de marcha y se sueltan los frenos mientras el motor está en marcha

- Si se cambia la marcha a D o al modo de maniobra y el vehículo está cuesta abajo, la transmisión cierra el embrague lentamente y el vehículo comienza a moverse lentamente.

- Si se cambia la marcha a R o al modo de maniobra y el vehículo está cuesta arriba, la transmisión cierra el embrague lentamente y el vehículo comienza a retroceder lentamente.

- Si se cambia la marcha a D o al modo de maniobra y el vehículo está cuesta arriba, la transmisión no cierra el embrague, el vehículo se desliza un poco hacia atrás y la transmisión comienza a abrir y cerrar el embrague y a agitar el vehículo para avisar al conductor.

- Si se cambia la marcha a R o al modo de maniobra y el vehículo está en pendiente, la transmisión no cierra el embrague, el vehículo se desliza un poco hacia atrás y

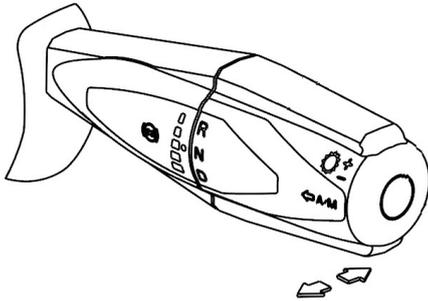
la transmisión comienza a abrir y cerrar el embrague y a sacudir el vehículo para avisar al conductor.

Conducción

Modo de conducción automático

La transmisión automática detecta las condiciones de la carretera y de la carga y calcula y selecciona la marcha adecuada en función de la presión del conductor sobre el acelerador. Cuando piense que la transmisión automática no selecciona la marcha adecuada, puede subir o bajar la marcha empujando o tirando de la palanca de cambios en la dirección +/-'.

Cambio de marchas



Cuando el acelerador es presionado completamente, encuentra otro nivel que también puede ser detectado con el pie. Si presiona más allá de este nivel, la transmisión reduce la potencia y permite que el motor alcance una velocidad más alta. Esta característica, llamada "kick-down", ayuda al vehículo a acelerar mientras adelanta a otro vehículo o cuando se necesita potencia.

M se visualizará temporalmente en la pantalla si la marcha se cambia hacia arriba o hacia abajo con la palanca de cambios. Después de algún tiempo, la transmisión volverá al modo automático y en la pantalla aparecerá D. En el modo de funcionamiento automático (D), la transmisión ajusta la velocidad de cambio de acuerdo con el nivel de presión del acelerador. Cambie a marchas bajas para ahorrar combustible cuando se pise ligeramente el acelerador, y cambie a marchas altas para aumentar la potencia cuando se pise con fuerza el acelerador.

MANEJO

Cambio de marchas



ATENCIÓN



Los modos de maniobra sólo se utilizarán para el facilitar la conducción, y sólo cuando sea necesario.



ATENCIÓN

La duración de los modos de maniobra está limitada por la unidad de control de la transmisión.

El modo de maniobra (DM y RM) somete al forro del embrague a un esfuerzo cuando se utiliza durante un largo  periodo de tiempo, luego se muestra una advertencia en la pantalla; cambie la transmisión a punto muerto y espere un rato.

STOP

La transmisión es defectuosa. Detenga el vehículo y comuníquese con un concesionario autorizado de Ford Trucks.

Uso manual:

- La velocidad de despegue se determina automáticamente.
- El movimiento del embrague y el cambio de marchas son automáticos cuando la marcha se cambia manualmente a través de la palanca de cambios.
- No es posible cambiar de marcha en falso.
- La operación de maniobra sólo está disponible en modo automático.

Si el vehículo se conduce en modo de maniobra a pesar de la advertencia  en la pantalla, la transmisión cambia automáticamente a la marcha. En este caso, el vehículo puede ser acelerado.



ATENCIÓN

No exceda las velocidades máximas permitidas durante la operación manual.

Visualizar advertencias:

Las advertencias de transmisión se muestran como abreviaturas de 2 dígitos en el ordenador de abordo.



Transmisión en punto muerto



Cambie a punto muerto.

Cambio de marchas

RH

Marcha atrás, rango alto

RL

Marcha atrás, rango bajo

AL

Presión de aire inadecuada:

Hay un tubo de aire separado en su vehículo para la transmisión automática. Si la presión del aire en la línea de aire de transmisión es inferior a 5,8 bar, se mostrará la advertencia



ADVERTENCIA

- Forzar a cambiar de marcha cuando la presión del aire es baja puede causar que la transmisión cambie a punto muerto. En este caso, el freno de escape no estará activo.
- Cuando la presión de aire disminuye, no es posible desacoplar el embrague.

CL

Embrague sobrecargado

Esto se muestra cuando intenta sacar el vehículo con una marcha superior a la requerida en el modo manual. Seleccione una marcha más baja y despegue el vehículo en estas condiciones.

CW

Desgaste del forro de freno

El desgaste del forro del embrague ha alcanzado el valor límite. Por favor, visite un concesionario autorizado de Ford Trucks en el menor tiempo posible.

HT

La temperatura del aceite de la transmisión ha alcanzado el límite superior. Detenga el vehículo. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de Ford Trucks.

MANEJO

Cambio de marchas

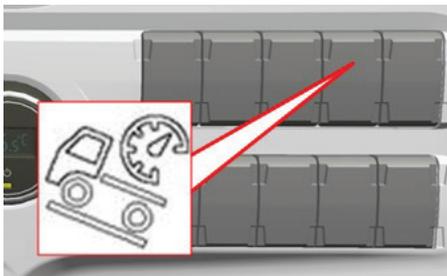
Modo de conducción de alta velocidad

Los vehículos de la serie Tractor y Road pueden requerir, algunas veces, altas velocidades.

Cuando se requieren alta velocidad y potencia, puede activar el modo de potencia de la transmisión y permitir que la transmisión cambie más rápido a altas velocidades.

Para activar el modo de alimentación, pulse el interruptor basculante de alimentación en el panel frontal. Vuelva a pulsar el interruptor cuando desee desactivarlo.

PWR parpadea en la pantalla de información cuando el modo de potencia está activo.



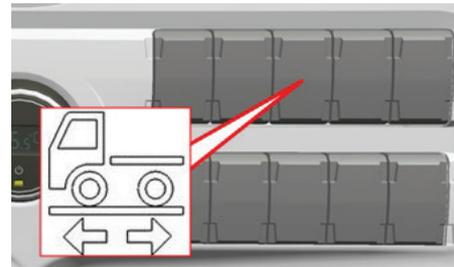
Modo de conducción todoterreno

Los vehículos de la serie Construction pueden necesitar operar a altas velocidades de forma continua en condiciones todoterreno y para evitar cambios innecesarios.

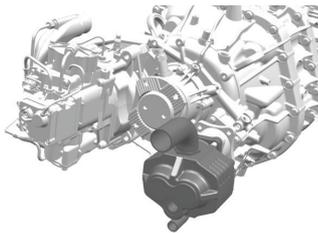
Para evitar cambios de marcha innecesarios o cuando se requiera un cambio rápido o un funcionamiento a altas velocidades, puede activar el modo todoterreno de la transmisión y asegurarse de que la transmisión cambie de acuerdo con las condiciones de terreno blando y accidentado.

Para activar el modo off-road, pulse una vez el interruptor off-road/basculante del panel frontal. Vuelva a pulsar el interruptor cuando desee desactivarlo.

OFR parpadea en la pantalla de información cuando el modo off'-road está activo.



Toma de fuerza



La ilustración es sólo para fines informativos. No hay adaptadores ni bombas en el vehículo.

La toma de fuerza es la unidad conectada a la transmisión para operar el equipo que será operado tomando energía de la transmisión (como las bombas). Transmite la potencia que toma de la transmisión a la bomba.

La instalación TDF es opcional y se puede realizar tanto en transmisiones manuales como automatizadas durante la producción en la fábrica. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de Ford Trucks para las instalaciones TDF retrospectivas.

La unidad de control electrónico del motor permite que el motor funcione a una velocidad constante cuando TDF se activa. La velocidad máxima y los parámetros de arranque de la unidad de control pueden ser ajustados por un concesionario autorizado de Ford Trucks.

Se cumplirán las siguientes condiciones previas para el control del régimen del motor:

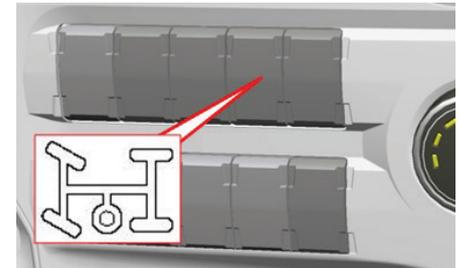
- . El vehículo deberá estar parado
- . La transmisión se desplazará a la posición N
- . El freno de mano debe estar accionado.

Para activar la función:

- . Pulse el botón "RES" del volante, el régimen del motor cambiará a la función de velocidad de arranque. Cuando utilice los botones "SET+" y "SET-", el régimen del motor aumentará y disminuirá con incrementos que también pueden ser modificados por el servicio técnico autorizado.

- TDF sólo se puede activar cuando el vehículo está parado y el control giratorio está en la posición "N".
- TDF se activa pulsando el botón PTO (TDF) de la consola.
- El cambio de marchas no es posible cuando TDF está activa y el vehículo está en movimiento.
- TDF no se puede activar cuando el vehículo está en movimiento.

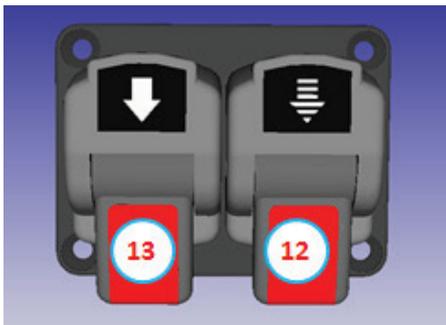
-  se iluminará en la sección de funciones del salpicadero cuando TDF esté activa.



MANEJO

Durante la conducción

Interruptor de la válvula TDF



La unidad de control se utiliza para bajar la plataforma de los volquetes. El botón #12 se utiliza para el descenso lento, el botón #13 se utiliza para el descenso rápido. Utilice el botón 'PTO (toma de fuerza)' (TDF) en el panel para elevar la cama.



ADVERTENCIA

El comportamiento de conducción, frenado y maniobra del vehículo varía según el tipo, el peso de la carga y la ubicación del centro de gravedad. Asegúrese de que el vehículo esté cargado de forma equilibrada y evite una distribución desequilibrada de la misma. Asegure la carga para evitar que se deslice cuando sea necesario. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente.



ATENCIÓN

Tenga en cuenta las cargas sobre los ejes, las cargas sobre las ruedas (la mitad de la carga sobre los ejes) y el peso máximo total del vehículo. De lo contrario, pueden producirse daños en los neumáticos, el chasis y los ejes. Observe los indicadores del panel de instrumentos mientras conduce.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que las ruedas motrices se mantengan en la carretera mientras conduce, y especialmente en el todoterreno. Evitar el giro de las ruedas motrices (Daños diferenciales). Active el bloqueo del diferencial.



ATENCIÓN

Conducir demasiado fuera de la carretera puede causar daños al vehículo. Es posible que los obstáculos no se detecten a tiempo y que la estructura del suelo no se evalúe adecuadamente. Por ejemplo, las marcas de huellas profundas en la carretera pueden dañar:

- Ejes
- Ejes de transmisión
- Depósitos de combustible
- Depósito de aire comprimido
- Motor
- (Transmisión).

Por lo tanto, conduzca siempre lentamente fuera de la carretera. Si debe pasar por encima de obstáculos, el copiloto le dará instrucciones. Observe siempre la altura del vehículo desde el suelo. Evite los obstáculos siempre que sea posible.

Durante la conducción



ADVERTENCIA

En los vehículos con potencia de salida accionada por el motor (toma de fuerza del motor "TDF"), el ángulo del eje montado en este punto por el fabricante de la superestructura con respecto al motor no superará el valor de 3°. Asegúrese de que la superestructura de su vehículo haya sido construida de acuerdo a ello.

De lo contrario, puede provocar vibración, equilibrio y, por lo tanto, graves problemas en el motor y la superestructura.



ATENCIÓN

Es posible que no observe los obstáculos a tiempo ni evalúe la estructura del suelo adecuadamente. Conduzca siempre lentamente fuera de la carretera para evitar daños al vehículo. El vehículo puede resbalar de lado o volcar. Nunca conduzca el vehículo en ángulo directo con la pendiente, siempre conduzca en paralelo a la pendiente. No maniobrar en sentido contrario. Si su vehículo no puede tomar una pendiente, conduzca en la marcha atrás. Usted puede perder el control del vehículo cuando cambia a punto muerto o cuando presiona el embrague o cuando intenta frenar el vehículo con el freno de servicio sólo en pendientes. No deje que su vehículo se mueva en punto muerto o con

el embrague activado.

Si usted carga su vehículo excesivamente, esto aumentaría el riesgo de volcar. No exceda la carga máxima admisible por eje. Mantenga el centro de gravedad lo más bajo posible cuando cargue su vehículo. Los materiales que reducen el efecto del frenado, como la arena o el agua mezclada con aceite, pueden entrar en los frenos si usted conduce su vehículo con frecuencia en áreas fangosas o pantanosas. Esto puede causar un desgaste excesivo y una disminución del efecto de frenado. Existe el riesgo de no poder utilizar plenamente el efecto de frenado en situaciones de emergencia. Pruebe los frenos después de cualquier conducción todoterreno. Si se reduce el efecto de frenado o se producen ruidos de rozamiento en esta prueba, asegúrese de que su sistema de frenos sea comprobado por un concesionario autorizado de FORD OTOSAN.



ADVERTENCIA

Las fuerzas de aceleración actúan sobre su cuerpo desde todas las direcciones debido a la naturaleza inadecuada del suelo. Existe el riesgo de rebotar en el asiento y lesionarse. Siempre abroche el cinturón de seguridad en las transmisiones todoterreno.

Sistemas de conducción para viajes todo terreno (off-road). Los sistemas de conducción y el equipo que se describen a continuación le permiten conducir su vehículo con seguridad fuera de carreteras convencionales:

- Desconexión ASR.
- Cerraduras diferenciales.



ADVERTENCIA

El volante puede golpear hacia atrás y causar lesiones en los pulgares de las manos al conducir por encima de obstáculos o de las vías que se forman sobre la carretera. Sujete el volante con fuerza con ambas manos. Tenga en cuenta las elevadas fuerzas que se producen durante un corto período de tiempo al pasar por encima de los obstáculos.

- Detenga el vehículo y conecte una marcha más baja antes de conducir fuera de la carretera.
- Conduzca siempre el vehículo con el motor en marcha y una marcha engranada mientras conduce fuera de la carretera.
- Conduzca lentamente y a una velocidad estable. Conduzca con la velocidad de marcha lenta si es necesario.
- Asegúrese de que las ruedas se mantengan siempre en la carretera.
- Active el bloqueo del diferencial.
- Conduzca con mucho cuidado en una zona desconocida o no visible. Baje del vehículo primero e inspeccione el terreno por razones de seguridad.

MANEJO

Durante la conducción

- Compruebe la profundidad del agua antes de conducir a través del agua.
- Observe los obstáculos como rocas, agujeros, troncos y zanjas.
- Evite las faldas del suelo que el suelo se puede rasgar.

Antes de conducir fuera de la carretera

- Conexión del bloqueo del diferencial
- Desconexión del control antideslizante
- El equipo especificado a continuación debe estar disponible en el vehículo:
- Pala
- Cuerda para escalar con ancla atornillada en Y.

Después de conducir fuera de la carretera



ADVERTENCIA

Los fallos causados por la conducción fuera de carretera pueden provocar accidentes o impedir el funcionamiento de algunas piezas. Limpie y revise su vehículo después de conducir fuera de la carretera. Haga reparar la avería antes de la próxima operación del vehículo.

- Desconecte el bloqueo del diferencial

- Conecte el control antideslizante (ASR)
- Limpiar el vehículo
- Compruebe si el vehículo presenta daños.

El consumo de combustible varía en función de

El consumo de combustible depende de las siguientes condiciones:

- Modelo del vehículo
- Estilo de conducción
- Condiciones de funcionamiento
- Dimensiones de los neumáticos, perfil de los neumáticos, presión de los neumáticos, estado de los neumáticos
- Estructura superior, deflector de aire
- Tren de accionamiento para las aplicaciones de accionamiento
- Aplicaciones auxiliares (A/C y calentador, salida de energía auxiliar, ventilador viscoso)

La información sobre el consumo de combustible puede visualizarse en el ordenador de abordo

Estilo de conducción

- Disminuir el consumo de combustible:
- Evite la aceleración y el frenado frecuentes

- Conduzca con cuidado prestando atención en la carretera
- Conducción dentro de los límites del régimen económico del motor

Estaciones de trabajo

No es posible proporcionar un valor determinado para el consumo de combustible de los vehículos que funcionan en las siguientes condiciones:

- Condiciones de montaña
- Tráfico en ciudades y distancias cortas
- Carga de vehículos
- Funcionamiento mientras el vehículo está estacionado
- Arranque frecuente cuando el motor está frío

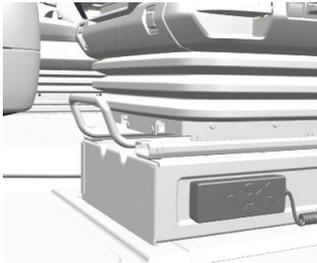


ATENCIÓN

Las luces de freno pueden parpadear rápidamente para advertir a los vehículos que se encuentran detrás en caso de frenazos bruscos. Entonces las luces intermitentes pueden encenderse después de que el vehículo se haya detenido.

SNCE (suspensión neumática de control electrónico)

Unidad de control manual (En vehículos con suspensión neumática)



La altura del chasis de los vehículos con fuelles de aire en el eje trasero puede ser ajustada mediante control. El control ECAS se fija con un imán a la superficie metálica situada en la parte inferior izquierda del asiento del conductor.

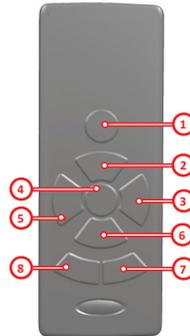
ADVERTENCIA

 No cambie la altura del chasis de su vehículo con la unidad de control manual mientras conduce. Utilice la unidad de control manual cuando su vehículo esté parado y el freno de mano esté aplicado. Esto es importante para su seguridad y la de su vehículo.

 Si la presión atmosférica del vehículo

es inferior a 7 bares, el sistema ECAS no funcionará.

Uso de la unidad de control manual



- 1 - Botón de parada (STOP)
- 2 - Botón de elevación
- 3 - Botón de selección de eje (derecha)
- 4- Botón de altura de conducción normal
- 5 - Botón de selección de ejes (izquierda)
- 6 - Botón de descenso
- 7- Botón de memoria M2
- 8- Botón de memoria M1

 Dado que la superficie posterior del control está magnetizada, no debe utilizarse en zonas con rebabas metálicas ni en las que exista riesgo de rayado sin haber sido limpiada después de su uso.

1. La llave de encendido debe estar en la posición 2 para activar el sistema de control de aire mediante la "unidad de control manual".
2. La selección del eje motriz se realiza mediante los botones n.º 3 o 5. La selección de ejes puede activarse o desactivarse mediante las flechas derecha o izquierda. La iluminación estará activa en función del eje del vehículo cuando se seleccione el eje. Las funciones de control estarán disponibles después de realizar esta selección. Después de este tiempo, usted llevará el vehículo a la altura deseada utilizando los botones de subida, bajada y conducción.
3. Pulse el botón "STOP" si necesita detener la operación durante cualquier procedimiento.
4. Si desea registrar una determinada altura de chasis, pulse las teclas "STOP+M1 o M2" durante 2 segundos al mismo tiempo. Esto registrará la altura en el sistema. En el futuro, cuando desee ajustar el vehículo a esta altura, utilice los botones M1 o M2.

 se ilumina en el salpicadero cuando el vehículo no está a la altura de conducción.

MANEJO

SNCE (suspensión neumática de control electrónico)

Interfaz de indicador ECAS

La información del peso por eje muestra la información más correcta cuando el vehículo está a la altura de conducción.



Si las luces del control ECAS no están encendidas o no funcionan, puede utilizar la función de ajuste de nivel en el indicador hasta que vaya al taller.

Utilización de la función de ajuste ECAS en el indicador;

1. Entre en la pantalla de ajuste ECAS utilizando la dirección
2. Presione el botón OK para entrar en la pantalla de ajuste.
3. Pulse el botón OK de nuevo para que el vehículo vuelva a la altura de conducción.
4. Utilice los botones de navegación para seleccionar la altura superior o inferior y mantenga pulsado el botón "OK" para mover el vehículo hacia arriba o hacia abajo. Estas funciones bajan o suben

el vehículo mientras se presionan los botones.



5. Compruebe el color de advertencia cuando aparezca el mensaje "ECAS warning active" (Aviso ECAS activo) en la pantalla. El error es crítico y no se activará ninguna función ECAS si el aviso rojo está activo. Las funciones ECAS se reanudan para funcionar manualmente o son limitadas por el estado del error si la advertencia amarilla está activa. Sin embargo, en ambos casos le recomendamos que se dirija al servicio técnico autorizado.

Mecanismo de ajuste de la altura del eje delantero

El sistema de elevación del eje delantero se desactivará cuando se desconecte el encendido y el vehículo bajará hasta el nivel de conducción. En este caso, tenga cuidado con la relación de las partes del vehículo que se acercan al suelo con el entorno.

El sistema de elevación del eje delantero se desactivará cuando se supere la velocidad de 30 km/h y el vehículo se

ajustará automáticamente a la altura de conducción.

Instrucciones de funcionamiento del mecanismo de ajuste de la altura del eje delantero (sólo para vehículos con la quinta rueda bajada)

La llave de encendido debe estar en la posición 2 para activar el sistema de control de aire mediante el "Interruptor de elevación".

Cuando el interruptor de elevación del eje delantero y los fuelles de la suspensión delantera comienzan a elevar el chasis delantero del vehículo. Mientras el sistema esté activo, en vehículos con transmisión manual: Se oye una señal de advertencia audible con un sonido de gong. En vehículos con transmisión automática: Se oye una señal de advertencia con un sonido de gong y se muestra  un símbolo en los indicadores.

Cuando se pulsa el botón de control de conducción baja  del eje trasero,  aparece un símbolo en el indicador.

Permite bajar el eje trasero que es llevado al nivel de conducción, mediante el control manual, hasta el nivel del 5º.



ATENCIÓN

El ESP es un sistema de freno auxiliar. Recuerde siempre que ningún sistema puede cambiar las leyes físicas. La seguridad al conducir es responsabilidad del conductor a pesar de todos los sistemas auxiliares.

EBS (Sistema electrónico de frenos)
EBS (Sistema electrónico de frenos) es un sistema de frenado integrado que incluye subsistemas.

1-Control de potencia de frenado:

La unidad de control EBS ajusta automáticamente la potencia de frenado de las ruedas basándose en la información del sensor de carga y en el recorrido del pedal de freno aplicado por el conductor.

2-Distribución automática de la potencia de frenado entre ejes:

El EBS ajusta la potencia de frenado que se aplicará a los ejes en función de la carga del eje.

3- ABS:

El ABS mantiene el control de la dirección evitando el bloqueo de las ruedas durante los frenos.

4-Control automático de tracción:

El objetivo principal de esta función es evitar el derrape de las ruedas del eje motriz.

Control de la potencia de frenado: Las velocidades de las ruedas del eje motriz se igualan mediante la desaceleración de la rueda de patinaje por frenado.

El par motor se limita automáticamente para garantizar que el vehículo se mueva de forma estable.

5-Control de par de inercia:

Las ruedas pueden patinar debido a la inercia del motor en superficies resbaladizas. Especialmente, cuando la transmisión es de baja velocidad y/o se activa el retardador, las ruedas pueden tener una inclinación a patinar. El sistema de control de par de inercia envía una señal a la unidad de control del motor y ajusta el par del motor para superar la inercia del motor.



ATENCIÓN

El ralentizador (Intarder) puede hacer que el vehículo patine en condiciones de carretera resbaladizas.

Sistema de asistencia al frenado

de emergencia: El sistema detecta la operación de frenado y aumenta la potencia de frenado de acuerdo con el recorrido del pedal.



ATENCIÓN

La asistencia al frenado de emergencia no puede aumentar la capacidad máxima de la potencia de frenado. El vehículo se frenará dentro de los límites de la potencia máxima de frenado.

7-Sistema de prevención de inclinación:

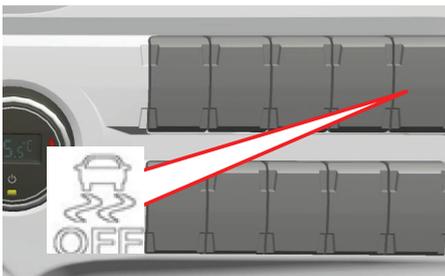
El sistema detecta automáticamente el riesgo de vuelco cuando se acciona el freno y disminuye la potencia de frenado de las ruedas delanteras y aumenta la potencia de frenado del eje trasero. De esta manera, se evita que el vehículo vuelque.

MANEJO

EBS-ESP

Modo de desactivación del ESP:

4



Es posible que desee desactivar el ESP en condiciones de carreteras blandas. En este caso, pulse el interruptor de cancelación del ESP situado en la consola central.

En la pantalla aparecerá iluminado



cuando este modo esté activado.

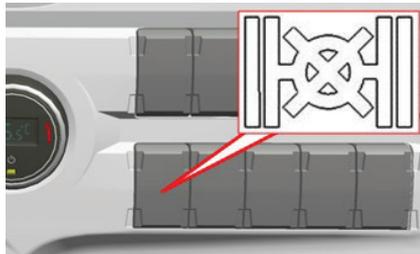
Bloqueo del diferencial

¿Qué es el bloqueo del diferencial?

El bloqueo del diferencial es un sistema que aumenta la capacidad de transmisión de potencia a la superficie. El engranaje de bloqueo consiste en el yugo que mueve el engranaje y un pistón neumático.

Cuando el bloqueo del diferencial está activado

el par motor transmitido a los lados izquierdo y derecho del vehículo y las velocidades de las ruedas se igualan. Active el bloqueo del diferencial en condiciones de carretera malas y resbaladizas en las que se requiera una potencia de tracción alta y estable.



Conexión del bloqueo del diferencial

1) Active el bloqueo del diferencial antes de que las condiciones de la carretera empeoren. Asegúrese de que las condiciones de la carretera no sean resbaladizas o de que ninguna rueda resbale o derrape mientras se está conectando.

Asegúrese de que las ruedas no se encuentren primero en una superficie resbaladiza y detenga el vehículo por completo.

2) Conecte el botón de bloqueo del diferencial en la consola central.

3) La luz de bloqueo del diferencial  se encenderá en el salpicadero cuando se active el bloqueo del diferencial, y oirá un sonido de advertencia si está disponible.



ATENCIÓN

Si el bloqueo del diferencial no se utiliza correctamente, existe el riesgo de que se produzcan daños graves en la unidad del diferencial y/o un riesgo grave de accidente. Los fallos del diferencial causados por el uso inadecuado del bloqueo del diferencial no están cubiertos por la garantía.

MANEJO

Bloqueo del diferencial

Puntos a considerar cuando se activa el bloqueo del diferencial:

Puntos a considerar cuando se activa el bloqueo del diferencial:

En caso necesario, el bloqueo del diferencial se activará antes de atravesar superficies irregulares a la distancia requerida y su activación y desactivación se controlará mediante la señal de advertencia iluminada del panel de instrumentos (salpicadero).

El vehículo puede moverse hacia afuera de la curva en giros mientras la DCDL está completamente activada.

No utilice el bloqueo del diferencial en carreteras pavimentadas, y nunca gire cuando los bloqueos estén activados.

Al girar, asegúrese de que el bloqueo del diferencial esté desactivado. De lo contrario, el diferencial de su vehículo podría resultar gravemente dañado y usted podría tener que llamar a AAA.

La velocidad máxima será de 20 km/h cuando el bloqueo del diferencial esté activado.

Desactivando el bloqueo del diferencial:

1) Cuando sea más seguro conducir por encima de ciertas velocidades tan pronto como las condiciones de la carretera se normalicen, el bloqueo del diferencial debe desactivarse.

El vehículo se detendrá y el bloqueo del diferencial se desactivará después de asegurarse de que el vehículo se ha alejado de la superficie resbaladiza. Asegúrese de que las ruedas no se encuentren primero en una superficie resbaladiza y detenga el vehículo por completo.

2) La desactivación del bloqueo del diferencial se realiza cuando se apaga la luz de advertencia del tablero de instrumentos y esto puede necesitar a veces unos 500 metros. Encienda el(los) interruptor(es) de bloqueo del diferencial. Conduzca el vehículo muy lentamente aplicando el acelerador lentamente para desactivar el bloqueo del diferencial.

3) El bloqueo del diferencial se desactivará una vez que la señal de advertencia iluminada en el panel de instrumentos y el sonido de advertencia, si lo hubiera, se detienen.

4) Puede seguir conduciendo respetando los límites de velocidad legales en función del flujo del tráfico.



ADVERTENCIA

El vehículo debe desacelerarse siempre en curvas cerradas, y se aconseja desactivar el bloqueo del diferencial en las mismas. El usuario es informado por un timbre en el que se activa el bloqueo del diferencial.



ATENCIÓN

Desactivar el bloqueo del diferencial al bajar los vehículos del tractor por las pendientes. El remolque puede estar plegado debido a la pérdida de la dinámica del vehículo.

Sistema de advertencia de cambio de carril



ADVERTENCIA

⚠ El sistema de advertencia de cambio de carril es sólo un sistema de advertencia y no interfiere con la dinámica del vehículo. Siempre use su vehículo con cuidado y no pruebe por primera vez el sistema durante la conducción.

⚠ El sistema no le avisará si las luces intermitentes de emergencia están activas.

⚠ El sistema no le avisará cuando la luz de advertencia de cambio de carril esté encendida  de forma sólida. La iluminación sólida de la luz de advertencia indica un fallo del sistema o que el sistema ha sido apagado por el conductor.

⚠ Use siempre el intermitente en la dirección en la que cambie de carril, de modo que no reciba un aviso de cambio de carril cuando cambie deliberadamente de carril.

⚠ El Sistema de Alerta de Cambio de Carril no reduce su responsabilidad de usar el vehículo con cuidado y atención.

⚠ El conductor deberá tener el vehículo bajo control en todo momento. Es responsabilidad del conductor intervenir o desactivar el sistema cuando sea necesario.

El sensor puede seguir los carriles incorrectamente y puede confundirlos con

otras estructuras y objetos. En tal caso, el sistema puede dar advertencias falsas o incompletas.



ADVERTENCIA

⚠ Es posible que el sistema no funcione en condiciones meteorológicas adversas. La lluvia, la nieve, los líquidos que salpican el parabrisas, las líneas carriles sucias o desgastadas y el alto contraste de la iluminación pueden afectar negativamente el funcionamiento del sensor.

⚠ Es posible que el sistema no funcione en áreas donde la carretera está en construcción.

⚠ Es posible que el sistema no funcione en curvas cerradas y carriles estrechos.

⚠ No repare el parabrisas en las zonas cercanas al sensor de la cámara.

⚠ Es posible que el sistema no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Si las líneas de carril no son regulares
- Cuando las luces de los vehículos que vienen en dirección contraria, la luz del sol o las luces reflejadas en las superficies mojadas llegan directamente al sensor.
- Si la iluminación de la carretera es

insuficiente, o en caso de nieve, lluvia, niebla o salpicaduras de agua en el parabrisas

- Si no se detectan las líneas de carril cuando la distancia desde el vehículo de delante es pequeña.
- Si el área donde se encuentra la cámara en el parabrisas está sucia, empañada, dañada o cubierta por cualquier objeto
- Si no hay líneas de carril en el camino o si hay múltiples líneas de carril

Nota: El sistema se activará cuando la velocidad del vehículo sea igual o superior a 60 km/h.

Nota: El sistema sólo puede funcionar cuando se detecta y sigue al menos un carril.

Principio de funcionamiento

Sensor del Sistema de Alerta de Cambio de Carril ubicado detrás del parabrisas, en el área central inferior del parabrisas. Cuando está activo, el sistema monitorea constantemente la carretera y las condiciones de conducción, advirtiendo al conductor a altas velocidades cuando el vehículo sale del carril sin darse cuenta. Si el vehículo circula a una velocidad superior a 60 km/h y hay líneas de carril visibles a ambos lados de la carretera, en la pantalla de información, en la zona separada para el sistema de aviso de cambio de carril, aparecerán líneas de carril que indican que el sistema está listo para emitir un aviso.

MANEJO

Sistema de aviso de cambio de carril



4

Sistema de aviso de cambio de carril inactivo en la pantalla de información. Los avisos de cambio de carril se emiten de forma audible y visual. El aviso acústico se emite de forma direccional desde la derecha o desde la izquierda para indicar la dirección desde la que el vehículo abandona el carril sin darse cuenta. Para aumentar la audibilidad del aviso acústico, la radio se silencia y los ventiladores del sistema de aire acondicionado se apagan automáticamente durante el aviso. Una vez que el sistema emita un aviso, el vehículo deberá volver completamente al carril para que se pueda emitir un segundo aviso.

Encendido y apagado del sistema

Nota: Al conectar el encendido, el sistema se activará automáticamente siempre que no haya ningún fallo. Para apagar el sistema, pulse el botón de apagado. El sistema se apagará y la luz de advertencia del salpicadero se encenderá de forma permanente.

Para encender el sistema, pulse de nuevo el botón de advertencia de cambio de carril y asegúrese de que la luz de advertencia del salpicadero esté apagada.

Nota: El sistema sólo está diseñado para advertir de cambios involuntarios de carril. La atención del conductor se determina evaluando una serie de entradas que se enumeran a continuación. Si estas entradas indican claramente que el conductor está utilizando el vehículo de forma activa, el sistema no emitirá un aviso.

- Velocidad de cambio del carril
- Uso del pedal de freno
- Activación del intermitente en el lado en el que el vehículo cambia del carril
- Activación de las luces de emergencia

Nota: Si los intermitentes derecho/izquierdo están activos durante más de un minuto, estas señales no impedirán que el sistema emita una señal de advertencia.



Botón de encendido/apagado del sistema de aviso de cambio de carril



Indicador luminoso del sistema de aviso de cambio de carril

Nota: Cuando la vista de la cámara esté bloqueada, aparecerá el siguiente mensaje en el salpicadero.



Cuando aparece el mensaje anterior:

- Si la visión de la cámara se bloquea debido a la nieve o a la lluvia intensa, se accionará a la velocidad adecuada o se activará la función de limpiaparabrisas automático. Si el parabrisas está sucio, se activará el limpiaparabrisas y se eliminará la suciedad.

Sistema de advertencia de cambio de carril

- Si el parabrisas está empañado, active la ventilación o la función de calefacción del parabrisas para eliminar las zonas empañadas.
- se apague el sistema de advertencia de cambio de carril.

Nota: El sistema puede desactivarse si se bloquea la visión de la cámara. En tal caso, la luz de advertencia del sistema de aviso de cambio del carril deberá estar encendida de forma fija.



Nota: Si ve la siguiente advertencia en el salpicadero, deberá llevar su vehículo a un servicio técnico o taller autorizado de Ford. El sistema de advertencia de abandono del carril no estará activo hasta que el vehículo sea inspeccionado por el servicio técnico.

Nota: Si la luz de advertencia está encendida durante mucho tiempo, es posible que se haya producido un error en el sistema que haya provocado que

MANEJO

Sistema de aviso de cambio de carril

4

Sistema de frenado de emergencia

Si su vehículo se acerca a un vehículo parado o a otro vehículo que se mueve en la misma dirección que usted y el sistema de frenado de emergencia detecta la posibilidad de una colisión trasera con el vehículo que tiene delante, el sistema ofrece dos opciones especificadas más abajo:

1. Aviso de colisión
2. Frenado de emergencia

Advertencia de colisión: Si el sistema detecta que una colisión es posible, las luces de advertencia  empezarán a parpadear, se oírán un sonido de advertencia intermitente y se mostrará una advertencia de colisión en la pantalla. Para aumentar la audibilidad del aviso acústico, la radio se silencia y los ventiladores del sistema de aire acondicionado se apagan automáticamente durante el aviso. Si el sistema detecta que usted no ha tomado el control del vehículo para prevenir una colisión y si todavía es posible determinar que una colisión se puede producir, el sistema puede iniciar un frenado parcial para advertirle y continuará proporcionándole avisos de colisión.

Frenado de emergencia: Si el sistema continúa detectando que usted no tiene el control del vehículo para evitar una colisión y sigue detectando la posibilidad de choque, el sistema puede realizar un frenado completo para reducir la intensidad del choque o para evitarlo por completo y seguirá emitiendo advertencias para llamar su atención.

El sistema de frenado de emergencia está activo a velocidades superiores a 15 km/h aproximadamente.

El sistema de frenado de emergencia no se activa cuando la diferencia de velocidad entre usted y el vehículo que tiene delante es inferior a 10 km/h.



ADVERTENCIA

La desconexión de la función ESP también hará que el sistema de frenado de emergencia se apague automáticamente.

El hecho de que la luz de advertencia del sistema de frenado de emergencia esté encendida  indica que el sistema ha sido apagado por el conductor o que el sistema se ha apagado debido a un fallo. En tal caso, el sistema se apaga. No le avisará y no accionará los frenos.



ADVERTENCIA

 Un aviso de colisión indica que el sistema ha calculado que una colisión es posible. Si recibe esta advertencia, accione siempre el freno usted mismo y realice las maniobras necesarias para evitar la colisión, si fuera necesario. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA

 El Sistema de Frenado de Emergencia es un sistema para evitar colisiones; sin embargo, el sistema nunca debe reemplazar la conducción segura por parte del conductor. El sistema funciona dentro de ciertos límites sólo para determinados escenarios de tráfico. Es posible que el sistema no funcione como se espera en todas las condiciones y circunstancias. El sistema ciertamente no elimina su responsabilidad de usar el vehículo de manera segura y cuidadosa. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.

 El sistema no puede predecir lo que harán los otros conductores. Siempre deje una distancia de seguridad con el vehículo de delante mientras conduce. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.

Sistema de frenado de emergencia

⚠ El sistema está diseñado para proporcionar una ayuda activa al conductor sólo para evitar una posible colisión frontal o para reducir la gravedad de la colisión en condiciones reales de tráfico.

⚠ Es posible que el sistema no siempre detecte la posibilidad de colisión y/o que no sea capaz de prevenir la colisión aunque la detecte. El sistema no está diseñado para prevenir todo tipo de colisiones ni para detectar condiciones de tráfico complejas. La conducción segura es siempre responsabilidad del conductor. Siempre use su vehículo con precaución y esté listo para accionar los frenos. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

⚠ El sistema no responde a las bicicletas, motocicletas, peatones, animales o vehículos que se mueven en una dirección diferente. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.

⚠ El sistema no está diseñado para prevenir accidentes que puedan ocurrir con vehículos estacionados. El sistema sólo puede reducir la gravedad de las colisiones traseras que pueden producirse con vehículos estacionados en determinadas circunstancias.

⚠ Es posible que el sistema no funcione mientras se realizan giros bruscos.

No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar accidentes o lesiones.

⚠ Bajo condiciones de conducción frías o duras, es posible que el sistema no funcione o que funcione con un bajo rendimiento. La nieve, el hielo, la lluvia, el agua y la niebla que salpican de las ruedas del vehículo que tiene delante o de la carretera en cantidades altas pueden afectar negativamente al funcionamiento del sistema. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.

⚠ Si se reemplaza el parabrisas con uno que no ha sido fabricado por Ford, es posible que el sistema no funcione correctamente.

No realice reparaciones de parabrisas en las áreas frente al sensor de la cámara. No prestar atención a esta advertencia puede provocar accidentes o lesiones.

⚠ Es posible que el sistema no detecte objetos con superficies que produzcan reflejos. No prestar atención a esta advertencia puede ocasionar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte.

⚠ El rendimiento del sistema puede deteriorarse si la capacidad de detección del sensor de la cámara es limitada. Por ejemplo, la luz solar directa que deslumbra los ojos, la luz solar inadecuada, los vehículos con luces de freno traseras que no funcionan durante la noche, los vehículos estrechos y los tipos de vehículos inusuales pueden no ser detectados por el sistema. No conduzca de forma imprudente confiando en el sistema y preste siempre atención a la

velocidad y a la distancia con respecto al vehículo que circula por delante.

⚠ La eficacia del sistema varía en función de la velocidad, los datos introducidos por el conductor, las precipitaciones intensas, el comportamiento del vehículo que circula delante de usted, el estado de su vehículo y las condiciones de la carretera.

⚠ Si su vehículo no es sometido a los mantenimientos periódicos realizados por los servicios autorizados de Ford, es posible que el sistema no funcione correctamente.

⚠ Si su vehículo debe ser remolcado por otro vehículo, apague el sistema presionando el botón de apagado.

Si su vehículo es remolcado mientras el sistema está encendido, el sistema puede hacer que su vehículo emita advertencias o que frene inesperadamente.

⚠ Mientras conduce su vehículo en condiciones de terreno diversas, deberá apagar el sistema presionando el botón de

apagado. **¿Cómo debe el conductor mantener el sistema en condiciones normales de funcionamiento?**

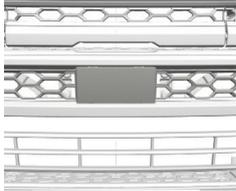
Nota: Si recibe un aviso de que el sensor de radar está bloqueado en la pantalla de información, significa que las señales de radar están bloqueadas. El sensor de radar está ubicado detrás de la superficie plana en el área central inferior de la parrilla superior, como se muestra a continuación. Si el radar está bloqueado, el dispositivo de frenado de emergencia no se accionará ni detectará el vehículo que circula por delante.

MANEJO

Sistema de frenado de emergencia



Aviso de bloqueo del sensor de radar



Radar y la superficie plana frente a él

Nota: Es responsabilidad del conductor que el sensor de radar y la superficie plana delante de él estén despejados y limpios. Asegúrese de que no haya barro, nieve gruesa u objetos extraños en la superficie frontal del sensor del radar y en la superficie plana delante del radar.

Nota: No instale ningún accesorio en la parte delantera del radar de su vehículo. La superficie plana delante del radar no debe estar cubierta ni pintada. Cualquier cambio en la superficie del radar o en la superficie plana delante de él puede causar el mal funcionamiento del sistema de frenado de emergencia o puede reducir la funcionalidad del sistema.

Nota: Si la parte delantera de su vehículo es golpeada por un objeto o si la misma está dañada, la configuración de la visión del radar puede verse afectada. Esto puede hacer que el sistema emita falsos avisos o que no emita ningún aviso. Para asegurarse de que el radar funciona correctamente y para comprobar la zona de cobertura, puede ponerse en contacto con un taller de servicio autorizado de Ford.

Nota: Si en la pantalla de información aparece una advertencia sobre la "baja resolución de la cámara frontal", esto significa que la cámara está bloqueada. El bloqueo de la visión de la cámara puede hacer que el Sistema de Frenado de Emergencia pierda su funcionalidad o que el sistema se apague completamente.



Advertencia de bloqueo del sensor de la cámara

Nota: El sensor de la cámara se encuentra en la parte inferior central del parabrisas. Si ve la advertencia anterior, limpie el exterior del parabrisas delante de la cámara activando el líquido limpiaparabrisas.

Nota: No pegue una pegatina o una película en la parte del parabrisas delante de la cámara para evitar la luz del sol.

Nota: Repare los daños del parabrisas en el campo de visión de la cámara.

¿Qué hacer cuando un remolque está conectado al vehículo?



PRECAUCIÓN

Después de enganchar un remolque al vehículo y asegurarse de que todas las conexiones eléctricas entre el remolque y el vehículo estén hechas, si el contacto sigue activado, cierre y abra completamente el contacto. De lo contrario, es posible que el sistema de frenos y el sistema de frenado de emergencia de su vehículo no funcionen correctamente.

⚠ El dispositivo de frenado de emergencia se apagará automáticamente si se produce un fallo en el sistema de frenos del remolque o si el remolque que ha conectado al vehículo no está equipado con un sistema ABS.

Sistema de frenado de emergencia

⚠ El dispositivo de frenado de emergencia está diseñado partiendo de la base de que debe estar conectado a un remolque como máximo. Si hay más de un remolque conectado, el sistema se debe apagar pulsando el botón de apagado .

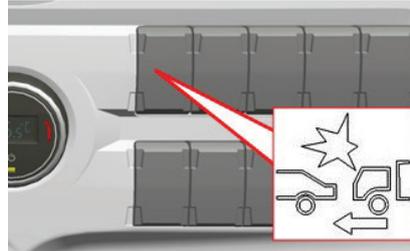
Apagado y encendido del sistema

Nota: El sistema de frenado de emergencia deberá conectarse siempre que el contacto esté activado y, siempre que no haya ningún fallo en el sistema.

Nota: Para apagar el sistema, pulse el botón de apagado  del panel frontal.

La luz de advertencia del sistema  del salpicadero se encenderá de forma fija cuando el sistema esté apagado. Para volver a encender el sistema, pulse el botón de apagado  del sistema

durante un rato. En este caso, la luz de  advertencia se apagará para indicar que el sistema vuelve a estar activo.



Botón de apagado del sistema de frenado de emergencia

¿Por qué puede estar apagado el sistema de frenado de emergencia?

- Es posible que haya apagado el sistema pulsando el botón de  apagado.
- Es posible que la función ESP esté desactivada.
- Es posible que el sistema haya detectado un fallo en la configuración del área de detección del radar. En este caso, la pantalla de información mostrará una advertencia de que el sistema ha fallado. Su vehículo será inspeccionado por un taller autorizado de Ford para que el sistema vuelva a activarse.
- El sistema puede haberse apagado automáticamente previendo la

posibilidad de un problema en el sistema, si este se ha apagado dos veces antes de que se haya apagado el contacto. Su vehículo será inspeccionado por un taller autorizado de Ford para que el sistema vuelva a activarse.



Aviso de mal funcionamiento del sistema de frenado de emergencia

Nota: Los fallos en otros sistemas o partes del vehículo pueden hacer que el Sistema de Frenado de Emergencia se apague automáticamente.

Si la luz de advertencia del sistema  ha estado encendida durante mucho tiempo, su vehículo deberá ser inspeccionado por un servicio técnico autorizado de Ford.

MANEJO

Sistema de frenado de emergencia

¿Cómo se puede suprimir la activación del dispositivo de frenado de emergencia?

ADVERTENCIA

El sistema de frenado de emergencia puede advertirle y frenar su vehículo incluso si la situación del tráfico no es crítica. Prepárese para anular el sistema. Puede detener las advertencias actuales del sistema de frenado de emergencia o eliminar las advertencias que aún no se han iniciado realizando una de las siguientes acciones:

- Mediante señalización a la izquierda o a la derecha
- Pisando el pedal de freno
- Pulsando el pedal del acelerador
- Presionando el botón de apagado del sistema

Puede anular un accionamiento de frenado de emergencia activado por el sistema de frenado de emergencia con una de las siguientes acciones:

- Pisando a fondo el pedal del acelerador y activando el botón situado al final del mismo.
- Pulsando el botón de apagado del

sistema. Si usted se detiene por una operación de frenado de emergencia producida por el Sistema de Frenado de Emergencia, el sistema deberá mantener los frenos hasta que usted anule el sistema con una de las siguientes acciones. Para soltar los frenos en tal caso:

- Pise el pedal del acelerador.
- Presione el botón de apagado del sistema.

PRECAUCIÓN

Nota importante: En tal caso, tome el control de su vehículo y asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de abandonar el mismo. Antes de bajar de su vehículo, tome todas las precauciones de seguridad para proteger su vehículo y a usted mismo.

Función de evaluación del conductor

Evaluación del conductor

Esta función permite la evaluación de los conductores mediante el análisis de todos los datos en base a la experiencia de conducción.

Su objetivo es garantizar el ahorro de combustible por parte del conductor mientras conduce y proporcionar resultados concretos basados en la puntuación mediante la evaluación de diversas características de conducción del conductor.

La función de evaluación del conductor se puede utilizar seleccionando la opción correspondiente en el menú de "asistencia al conductor".



La función de evaluación del conductor puntúa al conductor de acuerdo a su aceleración, anticipación, desaceleración y puntajes de conducción según su consumo de combustible. El conductor deberá recorrer varios kilómetros para iniciar el proceso de evaluación. Los resultados de la evaluación se enviarán al conductor tras haber recopilado la cantidad suficiente de datos¹.*

La evaluación del conductor comienza con 80 puntos y la puntuación media se muestra puntuando según las

características de conducción del conductor. Si bien una conducción agresiva en el transcurso de la misma le restará puntos al conductor, una conducción adecuada le dará puntos.



La pantalla que se muestra arriba es un ejemplo de la pantalla de evaluación del conductor.

*El conductor no podrá mostrar ningún dato digital en la pantalla hasta que se reúna una cantidad adecuada de datos.

Las puntuaciones mostradas se podrán resetear pulsando la tecla "OK" durante 4 segundos siempre que lo desee el conductor.



Aceleración

La puntuación de la aceleración se calcula según el recorrido del pedal del acelerador mientras se conduce y según las revoluciones del motor del vehículo. El uso agresivo del acelerador por parte del conductor, los aceleradores rápidos y

la aceleración prolongada reducirán la puntuación de la aceleración.

Deceleración

La frecuencia de uso del pedal de freno y el recorrido del pedal de freno son algunos de los factores que afectan a la puntuación de la desaceleración. Se conseguirá un resultado satisfactorio con el uso de los frenos auxiliares, evitando los frenazos bruscos y los frecuentes.

Conducción

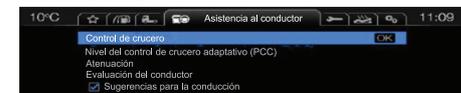
Se evalúa por el comportamiento del vehículo a una velocidad fija. Además, el funcionamiento de Max Cruise y Cruise Control influyen de forma positiva sobre la puntuación de conducción del conductor.

Anticipación

Se evalúa usando la distancia recorrida por la aceleración y desaceleración del vehículo durante la conducción por parte del conductor. Si se deja que el vehículo se mueva sin usar el acelerador ni el freno, y la distancia con el vehículo adelante se mantiene estable, la probabilidad de anticipación será mayor.

General

En este campo se muestra el valor promedio de todos los parámetros de conducción.



Los consejos de conducción están activos en la imagen de arriba.

MANEJO

Accesorios

Cafetera



El manual de usuario de la cafetera se entrega con el producto. Por favor, lea atentamente el manual de usuario antes de empezar a utilizar la cafetera.



PRECAUCIÓN

La posición mostrada en la imagen está diseñada para fijar el producto cuando no está siendo utilizado, y debe ser instalado por un servicio técnico autorizado.



Nevera



El manual de usuario de la nevera se entrega con el producto. Por favor, lea atentamente el manual de usuario antes de empezar a utilizar la nevera.



PRECAUCIÓN

Si desea instalar una nevera en vehículos que no estén equipados con una de fábrica, deberá hacer que el aparato sea instalado por un servicio técnico autorizado.



No pise la nevera

Rejilla protectora de faros



La rejilla protectora del faro se puede comprar en talleres como accesorio para su vehículo.



PRECAUCIÓN

La instalación del producto debe ser realizada por un servicio técnico autorizado.

¡ATENCIÓN!

**SU TACÓGRAFO NO ESTÁ CALIBRADO.
HAGA CALIBRAR SU TACÓGRAFO EN UN TALLER AUTORIZADO
ESPECIFICADO EN EL
MANUAL SUMINISTRADO.**

Información útil

- Usted ha tomado la decisión correcta al comprar un camión Ford Truck. Enhorabuena.
- Por favor, tenga en cuenta los siguientes puntos y lea este manual para obtener el mejor rendimiento y vida útil de su vehículo.

1. Filtros de aire y aceite

- Reemplace el elemento del filtro de aire cuando la luz de advertencia del filtro de aire esté encendida dentro de la cabina. Consulte siempre los manuales de garantía y de servicio para conocer los intervalos de sustitución del elemento filtrante principal.
- Utilice únicamente filtros de aceite y aire autorizados por Ford Otomotiv Sanayi.

2. Adición de aceite

- No añada más aceite hasta que el nivel de aceite existente se reduzca hasta alcanzar la marca mín.
- Nunca añada aceite por encima de la marca máx.
- Añada aceite al motor cuando se encienda la luz de advertencia de nivel de aceite.

3. Motor

- Su vehículo está equipado con un sistema que impide el arranque del motor mientras la transmisión se cambia a una marcha.
- Siga siempre las instrucciones de puesta en marcha que se proporcionan en el manual.
- No aumente la velocidad del motor hasta que aumente la presión del aceite después de arrancar.
- Le aconsejamos que opere su vehículo en el tacómetro de la zona verde para obtener la mejor tracción. (1050 a 1600 rpm)
- Haga funcionar el motor al ralentí durante 1 minuto antes de

detenerlo para permitir la lubricación continua de la unidad del turbocompresor.

- Le aconsejamos que utilice los vehículos con transmisiones automáticas en modo automático tanto como sea posible.

4. Bomba inyectora

- La bomba inyectora disponible en su vehículo está completamente ajustada y sellada en fábrica.
- No permita la manipulación de la bomba inyectora por parte de ningún otro taller que no sea un concesionario autorizado.

5. Tuercas de ruedas

- Después de 500 km del primer punto de carga de su vehículo, apriete las tuercas de las ruedas a los valores de par de apriete especificados. Esta operación debe repetirse después de cada extracción de la tuerca. (750 +- 50Nm)

6. Alineación de ruedas

- Haga revisar el ajuste de la alineación delantera de su vehículo, y hágalo ajustar por el servicio de asistencia técnica si es necesario en los primeros 1.000 a 5.000 km.

7. Sistema de frenos

- Vacíe el agua en los depósitos de aire todos los días.

8. Cierre diferencial

- Póngase en contacto con el concesionario autorizado cuando las luces de advertencia del bloqueo del diferencial se enciendan mientras el interruptor del bloqueo del diferencial no esté pulsado. La velocidad máxima será de 20 km/h cuando el bloqueo del diferencial esté activado.

9. ELEVACIÓN DE LA CABINA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté puesto, que la transmisión esté en punto muerto y que el capó esté abierto antes de levantar la cabina.

10. Cama superior

- No baje la cama superior mientras el vehículo esté en movimiento.

11. Repostaje

- Apague el calentador auxiliar de la cabina antes de repostar combustible.

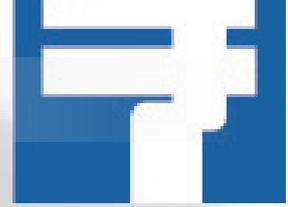
12. Presión de los neumáticos

- Su vehículo viene de fábrica con presiones de neumáticos bajas. Ajuste la presión de los neumáticos de acuerdo con los valores de presión detallados en el manual antes de la primera carga.

Concesionarios autorizados

Haga que su vehículo sea revisado y reparado en nuestros concesionarios disponibles en todo el país y utilizando piezas de repuesto originales de Ford. ¡Le deseamos un buen viaje y un próspero negocio!

MANTENIMIENTO Y REVISIONES



MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Acople y desacople de remolques

5. Rueda (plataforma) - unión de remolque (para 5ª rueda de la marca SAF HOLLAND)

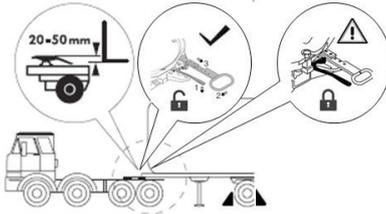


Ilustración-1

Bloquear las ruedas del semirremolque. Compruebe que el bloqueo de la quinta rueda esté abierto. El puerto para el perno del semirremolque debe estar abierto. (ver Ilustración 1)

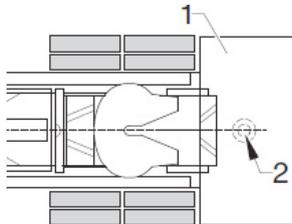


Ilustración-2

Coloque el camión frente al

semirremolque. (ver Ilustraciones 1 y 2) Colocar el vehículo de forma que haya un espacio libre de 20 a 50 mm entre la parte inferior del semirremolque y la plataforma de la quinta rueda (véase la Ilustración 1).

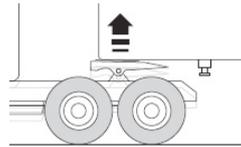


Ilustración-3

Levantar la quinta rueda con la ayuda de la suspensión neumática hasta que el semirremolque se levante ligeramente. (ver Ilustración 3)

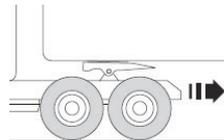


Ilustración-4

Invierta el vehículo lentamente hasta que se enganche la quinta rueda. (ver Ilustración 4) La palanca de seguridad del resorte debe volver a su posición original automáticamente (ver Ilustración 5). (ver Ilustración 5)

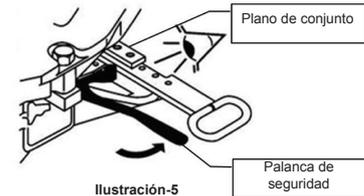


Ilustración-5

Bájese del vehículo y compruebe visualmente que el bloqueo de la quinta rueda está totalmente activado. Si el bloqueo está completamente cerrado, la palanca de seguridad debe estar en la posición superior y la pequeña placa de ajuste de la palanca de bloqueo debe estar en contacto con la plataforma de la quinta rueda. (ver Ilustraciones 5 y 6).

Como se muestra en la Ilustración 6, el pestillo de la palanca de seguridad debe estar en la posición superior.

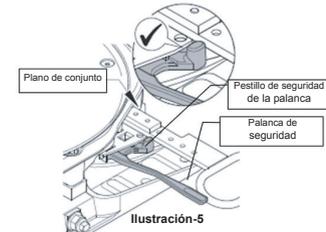


Ilustración-5

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Acople y desacople de remolques

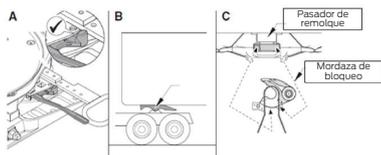


Ilustración-7

Como se muestra en la Ilustración 7, lleve a cabo la comprobación visual del bloqueo completo en orden (A, B, C).

Comprobación A: Compruebe la palanca de seguridad, el pestillo de la palanca de seguridad y la placa de ajuste. La palanca de seguridad y el pestillo de la palanca de seguridad deben estar en la posición indicada en la Ilustración 7'-A.

Comprobación B: No debe haber ningún espacio entre el semirremolque y la quinta rueda.

Comprobación C: La mandíbula de bloqueo debe cubrir el pasador del semirremolque de manera segura.



Ilustración-8

9-Efectúe una prueba de arranque. Aplique los frenos del semirremolque y

arranque el camión con la marcha baja; el semirremolque no debe estar suelto.



ATENCIÓN

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, reinicie todo el procedimiento de bloqueo desde el segundo paso. La prueba de arranque no es suficiente para un bloqueo seguro. Se deben realizar controles visuales. Si el procedimiento de bloqueo no se completa con éxito, no se puede realizar una conexión segura (consulte la Ilustración 9). La etiqueta de la palanca de bloqueo debe comprobarse durante las comprobaciones visuales.



Ilustración-9

Conecte los conductos de alimentación y los cables de conexión entre el camión y el semirremolque.

Completar el procedimiento de montaje del semirremolque según las instrucciones del fabricante del vehículo.



ATENCIÓN

Fije los cables de tal manera que las mangueras de aire a presión e hidráulicas no estén tensas, no estén dobladas ni rozando y el toldo pueda seguir fácilmente

el remolque en curvas, etc. Preste atención a la tensión de los consumidores en el semirremolque antes de conectar el cable. 5. Rueda (Plataforma) - Desmontaje del semirremolque (para las 5ª ruedas de la marca SAF HOLLAND) Estacione el vehículo sobre una superficie plana y sólida.

Asegure y apoye el semirremolque de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo. Desconecte los conductos de alimentación y los cables de conexión entre el camión y el semirremolque. 4- Desbloquee el bloqueo de la quinta rueda con la palanca de apertura. (ver Imagen 10-11)

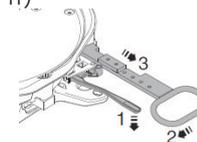


Ilustración-10

Presione la palanca de seguridad hacia abajo con el pulgar '1'- Flecha 1'- y gire la palanca de desbloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj '1'- Flecha 2. Extraiga completamente el mango de desbloqueo '1'- Flecha 3'- y fije la pieza cerca de la plataforma de la quinta rueda. En este punto, la placa de ajuste no debe entrar en contacto con la plataforma de la quinta rueda, debe haber un espacio entre ellas. (ver Ilustración 10).

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Acople y desacople de remolques

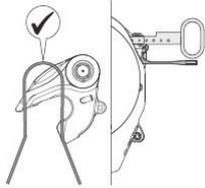


Ilustración-11

6- Asegurarse de que la mordaza esté completamente abierta para fijar/desmontar el perno del semirremolque y que la palanca de bloqueo se pueda deslizar hacia el interior. (ver Ilustración 11)

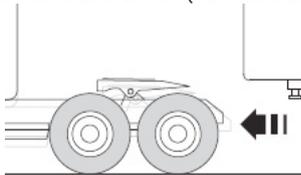


Ilustración-12

Aleje el camión del semirremolque lenta y directamente. (ver Ilustración 12).

Completar el procedimiento de desmontaje del semirremolque según las instrucciones del fabricante del vehículo.

Nota: Una vez desbloqueado el bloqueo de la quinta rueda, la palanca de bloqueo está lista para volver a deslizarse

automáticamente hacia el interior (la palanca de desbloqueo puede deslizarse hacia el interior). (ver Ilustración 13)



Ilustración-13

Nota: La Ilustración 13 muestra la posición de desbloqueo de la palanca de bloqueo. En este punto, la placa de ajuste está lejos del cuerpo de la quinta rueda y la palanca de seguridad está abajo. La Ilustración 14 muestra la posición de cierre de la cerradura. En este punto, la placa de ajuste está en contacto con el cuerpo de la quinta rueda y la palanca de seguridad está levantada.

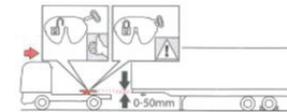


Ilustración-14

ATENCIÓN

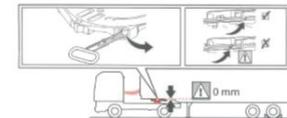
Si hay un daño/flexión en la palanca de bloqueo de la quinta rueda y en la palanca de seguridad, visite el taller y no intente instalar un semirremolque; es posible que no se establezca una conexión segura. Compruebe que todas las piezas no estén desgastadas, corroídas o dañadas.

5. Rueda (Plataforma) - Unión de remolque (para 5ª rueda de la marca JOST)



Bloquear las ruedas del semirremolque.

2-Tirar de la palanca de bloqueo de la plataforma, esto abrirá el asiento del perno del semirremolque.

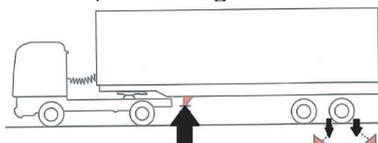


5

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Acople y desacople de remolques

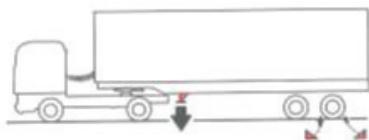
Conduzca el vehículo marcha atrás hasta que el perno del semirremolque encaje en el enganche de la quinta rueda. La palanca de liberación del resorte volverá a su posición original.



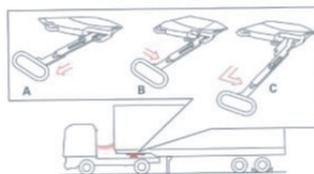
ATENCIÓN

Fije los cables de tal manera que las mangueras de aire a presión e hidráulicas no estén tensas, dobladas ni rozando ninguna parte y de modo que el toldo pueda seguir fácilmente la dirección del remolque en curvas, etc. Antes de conectar los cables, preste atención a la tensión de los consumidores en el toldo/remolque.

Desmontaje del semirremolque



Bloquee las ruedas. Baje las patas del semirremolque hasta el suelo. Desconecte el freno y las conexiones eléctricas.



Tire de la palanca de bloqueo de la quinta rueda (plataforma).

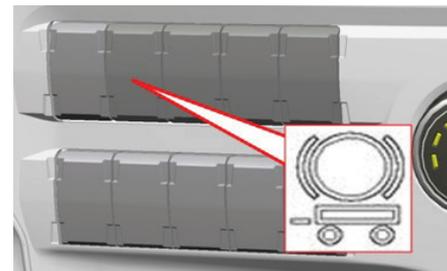


Conduzca el vehículo para que salga del remolque.

ATENCIÓN

Si hay un daño/flexión en la palanca de bloqueo de la quinta rueda, visite el taller y no intente instalar un semirremolque; es posible que no se establezca una conexión segura. Compruebe que todas las piezas no estén desgastadas, corroídas o dañadas.

Freno de motor (Estándar)



Esto frena el semirremolque sólo durante el montaje o desmontaje del mismo, facilitando así las operaciones de montaje y desmontaje. Si el icono  de la pantalla se ilumina, significa que hay un fallo en el sistema.

Colocación del semirremolque:

1- Realizar las conexiones de aire entre el semirremolque y el vehículo.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Acople y desacople de remolques

- 2- Presione y mantenga presionado el botón de freno del semirremolque en la consola central, los frenos del semirremolque se accionarán mientras se mantenga presionado el botón.
- 3- Alinear la quinta rueda (plataforma) con el perno de conexión del semirremolque y realizar la conexión.



ATENCIÓN

El sistema no se activará cuando se pulse el botón por debajo de 8 km/h. Una luz tenue en el interruptor del semirremolque se ilumina continuamente para fines de control. Se encenderá una luz amarilla cuando se pulse el interruptor.



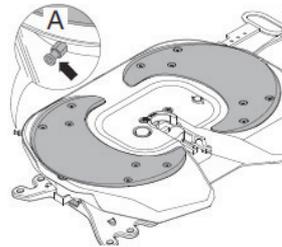
ATENCIÓN

El guardabarros superior se puede quitar cuando se utiliza por debajo de 1100 mm y con remolque.

En caso de añadir o no restar funciones a los conectores del remolque, compruebe que la junta que proporciona estanqueidad en los conectores del remolque esté correctamente colocada en su sitio.

El encendido se apagará cuando se realice la conexión eléctrica del remolque.

Engrase (para 5ª rueda de la marca SAF HOLLAND)

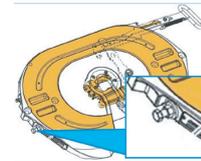


La superficie de la plataforma debe ser engrasada con una cantidad suficiente de grasa duradera y de alta presión <NLGI Clase 2> que contenga MoS2 o aditivos de grafito antes del primer montaje de un remolque.

Sin desmontar el semirremolque, engrasar regularmente cada 10.000 km a través de la boquilla cerca de la plataforma.

- Limpie la grasa usada en la superficie con un raspador antes de cada lubricación.
- Sin embargo, los períodos de engrase deben adaptarse a las condiciones de funcionamiento correspondientes; son posibles intervalos más cortos o más largos.

Engrase (para 5ª rueda de la marca JOST)



Cada 10.000 km:

Aplique la grasa del racor de engrase en el lado de la quinta rueda (plataforma) sin desengrasar el remolque.

Cada 50.000 km para vehículos usados en condiciones normales de funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Acople y desacople de remolques

Cada 25,000 km para vehículos usados en condiciones intensas de funcionamiento; Desmontar el semirremolque. Retire la grasa de la quinta rueda (plataforma) y del bulón. Aplique grasa en las áreas mostradas con color amarillo en la ilustración.



ADVERTENCIA

Fije los cables de tal manera que las mangueras de aire a presión e hidráulicas no estén tensas, no estén dobladas ni rozando y el toldo pueda seguir fácilmente el remolque en curvas, etc. Antes de conectar el cable, preste atención a la tensión de los consumidores en el toldo/remolque.

Se utilizará un conector de 15 '- 15 clavijas en los vehículos con ADR

Póngase en contacto con un taller autorizado si desea instalar la función de elevación del eje del remolque en el vehículo.

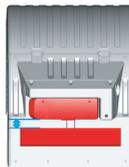


ADVERTENCIA

La parte superior del guardabarros del eje motor de 3 piezas se aconseja para el funcionamiento sin remolque. La parte superior se retirará cuando el vehículo se maneje con remolque y durante las maniobras de acople o desacople del remolque en el vehículo. FORD OTOSAN no se hace responsable de los daños que se produzcan en la parte superior durante el uso de un remolque.



ADVERTENCIA



En los vehículos tractores, la distancia entre la parte inferior de la luz de freno en el guardabarros trasero izquierdo y la parte superior de la placa de matrícula.

Nota: Consulte la página sobre el botón de elevación del eje en la sección de indicadores y controles, en el manual de uso, a fin de conocer las condiciones de operación del botón de función de elevación del eje.

Acople del remolque



ATENCIÓN

Si va a acoplar un remolque a su vehículo por primera vez, haga que se realice una prueba de compatibilidad de los frenos para evitar una diferencia de fuerza de frenado debida a la diferencia de los sistemas. De lo contrario, el dispositivo de frenado del tractor o del remolque podría sobrecalentarse y, en consecuencia, podría reducirse el ciclo de vida de los componentes del sistema.



ATENCIÓN

Siempre realice la prueba de compatibilidad de los frenos en un centro autorizado de pruebas de frenos que sea capaz de realizar gráficos de compatibilidad.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Calidad del combustible y repostaje

Depósito de combustible



Los depósitos de combustible originales de acero y aluminio aprobados por Ford Otosan deben utilizarse en los vehículos de Ford Trucks.

El uso de depósitos de combustible de terceros que no sean los diseñados y probados por Ford Otosan puede anular la garantía por cualquier fallo en el sistema de inyección de combustible y

ATENCIÓN

El motor de su vehículo está diseñado para funcionar con EURO DIESEL conforme a la norma EN590. Por lo tanto, el uso de combustible diesel barato causa un alto riesgo para el funcionamiento del motor y sus componentes. El uso de combustible de mala calidad, también conocido como combustible diesel barato, reduce la potencia de nuestros motores y acorta su vida útil.

la vida útil del vehículo y la potencia de los motores pueden reducirse. Aconsejamos el uso de Euro Diesel (conforme a la norma EN 590) para evitar cualquier problema en el sistema de combustible.

ATENCIÓN

No mezcle combustibles en el depósito de combustible.

Tapa del depósito de combustible (bloqueable)



La tapa del depósito de combustible de Ford se abre en sentido contrario a las agujas del reloj en una sola acción en una sola etapa. La tapa vuelve a la posición en la que la bloqueará en una sola acción en una sola etapa cuando se gire en el

sentido de las agujas del reloj. La limpieza del depósito de combustible es esencial. Limpie la tapa y los alrededores sin abrir la tapa del depósito.

ATENCIÓN

La parafina se forma en los climas fríos en los combustibles sin ninguna precaución.

La parafina no sólo obstruye los elementos filtrantes, sino que también obstruye las tuberías de combustible. Es muy difícil fundir la parafina una vez formada. Por lo tanto, el combustible diesel de tipo invernal debe utilizarse en las zonas donde el clima es siempre frío en invierno.



Su vehículo es adecuado para utilizarlo con un combustible con una proporción de biodiésel del 7% (B7).

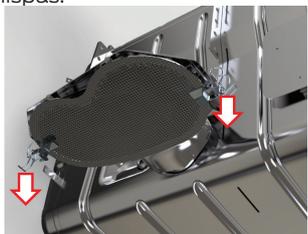
MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Calidad del combustible y repostaje

Parachispas

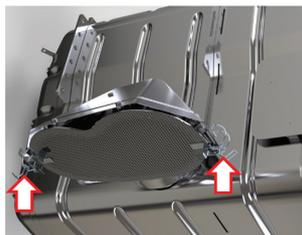


Se instalará un parachispas en los lugares de carga y descarga de materiales peligrosos y en las estaciones de servicio durante el llenado o el vaciado del combustible. Cuando el vehículo esté fuera de la estación, se retirará el parachispas.



Póngase un par de guantes antes de instalar el parachispas, ya que el silenciador está caliente. Enganche el parachispas por las grapas del silenciador.

Cierre las grapas y mantenga el parachispas en el escape.



Póngase un par de guantes antes de quitar el parachispas, ya que el silenciador y el parachispas están calientes. El parachispas se retira del tubo de escape aflojando los soportes de éste.



El parachispas se limpiará con chorro de agua para limpiar sus poros después de cada 25 usos.



ATENCIÓN

Lavado del silenciador del escape



En el silenciador del escape deberán estar disponibles varios sensores e inyector de urea.

Cuando lave su vehículo, no aplique chorro de agua en el inyector de urea del silenciador, los sensores y las conexiones eléctricas.

Los catalizadores DOC, DPF y SCR están disponibles en el silenciador de escape. Estas piezas están formadas por bloques cerámicos, y definitivamente no está permitido lavar estas piezas.

No intente lavar el interior del silenciador desde la salida del silenciador o desde la carcasa del inyector retirando el inyector de urea.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Limpieza del filtro de escape

Limpieza del filtro de escape

El filtro de escape retiene la suciedad procedente de los gases de escape y reduce los valores de emisión. Con la limpieza del filtro de escape, que puede realizarse de forma automática o manual, la suciedad retenida en el filtro se quema a intervalos regulares, de modo que el filtro se vacía antes de llenarse y obstruirse. En esta operación, el gas de escape es calentado por el motor y la suciedad es quemada. El conductor es informado sobre la limpieza del filtro de escape del vehículo a través de los mensajes que aparecen en el panel indicador y que se explican en las siguientes secciones.

ADVERTENCIA

Dado que la temperatura de los gases de escape es alta durante la limpieza del filtro de escape, asegúrese de que el vehículo no esté en el mismo lugar que los materiales inflamables (hierba seca, hojas), inflamables y explosivos o en un espacio cerrado.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que la limpieza del escape del vehículo no se realice en lugares como zonas de carga y descarga de materiales peligrosos o estaciones de servicio. Cuando sea necesario, active la prevención de limpieza del filtro de escape utilizando el botón de prevención de limpieza del filtro de escape.

ADVERTENCIA

Pueden observarse cambios en los sonidos del motor y del escape durante la limpieza del filtro de escape.

ADVERTENCIA

Durante la limpieza del filtro de escape y justo después de la limpieza, un olor metálico o sonidos crepitantes pueden salir del lado de escape.

Limpieza automática del filtro de escape

El requisito de limpieza del filtro de escape se determina automáticamente en función de la cantidad de carbonilla acumulada en el filtro, la distancia recorrida por el vehículo, la cantidad de combustible consumido y las horas de funcionamiento del motor. En este caso, la limpieza del filtro de escape se inicia automáticamente. Durante el proceso de limpieza automática del filtro, el salpicadero mostrará un símbolo de limpieza del filtro de escape de color verde. Cuando se visualiza este símbolo, el vehículo debe conducirse con normalidad.

ADVERTENCIA

Cuando vea el símbolo de limpieza del filtro de escape, debe continuar conduciendo normalmente; no es necesario que el vehículo esté inactivo y esperar.

ADVERTENCIA

La velocidad de llenado del filtro de escape se muestra en el gráfico disponible en la pantalla 'Información del escape'. Con este gráfico, para el que se da un ejemplo a continuación, se puede controlar la cantidad de carbonilla acumulada en el filtro de escape. Cuando el gráfico alcance el 100%, su vehículo iniciará la operación de limpieza del filtro de escape automáticamente, y se quemará la carbonilla que haya en el filtro.

Cuando la tasa de llenado del filtro de escape exceda el 100%, el 9º nivel del gráfico comenzará a parpadear. En este caso, puede continuar con el funcionamiento normal de su vehículo. Opcionalmente, puede realizar una limpieza manual del filtro de escape de su vehículo.

Cuando el último nivel del gráfico esté lleno, los dos niveles finales del gráfico comenzarán a parpadear. En este caso, su vehículo no podrá realizar una limpieza automática del filtro de escape para protegerlo. Deberá realizar una limpieza manual del filtro de escape lo antes posible. Si el gráfico no baja del 200% después de una limpieza manual del filtro de escape, deberá llevar su vehículo al taller.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Limpieza del filtro de escape

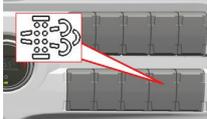


Ejemplo gráfico

ADVERTENCIA

5 Cuando el filtro de escape alcance una tasa de llenado específica, se iniciará la operación de limpieza automática del filtro y el hollín del interior del filtro se quemará a alta temperatura. Puede ser difícil que los gases de escape alcancen altas temperaturas y puede ser necesario repetir la limpieza automática del filtro en vehículos que se empleen para cargas bajas, operaciones frecuentes de arranque y parada, que funcionen en ralentí durante largos períodos y que se utilicen en distancias cortas (por ejemplo, vehículos de construcción, hormigoneras). Si su vehículo realiza una limpieza automática del filtro de escape 2 veces (o más) en el mismo día, se recomienda realizar una limpieza manual del filtro de escape.

Limpieza manual del filtro de escape



El botón de la consola central que se muestra arriba está destinado a la limpieza manual de los gases de escape. Puede realizar la limpieza manual del filtro

de escape del vehículo utilizando este botón.

ADVERTENCIA

La temperatura de los gases de escape será alta durante la limpieza manual del filtro de escape, así que asegúrese de que el vehículo no esté en un espacio cerrado y de que los gases de escape no entren en contacto con ningún material inflamable o explosivo.

Antes de iniciar la limpieza manual de los gases de escape, asegúrese de que se cumplan las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo será "0".
- Se accionará el freno de estacionamiento
- El engranaje debe estar en punto muerto.
- Los pedales de aceleración, freno y embrague no deberán estar pisados.
- TDF no estará activo
- La temperatura del refrigerante del motor deberá ser superior a "40" o superior.
- No habrá ningún código de error que impida la limpieza del filtro de escape.

Después de asegurarse de que se cumplen las condiciones anteriores:

- Mantenga pulsado el botón de limpieza manual del escape durante 3 segundos.

Después de esta operación, el vehículo comprueba las condiciones adecuadas para la limpieza del filtro e inicia la limpieza manual del filtro. Cuando comience la limpieza del filtro de escape, el salpicadero mostrará el símbolo correspondiente y la advertencia "El filtro de escape está limpiando" a

título informativo. Si no se cumplen las condiciones necesarias para la limpieza del escape, aparecerá la advertencia "Condiciones no aptas para la limpieza de los filtros de escape". En caso de recibir este mensaje, deberá comprobar de nuevo las condiciones anteriores.

Cuando se inicia la limpieza manual del filtro de escape, las revoluciones del motor del vehículo aumentarán automáticamente. La operación continuará como se indica a continuación:

- Calefacción 1 - 1200rpm 1 minutos (mínimo)
- Calefacción 2 - 1800rpm 2 minutos (mínimo)
- Modo de limpieza del filtro - 1800rpm 15 minutos (mínimo) - 45 minutos (máximo)
- Modo refrigeración - 1200rpm 3 minutos (máximo)

ADVERTENCIA

Puede controlar el tiempo restante hasta el final de la limpieza manual del filtro de escape desde el mensaje en el panel de instrumentos.

El tiempo restante hasta el final de la limpieza del filtro de escape se muestra en minutos.

ADVERTENCIA

La duración de la limpieza del filtro de escape puede variar dependiendo de la cantidad de suciedad en el filtro y del tiempo de calentamiento. El modo de limpieza del filtro puede durar entre 20 minutos como mínimo y 45 minutos como máximo, dependiendo de la cantidad de suciedad.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Limpieza del filtro de escape

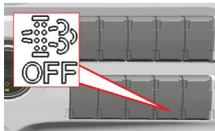
Cuando finalice la operación de limpieza manual del filtro de escape, la velocidad del motor volverá a disminuir a las rpm de ralentí. Si desea detener la operación de limpieza, puede detenerla presionando el pedal de acelerador, freno o embrague o manteniendo presionado el botón del bloque de limpieza del filtro de escape durante 3 segundos. En ese caso, el vehículo deberá reducirse a las rpm normales de ralentí. Consulte los detalles sobre el botón Bloque de limpieza del filtro de escape en el capítulo correspondiente.



ADVERTENCIA

Dado que la temperatura de los gases de escape debe ser alta y la velocidad del vehículo debe ser "0" durante la limpieza manual del filtro de escape, el panel indicador puede mostrar la advertencia de información "Alta temperatura de los gases de escape; por favor, preste atención durante el estacionamiento". La explicación detallada sobre esta advertencia se encuentra en la sección de advertencias.

Prevención de limpieza del filtro de escape



El botón en la consola central que se muestra a continuación es el botón de cancelación de limpieza del filtro de escape. Con este botón se puede evitar la limpieza del filtro de escape del vehículo. Cuando se impida la limpieza del filtro de escape, el salpicadero mostrará la advertencia "El conductor impide la limpieza del filtro de escape". La explicación detallada sobre esta advertencia se encuentra en la sección de advertencias.



ADVERTENCIA

Si se impide la limpieza del filtro de escape utilizando el botón de anulación de limpieza del filtro de escape durante mucho tiempo, este puede llenarse de hollín y obstruirse. Cuando en el panel de instrumentos aparezca la advertencia "Por favor, retire la prevención de limpieza del filtro de escape cuando sea posible", deberá cumplir con la cancelación solicitada y deberá llevar a cabo lo antes posible la limpieza del filtro. Puede leer información detallada sobre este aviso en la sección de advertencias.



ADVERTENCIA

El propósito del botón del bloque de limpieza del escape es evitar que el vehículo limpie el escape siempre que el vehículo esté cerca de un material

inflamable, inflamable o explosivo. Para activar la prevención de limpieza del filtro de escape,

- Mantenga pulsado el botón de cancelación de limpieza del filtro de escape durante 3 segundos.

Cuando el bloqueo está activado, el panel de instrumentos muestra el texto "El conductor impide la limpieza del filtro de escape".

Para quitar la prevención de limpieza del filtro de escape,

- Mantenga pulsado el botón de cancelación de limpieza del filtro de escape durante 3 segundos. Mantenga pulsado el botón de limpieza manual del filtro de escape durante 3 segundos (Esto iniciará la operación de limpieza manual del filtro de escape) o bien,
- apague el motor del vehículo y luego vuelva a encenderlo.

Puede confirmar que la prevención de limpieza se ha levantado cuando la advertencia "Limpieza del filtro de escape impedida por el conductor" no aparece en el panel de instrumentos.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistema de Urea



5

Su vehículo Ford Trucks con sistema de emisiones Euro6 está equipado con un sistema de Urea.

El sistema de urea es un método de reducción selectiva que elimina del gas de escape los gases NOx nocivos para el medio ambiente y la salud humana.

Método de reducción selectiva

El sistema de urea funciona rociando solución de urea al gas de escape. La solución de urea utilizada en el sistema de urea está definida por las normas DIN 70070 e ISO 22241'-1.

Su vehículo Ford Trucks con sistema de emisiones Euro6 está equipado con depósitos de urea con una capacidad de 55L y 75L.



ADVERTENCIA

No apague el interruptor de su vehículo durante 60 segundos cuando pare el motor, a fin de permitir que la urea que queda en el sistema de urea se devuelva a su depósito correspondiente. La urea que pudiera quedar dentro del sistema puede dañar los componentes del sistema de urea al congelarse en climas fríos.



ADVERTENCIA

El sistema de urea es sensible a los contaminantes.



Indicador de urea

Puntos importantes:

El sistema de urea es sensible a la suciedad, el polvo y la tierra. Durante el llenado de urea, asegúrese de que la suciedad, el polvo o los contaminantes no entren en el depósito de urea.

Asegúrese de llenar de urea su vehículo en un ambiente limpio. Limpie el barro y la suciedad la tapa del depósito antes de abrirla. Llene el líquido de urea directamente de su envase (lata). Asegúrese de que el embudo esté limpio si va a utilizar uno. No utilice embudos contaminados con combustible.



Si prefiere llenar con un embudo, mantenga un embudo aparte y limpio para rellenar la urea disponible. No utilice embudos contaminados con combustible diesel para rellenar la urea.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistema de Urea

No llene el depósito de urea con ningún otro material que no sea urea.

Llene el depósito únicamente con urea conforme a la norma DIN 70070 / ISO 22241-1.

- No llene el depósito de combustible diesel.
- No añada agua al depósito para aumentar el nivel de urea.

La calidad del combustible y del aceite de motor utilizado afecta al sistema de urea.

a-) Contenido de azufre en el combustible

El combustible de baja calidad contiene una alta relación de azufre. El azufre puede causar el bloqueo del catalizador, un componente del sistema de la urea. Debe utilizar sólo EuroDiesel en su vehículo.

b-) Aceite del motor

El aceite de baja calidad y/o viscosidad incorrecta aumenta el vapor de aceite en el tubo de escape. Esto puede causar el bloqueo del catalizador.

El catalizador es un componente que no se puede reparar y que no se puede limpiar. La caja de escape se sustituirá en su totalidad cuando esté bloqueada. Preste atención a la calidad de la urea, el combustible y el aceite de motor utilizados y aplique todas las instrucciones sobre el sistema de urea con cuidado para evitar daños con altos costos.

Si la temperatura del escape es constantemente baja (autobuses, camiones de reparto), la eficiencia del sistema de urea puede reducirse y el amoníaco puede salir. Póngase en contacto con su taller si huele continuamente amoníaco.



El usuario deberá tomar las siguientes precauciones para evitar fallos y daños en este sistema. De lo contrario, cualquier avería o fallo que se produzca debe considerarse fuera de la cobertura de la garantía y Ford Otosan no asumirá ninguna responsabilidad.



¡Usted deberá cumplir con las normas de prevención de accidentes!



ADVERTENCIA

Los gases de escape alcanzan temperaturas muy altas durante la regeneración o cuando funcionan con cargas elevadas. La luz "HES"  se

encenderá en el panel de advertencia de su vehículo con altas temperaturas de los gases de escape. Apague el vehículo mientras esta luz está encendida puede causar daños a los componentes del sistema de urea.

* Los valores medios de consumo de urea dependen de los resultados de las pruebas del vehículo y del dinamómetro. Estos valores pueden variar por razones tales como el estado de carga del vehículo, factores ambientales (temperatura ambiente, presión atmosférica, humedad relativa), temperatura del refrigerante del motor y calidad de la urea.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistema de Urea



ADVERTENCIA

Cuando se utilice urea o combustible inadecuado o cuando el sistema de urea deje de funcionar debido a la presencia de contaminantes mezclados en el sistema, la lámpara "MIL" se encenderá en el cuadro de instrumentos y la unidad de control del motor reducirá la potencia del motor al no poder alcanzar los valores de emisiones requeridos.



ATENCIÓN

Para evitar riesgos o problemas de accidente, se recomienda rellenar la urea antes de que el nivel de urea descienda por debajo de un nivel crítico especificado.

La potencia del motor será reducida en un 25% por la unidad de control del motor cuando el nivel de urea se reduzca a un nivel inferior al 3% en su vehículo con un nivel de emisiones Euro 6. Cuando el nivel de urea sea de 0 %, la unidad de control limitará la velocidad del vehículo a 20 km/h.

Las restricciones que se especifican más arriba y que se aplican como resultado de la falta de urea se cancelarán cuando se añada urea.

La solución de urea conforme a las normas DIN70070/ISO22241 se utiliza en su vehículo para reducir la emisión de gases de escape.

Como esta solución se reducirá con el tiempo, deberá comprobar el nivel de solución de urea en su vehículo desde el indicador de nivel correspondiente del panel de instrumentos y añadir urea antes de que se agote por completo. El uso de esta solución es legalmente obligatorio; y pueden aplicarse penalizaciones si usted no cumple con este requisito.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas

Perfil de los neumáticos

La ley establece una profundidad mínima de perfil para los neumáticos. Tenga en cuenta la legislación del país correspondiente.

Por razones de seguridad, cambie los neumáticos antes de alcanzar la profundidad mínima de perfil legalmente recomendada.



ADVERTENCIA

Un perfil de neumático excesivamente bajo (desgastado) puede causar pérdida de manejo a altas velocidades en caso de lluvia o barro de nieve. En estas condiciones podría perder el control de su manejo y causar un accidente.

Estado de los neumáticos

Revise periódicamente las siguientes condiciones (cada 2 semanas, así como antes de un largo recorrido), con el fin de inspeccionar el estado de los neumáticos:

- Daños externos
- Grietas y bultos en los neumáticos,
- Material extraño en el perfil del neumático,
- Desgaste irregular del perfil.



ADVERTENCIA

No olvide que los daños externos, bultos y grietas en ellos pueden causar un reventón. Puede provocar un accidente en estas condiciones.

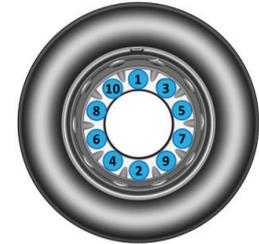


ATENCIÓN

No use neumáticos radiales y transversales mezclados en su vehículo. Utilice el mismo tipo de neumáticos en ambos lados del mismo eje. No utilice neumáticos radiales en los ejes delanteros si los neumáticos traseros están transversales.

Siga estrictamente las instrucciones que se indican a continuación:

- No intente cambiar los neumáticos si no está familiarizado con las herramientas necesarias y siga siempre las instrucciones.
- Desinfe completamente los neumáticos antes de retirar la válvula.
- No infle los neumáticos sin una jaula de protección excepto los ajustes de presión normales.
- Compruebe siempre la presión de los neumáticos con la rueda fría.



Compruebe el par de apriete de las tuercas de rueda cuando cargue el vehículo por primera vez a plena carga. (750 Nm +/- 50Nm para las ruedas delanteras y traseras) Apriete las tuercas de las ruedas alternativamente.

IMPORTANTE:

1- Si por cualquier motivo se retirasen las tuercas de una rueda y se volviesen a colocar, se comprobarán dichas tuercas a los 50 km después de la realizar tal operación. Apriete con el valor de par adecuado si los valores de par no son adecuados. 2- Cuando se utilice una llanta nueva o recién pintada, apriete las tuercas de las ruedas después de 1000 a 5000 km de conducción.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas



ATENCIÓN

Por favor, compruebe el par de apriete de las tuercas de rueda cuando cargue el vehículo por primera vez. Revise la presión de los neumáticos periódicamente para prevenir el desgaste irregular de los mismos.

No use neumáticos radiales y transversales mezclados en su vehículo. Utilice el mismo tipo de neumáticos en ambos lados del mismo eje. No utilice neumáticos radiales en los ejes delanteros si los neumáticos traseros están transversales. El mantenimiento incorrecto de las ruedas puede ser extremadamente peligroso.

Siga estrictamente las instrucciones que se indican a continuación:

No intente cambiar los neumáticos si no está familiarizado con las herramientas necesarias y siga siempre las instrucciones. Desinfe completamente los neumáticos antes de retirar la válvula. No infle los neumáticos sin una jaula de protección excepto los ajustes de presión normales. Compruebe siempre la presión de los neumáticos con la rueda fría.

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de todos los neumáticos, incluida la rueda de repuesto. Todos los neumáticos deben tener la presión especificada, y la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos nunca debe estar por debajo del valor límite (6 mm). Compruebe también si los neumáticos están dañados. Ajuste la presión de los neumáticos de su vehículo consultando la tabla "Presión de los neumáticos".

Envejecimiento de los neumáticos

-El envejecimiento de los neumáticos reduce la efectividad y seguridad en carretera de los mismos. Incluso los neumáticos no utilizados se envejecen.
-Siempre reemplace sus neumáticos si tienen más de 6 años de antigüedad.

Daños en los neumáticos

Los daños en los neumáticos son usualmente causados por las siguientes razones:
- Envejecimiento del neumático
- Material extranjero
- Condiciones de uso del vehículo
- Condiciones climáticas

- aceite, combustible, grasa, etc.
- Contacto con los materiales
- Rozamientos en las aceras

Reemplazo de neumáticos/ruedas

Su rueda está especialmente diseñada para maximizar el rendimiento de la apariencia. Asegúrese de que el equipo utilizado para el cambio de neumáticos no dañe la superficie de la rueda. Si es necesario reemplazar la válvula, asegúrese de que la válvula de llanta de aleación sea una vendida en los talleres de Ford.

Mantenimiento de las ruedas

Limpie las ruedas con frecuencia. Así, podrá aprovechar al máximo el rendimiento de la apariencia. No utilice nunca cepillos, lijadoras o líquidos ácidos que puedan provocar arañazos en la rueda durante la limpieza. Un paño suave y húmedo y los productos de limpieza que se utilizan habitualmente para la limpieza del vehículo son adecuados, ya que se utiliza una pintura especial transparente en la superficie de la rueda.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas



ADVERTENCIA

Su rueda está especialmente pulida y cubierta con una capa de protección transparente para proteger su brillo. Nunca volver a pulir.

Esta operación de pulido dañaría la capa protectora de la superficie. En los vehículos con llantas de aleación de aluminio, las tapas de las tuercas de las ruedas se retirarán con las tenazas para tuercas de rueda suministradas con las herramientas y siempre antes de retirar las mismas tuercas.



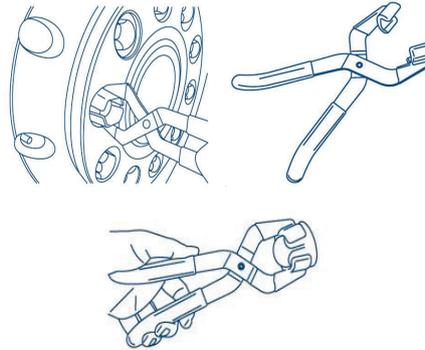
ADVERTENCIA

Tenga en cuenta la presión de los neumáticos prescrita para su vehículo. Una presión de neumáticos muy baja puede causar el reventón del neumático a altas velocidades y cargas. Podría provocar un accidente y, por lo tanto, lesiones a otras personas.



ATENCIÓN

Utilice las cadenas de nieve sólo en los neumáticos exteriores de su vehículo.



Retire las tapas de las tuercas con las tenazas especiales que se incluyen en la caja de herramientas del vehículo para ruedas de aleación de aluminio.

No intente retirarlas con objetos punzantes como destornilladores, etc.

Revise la presión de los neumáticos periódicamente para prevenir el desgaste irregular de los mismos.

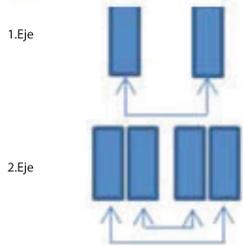


Las bajas presiones causan desgaste en las áreas de los hombros de el neumático. Las altas presiones causan desgaste en las áreas traseras de el neumático.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas

Cambio de la posición de las ruedas



Las superficies de las ruedas de su vehículo están pulidas especialmente y recubiertas con pintura protectora transparente.

Utilice las ruedas sólo en su posición original.

O bien, observe la siguiente tabla de reemplazo. Un reemplazo de rueda que no sea la aplicación especificada a continuación causará problemas de apariencia.



ATENCIÓN

Como se puede ver en la tabla, reubicar los neumáticos cada 40.000 km mejorará la vida útil de los mismos.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas

PRESIÓN DE NEUMÁTICOS [Bar]																
Tamaño de Neumático	Llanta	Índice de Carga	Neumático	6,0	6,25	6,5	6,75	7,0	7,25	7,5	7,75	8,0	8,25	8,5	8,75	9,00
295/60 R22,5	9,00X22,5	150/147	Único	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			Doble	-	-	9000	-	10000	-	10500	-	11000	-	11600	12000	12300
315/60 R22,5	9,00X22,5	154/148	Único	5420	5600	5780	5955	6130	6305	6480	6650	6825	6990	7160	7330	7500
		152/148	Doble	-	-	-	10000	10300	10600	10800	-	-	11600	12000	12300	12600
315/70R22,5	9,00x22,5	154/150	Único	5420	5600	5780	5955	6130	6305	6480	6650	6825	6990	7160	7330	7500
			Doble	9685	10005	10325	10640	10955	11270	11580	11890	12195	12450	12800	-	-
295/80 R22,5	9,00X22,5	152/148	Único	-	-	-	-	6000	6200	6400	-	6700	6900	7100	-	-
			Doble	-	-	10000	-	10700	11000	11400	11700	12000	12300	12600	-	-
315/80 R22,5	9,00X22,5	156/150	Único	-	6200	6400	6600	6800	7000	7200	7400	7600	7800	8000	-	-
			Doble	-	10400	10800	11100	11400	11800	12000	12400	12700	13000	13400	-	-

Póngase en contacto con su concesionario para seleccionar el tamaño correcto cuando reemplace el neumático. Compruebe siempre la presión de los neumáticos con la rueda fría.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas

5

TABLA DE DIAGNÓSTICOS

AVERÍA / PROBLEMA	POSIBLE CAUSA DE LA AVERÍA / PROBLEMA
Si el vehículo se desliza hacia un lado cuando se frena:	El ajuste del freno es defectuoso
	Los neumáticos tienen diferentes valores de presión
Si el vehículo se arrastra a la izquierda o a la derecha cuando se suelta la dirección	Ajuste incorrecto del tirante (ángulos de los dedos)
	Desgaste irregular de los neumáticos
	Los neumáticos tienen diferentes valores de presión
Si es difícil dirigir el vehículo	El neumático está poco inflado.
	El vehículo está excesivamente cargado.
	Se comprobará el sistema de dirección.
Si el volante tiene un juego u holgura excesivos.	Las rótulas están sueltas
	Los bujes están desgastados
	La varilla de la oruga está suelta/ desgastada
	Los engranajes de dirección o los cojinetes están desgastados.
Si el lado exterior del neumático está desgastado	Se aplica una convergencia excesiva
Si la parte interior del neumático está desgastada	Se aplica una convergencia excesiva
Si el neumático está desgastado en las zonas de los hombros	La presión de los neumáticos es baja.
Si el neumático está desgastado en la parte trasera	La presión de los neumáticos es alta.

TABLA DE DIAGNÓSTICOS

AVERÍA / PROBLEMA	POSIBLE CAUSA DE LA AVERÍA / PROBLEMA
Si los neumáticos están desgastados en ambos lados	El vehículo se utiliza con carga excesiva.
	Las curvas se toman a alta velocidad
	El vehículo se utiliza a alta velocidad.
Si un neumático está más desgastado que el otro	No se aplica la rotación de las ruedas.
	El valor de presión del neumático desgastado es defectuoso.
	El ajuste del freno es defectuoso
	Los ángulos de los dedos son defectuosos
Si las ruedas delanteras tienen una vibración excesiva	Los amortiguadores están defectuosos
	No se aplica la rotación de las ruedas.
	La presión de los neumáticos es alta.
	Los neumáticos están desinflados.
Si el vehículo está temblando	El equilibrado es defectuoso
	Las rótulas están desgastadas
	La presión de los neumáticos es alta.
Si el vehículo está temblando	Los neumáticos están desinflados.
	El equilibrado es defectuoso.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas

Levantar el vehículo con el gato elevador

El gato puede ser de tipo mecánico o hidráulico. Antes de levantar el vehículo, estacione el vehículo en un terreno nivelado y aplique el freno de estacionamiento. Si el vehículo se encuentra en una pendiente y se va a levantar sin aplicar el freno de estacionamiento, calce todas las demás ruedas.

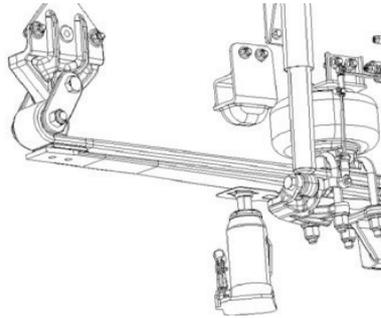
El gato debe colocarse debajo de la suspensión de ballesta como se muestra en la imagen y debe fijarse firmemente en el suelo.



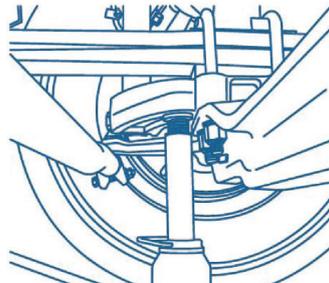
ATENCIÓN

Si necesita conducir sobre los obstáculos, el copiloto debe proporcionarle instrucciones. Puede que no haya suficiente espacio bajo el eje delantero mientras se reemplaza un neumático desinflado. Coloque el gato debajo de los resortes de láminas en el punto más cercano al eje cuando no haya suficiente espacio.

Preste atención a no dañar los brazos de dirección al levantar el vehículo con un gato. Use bloques de madera si es necesario. Compruebe si hay algún obstáculo debajo del vehículo al bajarlo. No levante el vehículo desde los brazos del chasis.



En vehículos con una altura de marcha más baja:



Rueda de repuesto y sustitución de neumáticos



La rueda de repuesto se encuentra en el lado izquierdo del chasis con un solo depósito de combustible.

Para retirar la rueda de repuesto de su asiento, afloje cuatro tornillos que la conectan al soporte con la llave 24 de la caja de herramientas. La rueda de repuesto se cuelga con un cable. Para soltar el cable, instale el soporte de la rueda en el brazo giratorio. Gire la abrazadera en sentido contrario a las agujas del reloj.

Colocación:

Compruebe el cable de conexión antes de instalar la rueda de repuesto. El cable debe ser reemplazado si está dañado. Vuelva a conectar el extremo del cable al neumático. Levante el neumático con la llave hexagonal y apriete todas las tuercas.

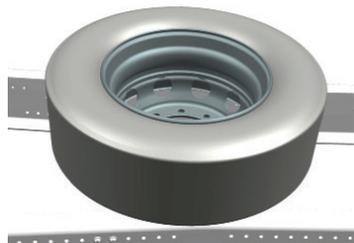
MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Neumáticos y ruedas

1

ATENCIÓN

Baje con cuidado el neumático de repuesto. Tome las precauciones necesarias para evitar que el neumático caiga sobre su pie.



5

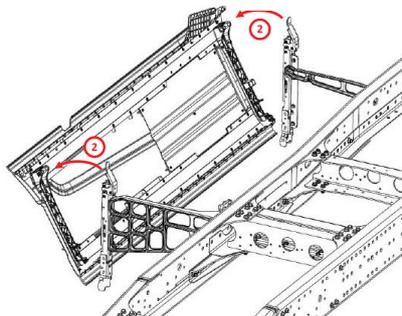
La rueda de repuesto se encuentra en el chasis de los vehículos con un depósito de combustible secundario opcional. Se quitará el faldón lateral para sacar la rueda de repuesto.

Retire el soporte superior del neumático de repuesto antes de conectar un remolque a su vehículo.

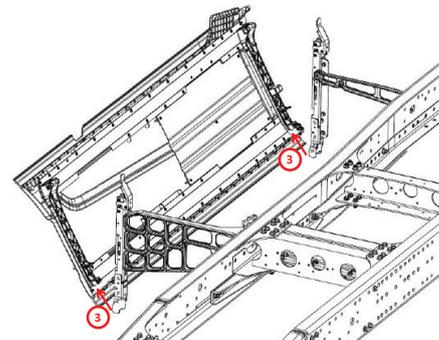
Mecanismo de apertura lateral del faldón



El panel lateral del faldón se libera con el movimiento de los bloqueos en ambos lados delanteros y traseros en la dirección 1.



El panel lateral se desplaza hacia el exterior del vehículo en la dirección 2 después de que se suelta de sus bloqueos.



El panel lateral se desplaza hacia arriba en la dirección 3 después de soltarse de los ganchos del cable en los lados delantero y trasero y se suelta de sus conexiones de bisagra.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cabina del conductor

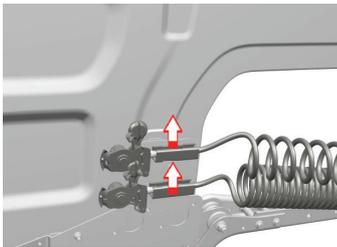
Inclinación de la cabina:

Si no toma las precauciones necesarias y presta la atención necesaria a los procedimientos de elevación de la cabina, puede provocar accidentes mortales.

Antes de inclinar la cabina:

- Asegúrese de que no haya nadie de pie delante del vehículo.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio delante del vehículo.

Asegúrese de que no haya objetos que se muevan libremente en el vehículo. Los objetos duros pueden romper el parabrisas cuando caen mientras se inclina la cabina.



Retire las mangueras de acoplamiento de sus soportes antes de inclinar la cabina y no la incline mientras las mangueras de acoplamiento estén colgadas.



ATENCIÓN

No trabaje debajo de la cabina antes de inclinarla completamente. Esto conlleva un riesgo de accidente mortal.



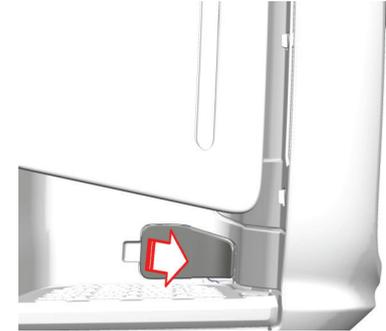
ATENCIÓN

No incline la cabina hacia arriba. La inclinación de la pendiente hace que la cabina se mueva en la dirección de cierre, lo que puede suponer un riesgo para la persona que se encuentra debajo de la cabina. Inclíne siempre la cabina sobre una superficie plana. Si las condiciones requieren que la cabina esté inclinada en una pendiente, coloque un elemento de seguridad entre la cabina y el chasis.



ADVERTENCIA

Las puertas son componentes pesados; si las puertas se abren mientras la cabina está inclinada, la apertura abrupta de las puertas puede causar lesiones graves. Si la puerta debe abrirse, se abrirá apoyándose en la parte inferior y lentamente.



El cilindro de inclinación de la cabina se encuentra debajo de la cubierta, detrás del escalón del lado derecho del vehículo. Utilice la abrazadera proporcionada en la caja de herramientas de su vehículo para inclinar la cabina y luego llevarla a la posición de conducción.



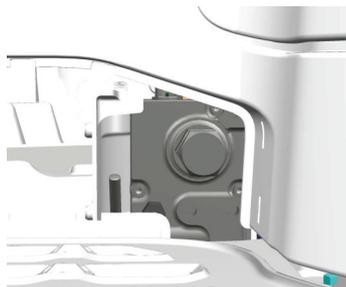
ATENCIÓN

Abra siempre el capó antes de inclinar la cabina. No abra las puertas mientras la cabina esté inclinada.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cabina del conductor

5



Para utilizar el gato, retire la cubierta especificada.

En vehículos con cilindro de inclinación de la cabina controlado manualmente:

Inclinación de la cabina:

Abra el capó de su vehículo.

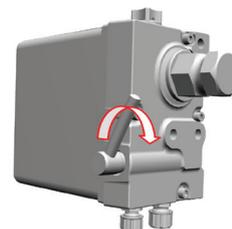


b) Levante el pestillo del cilindro de inclinación de la cabina hacia arriba.



c) Gire el tornillo hexagonal del cilindro de inclinación de la cabina en la dirección de la flecha hasta que la cabina esté completamente inclinada con la llave de cruceta suministrada en la caja de herramientas de su vehículo.

Retorno de la cabina a la posición de conducción:



b) Baje el pestillo del cilindro de inclinación de la cabina hacia abajo.



c) Gire el tornillo hexagonal del cilindro de inclinación de la cabina con la llave de cruceta suministrada en la caja de herramientas de su vehículo.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cabina del conductor

c) Si la luz de advertencia  se enciende al entrar en su vehículo, entonces la cabina no está correctamente bloqueada. Por favor, compruébalo.



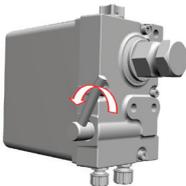
ATENCIÓN

Abra y cierre completamente el pestillo del cilindro de inclinación de la cabina mientras inclina y vuelve a colocar la cabina en posición de conducción, respectivamente. No incline la cabina ni la ponga en posición de conducción mientras la cerradura esté en posición semiabierta o semicerrada.

De lo contrario, puede provocar fallos en el cilindro de inclinación de la cabina.

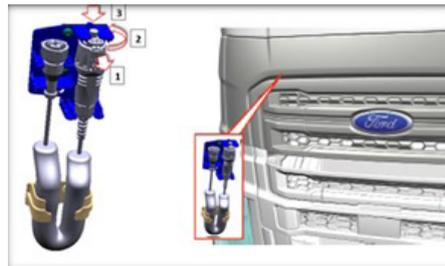
En vehículos con cilindro de inclinación de la cabina de potencia (opcional)

Inclinación de la cabina:



Abra el capó de su vehículo.

1) Levante el pestillo del cilindro de inclinación de la cabina hacia arriba.



Manual de uso de los mandos (mientras se eleva la cabina):

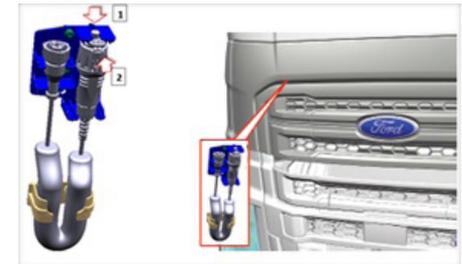
- 1-Tire del mando fuera de su carcasa.
- 2-Abra la tapa superior automáticamente pulsando el botón basculante de la cara frontal del control.
- 3- Incline la cabina presionando el botón superior del control.

Precaución: Aléjese del vehículo mientras baja y sube la cabina

Para accionar el sistema de elevación de la cabina motorizada, la llave de contacto estará en la posición 1, se aplicará el freno de estacionamiento y la marcha se pondrá en punto muerto.

Retorno de la cabina a la posición de conducción:

1) Baje el pestillo del cilindro de inclinación de la cabina hacia abajo.



Manual de uso de los mandos (mientras se baja):

- 1-Baje la cabina presionando el botón
 - 2-La tapa superior se cierra automáticamente mientras se coloca el mando en su sitio.
- Precaución: El mando tiene una posición de colocación única, si no puede encajarlo con facilidad, significa que está intentando colocarlo en la dirección equivocada.

Si se ilumina en la pantalla el indicador de aviso  al entrar en el vehículo, significa que la cabina no está bloqueada correctamente. Por favor, compruébalo.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cabina del conductor

DIAGNÓSTICOS

En cilindros de inclinación controlados manualmente:

La cabina no se puede inclinar

Compruebe la posición del pestillo en el cilindro de inclinación. Estará en la dirección de la inclinación.

- El cilindro de inclinación también sirve como depósito de aceite hidráulico.

Abra la cubierta después de limpiar los alrededores de la cubierta superior. Compruebe con el dedo, el dedo debe tocar el aceite.

- Compruebe si hay fugas de aceite a través del cilindro de inclinación, las mangueras y el conducto hidráulica de elevación.

- Por favor, visite un concesionario autorizado de Ford Trucks si la avería persiste.

En los cilindros de inclinación de la cabina de potencia:

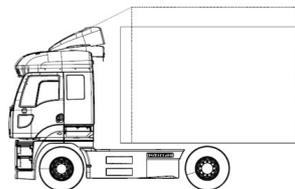
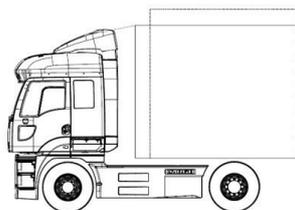
La cabina no se puede inclinar

- Compruebe la posición del pestillo del cilindro de inclinación. Estará en la dirección de la inclinación.
- Compruebe el fusible del cilindro de inclinación.

- Compruebe si hay fugas de aceite a través del cilindro de inclinación, las mangueras y la línea hidráulica de elevación.
- Por favor, visite un concesionario autorizado de Ford Trucks si la avería persiste.

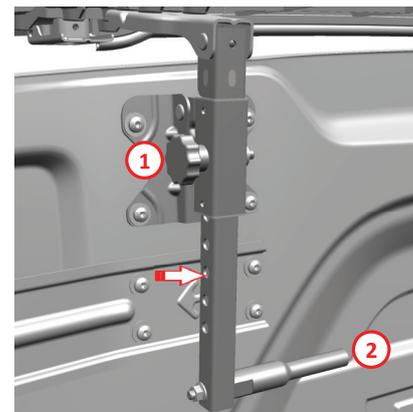
Deflector de aire

El deflector de aire de su vehículo puede ajustarse para ahorrar combustible según las diferentes dimensiones del remolque.



Para ajustarlo, después de quitar el perno de ajuste (1), se puede empujar y volver a introducir sujetándolo desde el mango (2) hasta el orificio con la altura deseada, utilizando los orificios del soporte (mostrados con una flecha).

La instalación se completa cuando se inserta el perno de ajuste a través del orificio deseado en el soporte.



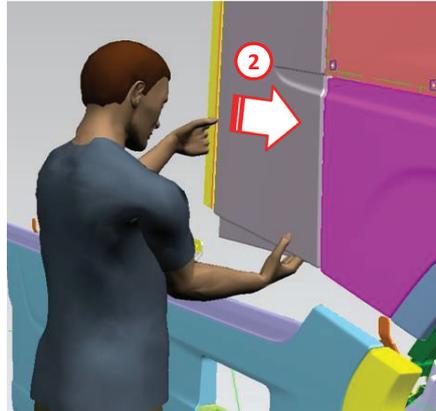
MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cabina del conductor

Cubierta lateral



La cubierta lateral se abre sujetándola por arriba y por abajo como se muestra en la imagen y luego tirando de ella hacia afuera (2) del vehículo y luego hacia adelante (2).

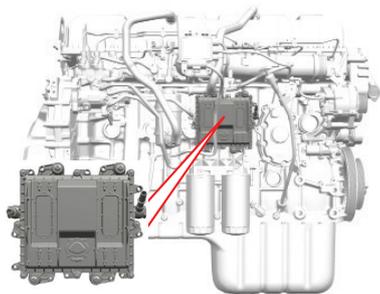


El cierre se completa tirando de él sólo hacia atrás.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

5



El control del motor se realiza mediante la más moderna unidad de control electrónico.



ATENCIÓN

Desenchufe la unidad de control electrónico antes de soldar el vehículo. De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan daños permanentes en la unidad de control electrónico. Las operaciones de soldadura se realizarán con el interruptor principal apagado.

Funcionamiento



No es necesario realizar una aplicación especial en el periodo de rodaje del motor. Conduzca el vehículo con la marcha adecuada para que el tacómetro permanezca en la zona verde como siempre.

Inspecciones diarias

- Compruebe el nivel de refrigerante. Si el nivel es mínimo o menor, añada una mezcla al 50% de agua destilada y de anticongelante
- Compruebe el nivel de líquido del limpiaparabrisas, añada agua limpia si el nivel se baja.
- Compruebe si hay fugas de aceite o líquido en general.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos de servicio y de estacionamiento.
- Vacíe completamente el agua y el aceite acumulados en los depósitos de aire tirando del anillo de drenaje.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

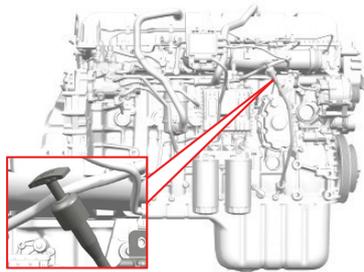
Inspecciones semanales:

- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Compruebe la presión de los neumáticos (con la rueda fría), la profundidad de la banda de rodadura y el estado de los neumáticos.
- - Compruebe el nivel de aceite hidráulico del embrague, añada aceite hidráulico si el nivel es bajo.
- - Compruebe el desgaste de las forros de freno mirando a través del orificio de inspección.
- Lubrique la plataforma de conexión del semirremolque.

Inspecciones mensuales

- Compruebe el nivel de líquido de la dirección asistida.

Inspección del nivel de aceite del motor



- El nivel de aceite del motor se debe inspeccionar semanalmente. La varilla de medición del aceite del motor se coloca en el lado derecho del vehículo.
- - Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Desconecte el encendido, aplique el freno de estacionamiento y tome las precauciones necesarias.
 - - Espere 10 minutos para que el aceite fluya hacia el cárter.
 - Incline la cabina.
 - - Saque la varilla de nivel.
 - - Límpiela con un paño limpio sin pelusas e introduzca la varilla de medición de nuevo.



- El nivel de aceite debe estar entre las líneas MIN y MAX. La diferencia entre "MIN" y "MAX" en la varilla es de 15 litros.

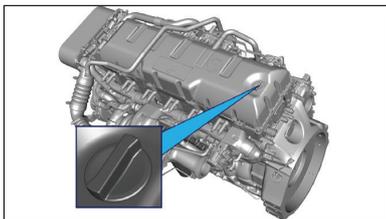


ATENCIÓN

Utilice aceite con las especificaciones aprobadas por Ford Otosan sólo para su motor. El uso de aceite inadecuado para su motor puede causar fallas graves y costosas.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor



5

Añada aceite si el nivel es inferior a MIN, el tapón de llenado del aceite del motor está en la tapa de la culata. Limpie el entorno de la tapa antes de abrirla. Preste atención a la limpieza si utiliza equipos tales como recipientes de medición, embudos, etc.

Valor de consumo de combustible:

La cantidad de consumo de aceite del motor entre dos mantenimientos depende directamente de las condiciones de funcionamiento del vehículo (cargado y descargado, trayectos cortos y largos, calidad del combustible, calidad del aceite del motor). En condiciones normales de funcionamiento, es aceptable un consumo de aceite de motor de hasta 0,8 l / 1.000 km entre dos operaciones de mantenimiento. Estos valores de consumo pueden variar en condiciones de funcionamiento extremas.

Adición de líquido

Cuando el nivel de aceite del motor se reduzca a un nivel crítico, se mostrará en el salpicadero una advertencia roja  de "Aceite de motor bajo". En este caso, el nivel de aceite de motor se alcanzará mediante la adición de aceite de motor en un plazo máximo de 500 km. Le aconsejamos que realice las operaciones de adición de aceite de motor en los concesionarios autorizados de Ford Trucks.



ATENCIÓN

No reemplace los filtros del motor ni altere sus conexiones cuando la llave de contacto esté en la posición 2. Puntos importantes:

1- Cuando se enciende la luz de advertencia, la falta de aceite en el motor es de unos 15 litros. Se añadirá aceite hasta que el nivel observado en la varilla alcance un nivel entre las marcas de MIN y Añada el aceite gradualmente y de manera controlada. Haga funcionar el motor durante unos minutos después de cada operación de adición de aceite. Pare el motor, espere 10 minutos y compruebe el nivel de aceite del motor con la varilla de nivel de aceite.

2- No añadir más aceite de lo necesario. El exceso de aceite del motor puede causar fallos tales como deterioro de juntas, calentamiento excesivo, bloqueo del catalizador, fugas de aceite en varios puntos del motor.

3- Los aceites de motor pueden perder sus cualidades si se mezclan con aceites de motor de diferentes características o son de diferentes marcas. Para evitar costosos daños a su motor fuera de la cobertura de la garantía, le recomendamos que rellene el aceite de su motor con aceites de las mismas marcas y especificaciones cuando se requiera añadir aceite entre dos operaciones de mantenimiento.



ATENCIÓN

Cuando el nivel de aceite del motor se reduce al nivel mínimo, se enciende la "luz de advertencia del nivel de aceite del motor" en la pantalla. 

En este caso:

1- Es posible conducir hasta la primera parada de descanso. No se requiere asistencia en carretera.

2- El vehículo deberá estacionarse en un terreno nivelado en la zona de parada de descanso, se accionará el freno de estacionamiento y se tomarán las precauciones de seguridad necesarias.

3- Cuando el vehículo haya estado parado durante 75 minutos con el encendido apagado, el aceite volverá completamente al cárter.

4- Sin conectar el encendido / motor, la cabina debe estar inclinada y el nivel de aceite debe medirse con la varilla de medición del aceite del motor.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

Después de la medición:

Si el nivel de aceite del motor no supera el nivel MIN, conduzca el vehículo un poco más para permitir que la unidad de control del motor tome nuevas medidas y realice una evaluación. A fin de evaluar las nuevas mediciones, el vehículo se conducirá a una velocidad superior a 20 km/h, normalmente entre 550 y 1800 rpm, durante 30 a 60 minutos. Si la advertencia de aceite sigue activa después de este tiempo, bastará con que dirija el vehículo al servicio técnico autorizado lo antes posible. No se requiere asistencia en carretera.

Si el nivel de aceite de motor está por debajo del nivel MIN, deberá añadir aceite de motor con las especificaciones recomendadas y en la cantidad requerida. Conduzca el vehículo un poco más para que la unidad de control del motor pueda tomar nuevas medidas y realizar una evaluación.

A fin de evaluar las nuevas mediciones, el vehículo se conducirá a una velocidad superior a 20 km/h, normalmente entre 550 y 1800 rpm, durante 30 a 60 minutos. La luz de advertencia del nivel de aceite se apagará después de este período.

Tampoco se requiere asistencia en carretera para esta aplicación.



ATENCIÓN

El exceso de aceite es perjudicial para el motor. Esto puede provocar el sobrecalentamiento del motor, daños en los retenes y fugas de aceite en varios puntos del motor. También puede causar obstrucción de los poros del catalizador de escape. Recomendamos que haga revisar su vehículo en los Talleres Ford. Los sensores comprueban la presión y el nivel de aceite del motor y avisan al conductor con una luz de advertencia en caso de condiciones anormales.



Presión baja del aceite de motor

Pare el motor. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Ford Cargo.



Nivel bajo de aceite de motor

Incline la cabina y compruebe el nivel de aceite del motor con la varilla de nivel de aceite.



Se ha alcanzado el tiempo de cambio de aceite

Lleve su vehículo a un distribuidor autorizado de Ford Cargo tan pronto como sea posible para realizar operaciones de mantenimiento del aceite.



Aviso de temperatura del refrigerante del motor

Esto informa al conductor sobre el sobrecalentamiento del motor. Pare el vehículo inmediatamente y ponga el motor en marcha al ralentí durante unos minutos. Revise si hay fugas de refrigerante. Pare el motor si la temperatura del refrigerante no descende. Revise la correa de transmisión de la bomba de agua, el ventilador y la cubierta, y el nivel de refrigerante. Contacte con un concesionario autorizado.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor



Avería del motor y del sistema de transmisión

Esto indica una avería del motor y/o de los componentes de la transmisión. El vehículo puede seguir funcionando normalmente o el motor puede reducir la potencia en función de la gravedad de la avería.

Por favor, visite el concesionario autorizado de Ford Trucks más cercano.



MIL (luz indicadora de avería)

Antes de arrancar el motor: La luz de avería del motor de su vehículo se autocomprobará encendiéndose durante 5 segundos cuando la llave de contacto esté encendida (antes de arrancar el motor).

Esta es la fase de comprobación de la luz indicadora.

La luz se apagará durante 10 segundos después de eso.

Luego se volverá a iluminar durante 5 segundos. Esta es la fase de preparación.

Si todos los datos están listos para ser examinados, la luz permanecerá

encendida durante 5 segundos, si no, parpadeará 5 veces en 5 segundos. (Esto no afecta a la función y no es un signo de avería.)

Antes de pasar a la siguiente fase, la luz se apagará durante 5 segundos.

Si se detecta una avería, la luz mostrará uno de los 4 comportamientos siguientes hasta que el motor arranque:

- La luz se encenderá continuamente. **En este caso, se recomienda que conduzca hasta un taller autorizado.**
- Se encenderá durante 3 segundos y se apagará durante 5 segundos.
- **En este caso, le recomendamos que acuda a un taller autorizado.**
- La luz se encenderá 2 veces en 3 segundos y se apagará durante 5 segundos. **En este caso, le recomendamos que acuda a un taller autorizado.**
- Si no hay errores, se encenderá durante 1 segundo y se apagará durante 5 segundos.

Después de arrancar el motor:

Si hay un error, la luz se iluminará de 2 maneras según el tipo de error,

- La luz se encenderá continuamente.

En este caso, se recomienda que conduzca hasta un taller autorizado.

- La luz se encenderá durante 15 segundos y se apagará completamente.

En este caso, le recomendamos que acuda a un taller autorizado.

- Si no hay ningún error, la lámpara no se encenderá.

Limpieza del motor:

No aplique agua a presión a los sensores y a la unidad de control electrónico mientras lava la superficie exterior del motor con agua a presión. La entrada de agua en las unidades electrónicas causará cortocircuitos en las clavijas eléctricas y, por lo tanto, fallos en el motor.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

Filtro de combustible en el chasis (prefiltro de combustible)



El prefiltro de combustible realiza la filtración inicial del combustible extraído del depósito de combustible. Además, separa el agua dentro del combustible y proporciona combustible separado del agua al motor. El agua filtrada se recoge en el recipiente bajo el conjunto del filtro.



Si la luz de advertencia de "agua en el combustible" se enciende cuando el encendido está conectado, afloje o desenganche el sensor de agua integrado debajo del conjunto del filtro y ciérrelo cuando aparezca combustible limpio. Apriete bien el sensor de agua cuando cierre el grifo. De lo contrario, el aire puede entrar en el motor y esto puede causar fugas de combustible.



ADVERTENCIA

El cuidado que se muestra para la limpieza de los filtros de combustible contribuirá a la vida útil del filtro de combustible principal del motor y del sistema de combustible del motor. El combustible no fluye al motor y el sistema toma aire cuando el vehículo

se queda sin combustible o cuando el combustible de baja calidad se congela en el filtro. Después de realizar la acción correctiva necesaria, la purga de aire del sistema se realiza por medio de la bomba manual.

Presione hasta que la bomba manual esté rígida y arranque el motor cuando la bomba esté rígida.



ADVERTENCIA

No continúe con los intentos de arranque si el vehículo no arranca en pocos intentos. Es posible que todavía haya aire dentro de la línea de combustible. Bombee el combustible con la bomba manual y luego vuelva a arrancar.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

ATENCIÓN

El combustible que se utilizará para los vehículos que circulen en climas fríos será un combustible resistente a la depilación en climas fríos. De lo contrario, el agua dentro del combustible se congelará e impedirá el flujo de combustible al motor; y el motor no arrancará.

5

Refrigerante del motor



El refrigerante del motor contiene 50% de anticongelante y 50% de agua destilada. El refrigerante circula dentro del bloque del motor y enfría los componentes del motor. Este fluido también enfría el aceite del retardador en los vehículos con retardador.

ATENCIÓN

El anticongelante no impide la congelación del motor sólo en invierno. También lubrica la bomba de agua y prolonga su vida útil. Asegúrese de que el anticongelante cumpla con las especificaciones de Ford cuando lo compre. La cal y otros productos químicos en el agua no destilada causan corrosión en el bloque del motor fundido.

ATENCIÓN

La temperatura de congelación de la mezcla de 50% de agua destilada y 50% de anticongelante es de -37°C . En climas más fríos, es posible lograr una protección de hasta -50°C ajustando la proporción de la mezcla al 40% de agua destilada y al 60% de anticongelante. La proporción máxima de anticongelante es del 60%, nunca exceda esta proporción.

ATENCIÓN

La tapa del depósito de refrigerante deberá estar siempre bien cerrada. El depósito del refrigerante del motor está debajo de la campana. El nivel de refrigerante se situará entre las marcas de MIN y MAX cuando el motor esté frío, y se debe inspeccionar diariamente. Si el nivel de refrigerante es inferior a la marca MIN, se encenderá la luz de advertencia en la pantalla. En este caso:

- Pare el motor teniendo en cuenta la seguridad vial.
- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de refrigerante situado debajo del capó.
- Si el nivel es inferior a la marca MIN, añada un 50% de agua destilada y un 50% de anticongelante hasta que el nivel se sitúe entre las marcas MIN y MAX.

En el caso de una avería en el circuito de baja temperatura, una avería en la bomba eléctrica o una fuga de agua, el vehículo comenzará a reducir el par.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

Puede encontrar más información sobre los mantenimientos e información de contacto de los concesionarios autorizados de Ford Trucks en el Manual de Garantía.

La distancia y las horas de funcionamiento del motor hasta el mantenimiento se muestran en las pantallas de su vehículo. Le aconsejamos que las revisiones periódicas de mantenimiento y reparación de su vehículo se realicen en los concesionarios autorizados de Ford Trucks.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones graves

El refrigerante está presurizado y MUY CALIENTE. No abra la tapa inmediatamente. Espere al menos media hora y abra la cubierta con un paño grueso o guantes protectores, si los hay. Abra la tapa lentamente primero para descargar la presión en el depósito y luego abra la tapa por completo.

- Revise debajo del vehículo para ver si hay fugas de refrigerante.
- Incline la cabina, compruebe que las correas no estén rotas o excesivamente sueltas.

Si el cable del ventilador se rompe, el ventilador gira a un máximo de revoluciones por minuto; ya que esto empeorará el consumo de combustible,

se recomienda que se dirija a un taller después de que se encienda la luz de advertencia.



ATENCIÓN

No rellene con agua cuando el sistema de enfriamiento de un motor caliente esté vacío o falte su refrigerante. Añada agua caliente si está disponible, o espere hasta que el motor se enfríe.

El intervalo de cambio de los filtros de aire depende de las condiciones de funcionamiento del vehículo

1- El filtro de aire deberá ser reemplazado en un concesionario autorizado cuando la luz x esté encendida.
2-Aunque la luz de advertencia no esté encendida, los filtros se sustituirán cada 60.000 km para los vehículos de las series de construcción y cada 120.000 km o cada 1 año para los tractores y camiones. El elemento de seguridad del filtro debe ser reemplazado después de 3 reemplazos del elemento principal. La estructura del papel se distorsiona en el plazo de un año y no realizará la función de filtrado. La advertencia de obstrucción del filtro de aire se iluminará en la pantalla digital cuando el elemento del filtro de aire esté obstruido. Póngase en contacto con un concesionario autorizado Ford Otosan para el reemplazo de los filtros de aire después de que se encienda esta advertencia.



ADVERTENCIA

Incline siempre la cabina completamente para cambiar los filtros de aire. Inclinarse a mitad de camino puede causar lesiones personales. Asegúrese de que la tapa del filtro de aire esté instalada de manera que el orificio de drenaje de polvo quede hacia abajo.



ADVERTENCIA

No opere el vehículo sin los filtros de aire. Dado que el aire aspirado hacia el turbocompresor y, por tanto, el motor, no debe filtrarse, esto puede causar fallos graves y costosos en componentes como el turbocompresor y el motor.

5

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

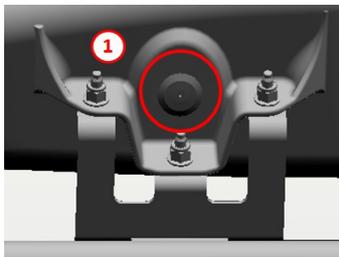
Limpieza de las válvulas de separación de agua y polvo del sistema de admisión de aire

Hay 3 válvulas para la separación de agua y polvo en el sistema de admisión de aire de su vehículo. Es importante que estas válvulas se revisen una vez al mes para asegurar su correcto funcionamiento. Estas operaciones de mantenimiento se realizarán de la siguiente manera:

5

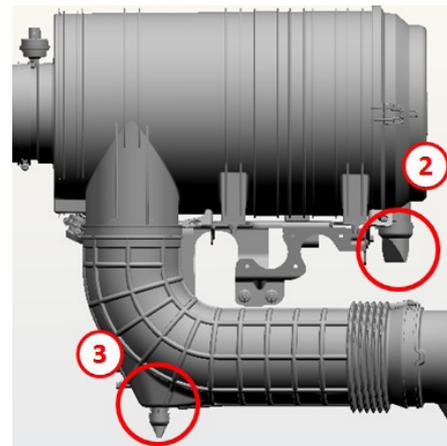
La válvula de salida de aire (1) tiene forma de tapón.

Sin quitar la válvula, asegúrese de que el polvo y el barro son limpiados raspando ligeramente los bordes del tapón.



Presionar la válvula del filtro de aire (1) y la válvula de entrada del filtro (3) desde sus superficies externas y asegurarse de que el polvo y el barro del interior de las válvulas sean drenados.

La posición normal de las válvulas es la posición cerrada. No deje las válvulas en posición abierta por mucho tiempo.



MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

Inspección y limpieza de la mosquitera



La mosquitera, colocada delante del radiador, es un componente que se asemeja a una cortina y que se puede limpiar.

Su finalidad es evitar que moscas, polvo, insectos, etc. entren directamente al radiador. Revise el panel antimosquitos según las condiciones de trabajo y límpielo si está sucio. La limpieza se realiza quitando la mosquitera del radiador y aplicando agua o aire a presión a la mosquitera.

Extracción de la mosquitera:

Tire hacia abajo de las conexiones de resorte de la barra inferior del panel antimosquitos y sáquelo de los asientos a los que está conectado.

Luego, quitando los tornillos de mariposa usados en las juntas superiores y laterales, se retiran todas las conexiones del panel antimosquitos. El panel antimosquitos se saca de la cavidad del radiador y se retira del vehículo.



ATENCIÓN

La suciedad de la mosquitera impide el flujo de aire al intercooler y, por lo tanto, al radiador, y reduce la capacidad de refrigeración del motor. Por lo tanto, el procedimiento de limpieza descrito anteriormente es importante.

Botones de arranque y parada del motor

Condiciones para el arranque del motor

- El encendido estará en la posición "2".
- La cabina deberá estar volcada
- Las puertas deben estar cerradas
- El freno de estacionamiento debe estar accionado
- La velocidad del vehículo debe ser "0".



ADVERTENCIA

Nota: En caso de que no se cumpla alguna de estas condiciones, el motor no se conectará cuando pulse el botón de arranque.



- 1- Arranque
- 2- Parada

Puede hacer lo siguiente con Two Buttons:

- Arranque de motor
- Aumento del régimen del motor
- Reducción de la velocidad del motor
- Apagado del motor

El principio de funcionamiento del sistema se especifica a continuación:

La función consta de 4 condiciones básicas

1-Cuando el encendido está en la posición 2, pulsando el botón de arranque, el motor está conectado.

2-Cuando el motor está conectado, la primera pulsación larga del botón de arranque aumentará el par motor.

Cuando se suelta el botón, el par motor se estabiliza en el nivel.

3-Después de aumentar el par del motor, con la primera pulsación larga el par del motor aumentará con la misma cantidad y cuando se suelte el botón, el par se estabilizará en el nivel.

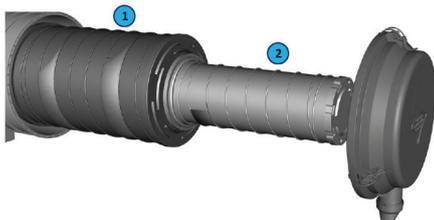
4-El botón de parada sólo se utiliza para detener el motor que está conectado.

En cualquier caso, cuando se pulsa el botón de parada, el motor se detiene.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Motor

5



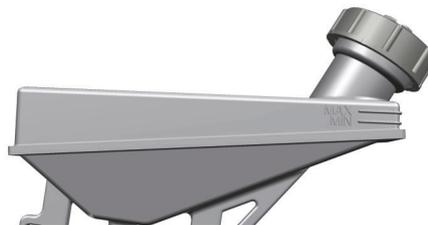
El filtro de aire está compuesto de 2 componentes:

- 1- filtro exterior
- 2- elemento interno de seguridad



ADVERTENCIA

Nota: No exponga nunca los filtros de aire a aire comprimido. El aire comprimido distorsiona la estructura de papel de los elementos filtrantes de aire y puede incluso desgarrarlos.



El depósito de líquido de embrague está situado debajo del capó delantero. El nivel de fluido será de hasta la marca de nivel del depósito.

Añada el líquido con las especificaciones adecuadas si el nivel es bajo y cierre bien la tapa.



ADVERTENCIA

El líquido del embrague daña las superficies pintadas. Tome las precauciones necesarias para evitar que se derrame sobre las superficies pintadas mientras añade el líquido.



ADVERTENCIA

La tapa del depósito de líquido de embrague debe estar siempre bien cerrada. La entrada de material extraño como agua o suciedad causa daños al sistema de combustible. La entrada de aire en el sistema también puede causar fallos de funcionamiento.

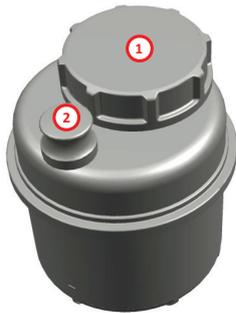


MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Volante

Líquido de dirección

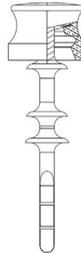
El depósito de líquido de dirección se encuentra debajo de la cabina, en el lado derecho del vehículo.



- 1- Tapa
- 2- Varilla de nivel de aceite

Comprobación del nivel de líquido:

- 1- Inclinar la cabina
- 2- Limpie la varilla con un paño limpio y abra la tapa.



- 3- Saque la varilla de nivel, límpiela con un paño limpio, colóquela de nuevo y de forma segura; a continuación, vuelva a sacarla.

- 4- El nivel de aceite debe estar entre las líneas indicadas en la Ilustración.

Añada líquido si el nivel de líquido es bajo. El sistema de dirección es muy sensible a materias extrañas como polvo, suciedad, etc. Preste la máxima atención a la limpieza mientras esté comprobando el nivel de líquido o añadiendo líquido. Evite la entrada de suciedad al sistema.

Adición de líquido

- 1- Limpie la tapa del depósito y los alrededores con un paño.
- 2- Abra la tapa del depósito y añada la cantidad necesaria de líquido.
- 3- Cierre bien la tapa del depósito.



ADVERTENCIA

La zona superior del mecanismo de dirección de la conexión de la columna de dirección se limpiará con agua no presurizada o con un cepillo. La zona mencionada estará protegida si se limpia con agua a presión.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Remolque del vehículo

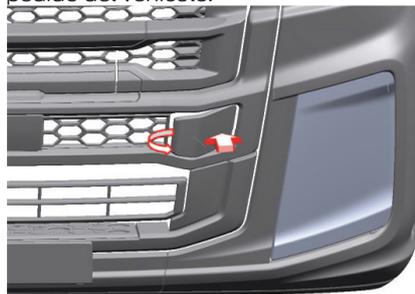
El remolque del vehículo requiere conocimientos especializados que no se explican en este manual. Asegúrese de que el vehículo sea remolcado por personal especializado.

5

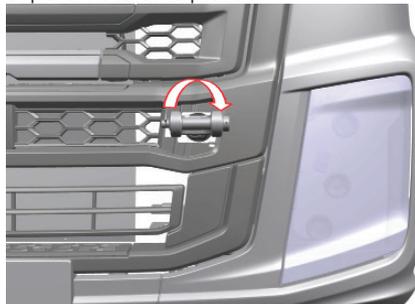


La ubicación de la instalación del pasador de tracción en su vehículo se encuentra en el panel de la parrilla delantera. El pasador de tiro está diseñado para su instalación en el lado derecho sólo si es el modelo estándar. El sistema de pasador de tiro que puede instalarse en ambos lados puede adquirirse como opcional si

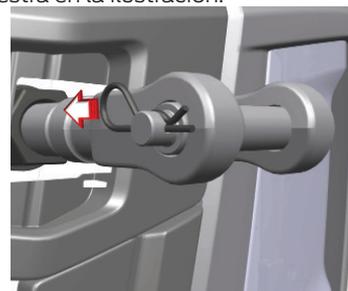
se solicita en el momento de realizar el pedido del vehículo.



Presione la tapa del pasador de tiro desde el lado que se muestra con una flecha. La tapa debe girar y abrirse. Colóquelo sobre su asiento en el vehículo y presione sobre él para instalar la pieza.



Instale el pasador de arrastre girándolo en el sentido de las agujas del reloj como se muestra en la Ilustración.



Retire el pasador de arrastre y conecte el cable de remolque.

Asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto y en rango alto.

Si la transmisión no se puede poner en punto muerto, se deben retirar los ejes de transmisión conectados al eje.

Si el vehículo debe ser transportado en un remolque con una plataforma profunda, la altura especificada de 4 m puede ser excedida. Considere las alturas máximas de paso de los pasos subterráneos. Puede causar un accidente.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Remolque del vehículo



ADVERTENCIA

No remolque el vehículo en sentido transversal.

Riesgo de accidente

Si el vehículo es remolcado con el motor parado, el asistente de dirección y los suministros de aire no funcionarán. Como esto requeriría un mayor esfuerzo de dirección, puede salir de la carretera o golpear el vehículo remolcador en las curvas. Puede instalar una bomba de dirección de emergencia. Si usted acuerda con el conductor del vehículo remolcador señales especiales antes de remolcar el vehículo, evitará que se produzcan este tipo de problemas.



ATENCIÓN

- Observe los requisitos legales. La velocidad máxima de remolque es de 25 km/h, y la distancia máxima de remolque es de 100 km.
- Si no se cumplen las condiciones especificadas anteriormente, desmonte el eje de transmisión del eje para evitar daños en la transmisión.
- Desmonte el eje de transmisión del

eje si sospecha que hay daños en la transmisión.

Mientras remolca su vehículo



ATENCIÓN

- El eje motriz debe desmontarse antes de remolcar el vehículo. Si no se retira el eje de transmisión, el movimiento se transmitirá de las ruedas a la transmisión y hará funcionar los componentes internos de la transmisión que no estén bombeando aceite. En tal caso, es posible que se produzcan fallos graves en el funcionamiento de la transmisión. Esto se considera fuera de la cobertura de la garantía.
- La cerradura de la transmisión debe estar en un rango alto (arriba) y la transmisión debe estar en punto muerto.
- El vehículo puede ser remolcado durante un máximo de 100 km.



ATENCIÓN

- Haga que su vehículo sea remolcado sólo por especialistas. Un remolque inadecuado podría causar daños a su vehículo y podría sufrir accidentes graves.

Procedimiento a realizar:

- Si su motor está operando, haga que su vehículo sea remolcado mientras su motor es operado. Si no es posible desconectar los bornes, se cortará el suministro eléctrico con interruptores automáticos. Esto puede causar graves accidentes y daños. Para prevenir esta condición, descargue los frenos de emergencia antes de remolcar su vehículo o conecte una línea de aire a los tubos de aire de su vehículo si las especificaciones del vehículo remolcador lo permiten.
- El eje motriz debe desmontarse antes de remolcar el vehículo.
- La llave debe estar en la cerradura de contacto y en la posición (1), ya que su vehículo tiene un bloqueo de dirección.
- El vehículo sólo debe remolcarse con una lanza de remolque. El remolque con materiales blandos y quebradizos conlleva un grave riesgo de accidente. No exceda el límite de velocidad especificado por la ley de tráfico.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

Baterías

Advertencias



Peligro de explosión

Los gases explosivos se forman cuando las baterías están cargadas. Cargue las baterías sólo en lugares bien ventilados.



Peligro de explosión

¡Evite las chispas!

No trabaje con fuegos abiertos ni con luces cerca de las baterías. No fume.



El ácido de la batería podría causar quemaduras.

¡Utilice guantes de protección resistentes a los ácidos! Neutralice la piel o el paño sobre el que se ha derramado el ácido de la batería con agua jabonosa o con un material neutralizante y enjuague con agua.



Utilice gafas protectoras.

El electrolito se puede derramar sobre los ojos mientras se mezcla con agua. Lávese los ojos con abundante agua y busque ayuda médica inmediatamente.



Mantener fuera del alcance de los niños

Los niños no pueden decidir los riesgos que implican las baterías y el ácido.



Tenga en cuenta las advertencias de seguridad, las precauciones de protección y las normas descritas en este manual cuando manipule la batería.

DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE



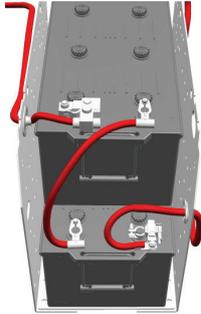
Las baterías contienen materiales peligrosos. No desechar con la basura doméstica.



Deseche las baterías sin dañar el medio ambiente. Devuelva las baterías a un concesionario autorizado de FORD OTOSAN o a un centro de recogida de baterías usadas. Transporte y almacene las baterías llenas de electrolito en estado ascendente. Asegure las baterías para evitar que se vuelquen cuando las transporte. El ácido de la batería puede contaminar el medio ambiente al vaporizarse por los orificios de descarga de aire.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

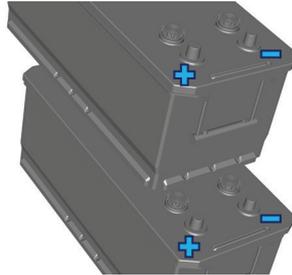
Sistemas eléctricos



Las baterías deben cargarse siempre según sea necesario para que tengan una larga vida útil. Le aconsejamos que utilice el disyuntor situado junto a la bandeja de la batería para preservar la vida útil de la misma cuando el vehículo no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.

Compruebe el nivel de tensión de la batería si el vehículo está aparcado durante un largo periodo de tiempo. El nivel de tensión de 12,2 V medido en una batería indica que el nivel de carga de la batería es demasiado bajo. En este caso, el mejor método es dejar el vehículo en marcha en el menor tiempo posible para cargar las baterías.

Desconexión de los bornes de la batería



Desconecte los bornes después de 5 minutos como mínimo cuando pare el motor. Esto es necesario para suministrar energía al sistema de urea que funcionará después de un tiempo cuando el motor está parado. De lo contrario, podría dañarse el sistema de urea (o el vehículo).

- Retire la llave del contacto.
- Apague todos los consumidores.
- Abra la tapa de la carcasa de la batería y retírela.
- Desconectar los bornes negativos.
- Desconecte los bornes positivos.



ADVERTENCIA

El riesgo de cortocircuito se produce cuando el borne positivo de la batería conectada hace contacto con los componentes del vehículo. Por lo tanto, la mezcla de gases inflamables o explosivos podría producir una explosión. Usted y otras personas pueden resultar heridos en tales condiciones. No coloque objetos metálicos ni herramientas sobre la batería.

Desconecte primero el borne negativo y luego el positivo mientras los está desconectando.

Conecte primero el borne positivo y luego el negativo mientras los está conectando.

No afloje ni desconecte los bornes cuando el motor esté en marcha.

LAS BATERÍAS REQUIEREN MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

Conexión de los bornes de la batería

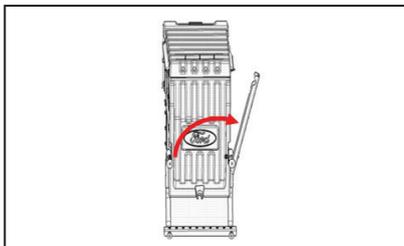


ATENCIÓN

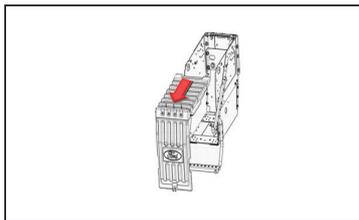
Saque la llave del contacto Apague todos los consumidores. Conecte los bornes positivos. ¡No confunda los bornes!

- Conecte los bornes negativos.
- Coloque la tapa de la batería.
- Realice lo siguiente cuando se desconecte la alimentación (por ejemplo, cuando los bornes se desconecten y vuelvan a conectar).
- Ajuste el reloj.

Desmontaje de la tapa de la batería



Abra el perfil de conexión superior del soporte del escalón debajo de la tapa de la batería en la dirección de la flecha.



A continuación, tire de la tapa de la batería en la dirección de la flecha y retírela fácilmente.

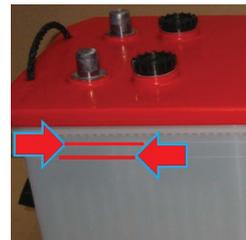
Después de la sustitución de la batería; si la sustitución se realiza fuera del taller autorizado y no se realiza la actualización de los parámetros, se envía una señal de "notificación de sustitución" durante 10 segundos.

En este caso, el botón de las luces de emergencia debe pulsarse 8 veces en un plazo de 14 segundos mientras la ignición está encendida.

El parpadeo del indicador del estado de la batería indica que el nivel de carga de la batería es muy bajo. En este caso, el mejor método

es dejar el vehículo en marcha en el menor tiempo posible para cargar las baterías.

Comprobación del nivel de electrolito



ATENCIÓN

La caja de la batería es de color blanco para permitir que el fluido se vea desde el exterior. Consulte las marcas de mínimo/máximo para entender si el nivel de fluido es adecuado. Compruebe el nivel de concentración de ácido de la batería cada seis meses o cada 40.000 km.

El agua del grifo disminuye la energía de la batería. Añada únicamente agua desmineralizada o destilada. No utilice una pieza metálica cuando llene las baterías. Existe el riesgo de cortocircuito.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

- Abra la tapa de la carcasa de la batería y retírela.
- Retire los tapones.
- Compruebe el nivel de concentración de ácido de la batería y corríjalo si es necesario.
- Coloque los tapones.
- Coloque la tapa de la batería.



ADVERTENCIA

Las baterías son muy pesadas. Puede dejar caer la batería y lesionarse usted mismo o lesionar a otras personas cuando retire o instale una batería. Por lo tanto, tenga cuidado cuando retire la batería y utilice la ayuda de un segundo técnico.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que la tapa de la carcasa de la batería esté cerrada. Asegúrese de que la superficie de la batería esté siempre limpia.



ADVERTENCIA

Existe el riesgo de explosión debido a la formación de gases explosivos. ¡Evite las chispas! No trabaje con fuegos abiertos ni con luces cerca de las baterías. No fume.



El parpadeo del indicador del estado de la batería indica que el nivel de carga de la batería es muy bajo. En este caso, el mejor método es dejar el vehículo en marcha en el menor tiempo posible para cargar las baterías.

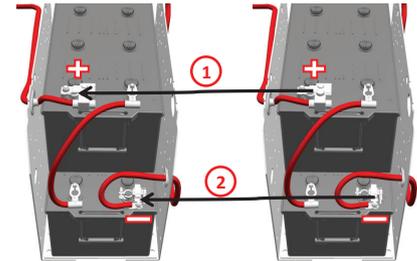
Uso de los cables de conexión

Cuando la batería está descargada, puede pedir ayuda de otro vehículo para arrancar. Si la batería está descargada y desea arrancar el motor con cables de arranque, lea atentamente las siguientes instrucciones para evitar daños en el sistema de carga.

Obtenga la ayuda para el arranque

- de dos baterías de 12 V conectadas en serie.
- Vehículos con sistema de alimentación de 24 V únicamente.

- Mantenga las baterías de repuesto en un ambiente bien ventilado.
- Apague todos los demás consumidores.



- Conecte el borne positivo (+) de la batería de repuesto al borne positivo de la batería del vehículo, y el borne negativo (-) de la batería de repuesto al borne negativo de la batería del vehículo.
- Conecte primero los bornes positivos de las baterías y después los bornes negativos mediante cables de arranque.
- Poner en marcha el motor. Haga funcionar el motor a 1000 rpm.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

5

- Desconecte primero el cable de puente negativo de la batería de repuesto y luego de la batería del vehículo. Desconecte el cable positivo de la misma manera.
- Si se utilizan dos vehículos, asegúrese de que sus carrocerías o bastidores no entren en contacto entre sí.
- No se acerque a las baterías con chispas o llamas, ya que el hidrógeno siempre estará disponible.
- Conecte los cables de puente como se especifica arriba para evitar chispas en las proximidades de las baterías.
- Utilice siempre cables de arranque con pinzas aisladas y un adecuado tamaño de cable. No desconecte la batería del sistema eléctrico del vehículo.

Para arrancar el motor:

- a- Haga funcionar el motor del vehículo con la batería cargada a alta velocidad.
- b- Arranque el motor del vehículo con la batería descargada.
- c- Pise el pedal de ambos vehículos por un mínimo de tres minutos antes de desconectar

De lo contrario, podría dañar equipos electrónicos como la unidad de control electrónico del motor o el panel de instrumentos digital.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

Tabla de fusibles y relés

R25		R20		R15		R10		R5		F12	F6
R27	R24	R22	R19	R17	R14	R12	R9	R7	R4	R2	
R26	R23	R21	R18	R16	R13	R11	R8	R6	R3	R1	
F102	F93	F84	F75	F66	F57	F48	F39	F30	F21	F11	F5
F101	F92	F83	F74	F65	F56	F47	F38	F29	F20	F10	F4
F100	F91	F82	F73	F64	F55	F46	F37	F28	F19	F9	F3
F99	F90	F81	F72	F63	F54	F45	F36	F27	F18	F8	F2
F98	F89	F80	F71	F62	F53	F44	F35	F26	F17	F7	F1
F97	F88	F79	F70	F61	F52	F43	F34	F25	F16		
F96	F87	F78	F69	F60	F51	F42	F33	F24	F15		
F95	F86	F77	F68	F59	F50	F41	F32	F23	F14		
F94	F85	F76	F67	F58	F49	F40	F31	F22	F13		

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

5

NO	HAY	VALORES
FS001	30 A	UNIDAD DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA - 1
FS002	40 A	CALEFACCIÓN DEL PARABRISAS - 1
FS003	40 A	CALEFACCIÓN DEL PARABRISAS - 2
FS004	40 A	AIRE ACONDICIONADO DE APARCAMIENTO
FS006	20 A	TOMA DE CORRIENTE DE 12V
FS007	30 A	VENTILADOR DE AIRE ACONDICIONADO
FS009	50 A	MOTOR DE ELEVACIÓN DE LA CABINA
FS010	30 A	24V KL30 PARA FS101
FS011	40 A	PANEL DE TOMA DE CORRIENTE DE 24V Y CAMA
FS013	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL MOTOR
FS014	10 A	TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA UNIDAD DE CONTROL - 2
FS015	7,5 A	RALENTIZADOR (INTARDER)
FS016	15 A	LUCES DE ESTACIONAMIENTO
FS017	5 A	TACÓGRAFO
FS018	3 A	CÁMARA DELANTERA
FS019	7,5 A	BOTÓN DE BLOQUEO DE LA PUERTA
FS020	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 1

NO	HAY	VALORES
FS021	5 A	UNIDAD ELECTRÓNICA DE PRESIÓN DE AIRE
FS022	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 2
FS023	10 A	LUCES DE FRENO
FS024	7,5 A	REFRIGERADOR
FS025	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 3
FS026	20 A	SENSORES NOX 1 Y 2 Y SENSOR DE CALIDAD Y NIVEL DE UREA
FS027	20 A	CALENTADOR TIPO HÚMEDO
FS028	10 A	CALENTADORES DE ESPEJOS
FS029	15 A	LUCES DE ESTACIONAMIENTO DE TRIPLE CÚPULA Y BALIZA DE CÚPULA
FS030	10 A	CALENTADOR TIPO SECO
FS031	30 A	CONECTOR DE REMOLQUE DE 7 CLAVIJAS
FS032	3 A	UNIDAD DE LLAMADA DE EMERGENCIA ERA GLONASS
FS033	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 4
FS034	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 5
FS035	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 6

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

5

NO	HAY	VALORES
FS036	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 7
FS037	3 A	BRAZO DERECHO E IZQUIERDO
FS038	10 A	CONECTORES OBD (SISTEMA DE DIAGNÓSTICO ABORDO) 1 Y 2
FS039	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - 8
FS040	7,5 A	MOTOR DE SOMBREADO
FS041	25 A	CONVERTIDOR 2
FS042	5 A	UNIDAD DE CONTROL DE VELOCIDAD ASISTIDA POR MAPA
FS043	15 A	BOCINA
FS044	15 A	UNIDAD EBS
FS045	3 A	BOTONES
FS046	25 A	CONVERTIDOR 2
FS047	15 A	UNIDAD DE CONTROL DENOX Y CALENTADORES DE UREA
FS048	20 A	CHASIS Y CONECTORES DE CÚPULAS (POSTVENTA)
FS050	20 A	TOMA DE CORRIENTE DE 24V - PANEL

NO	HAY	VALORES
FS052	20 A	CONECTOR PARA CABINA (POSTVENTA) Y UNIDAD DE CONTROL DE FLOTA
FS053	15 A	ENCENDEDOR
FS054	5 A	UNIDAD DE VISUALIZACIÓN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS
FS055	5 A	INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
FS056	10 A	SALPICADERO
FS057	3 A	ELEVACIÓN DEL EJE DEL REMOLQUE
FS058	3 A	RPM DEL MOTOR
FS059	10 A	CONECTOR PARA REMOLQUE DE 15 CLAVIJAS Y CONECTORES DE CHASIS Y CÚPULA (POSTVENTA) - ESTACIONAMIENTO
FS060	5 A	LUCES DE ESTACIONAMIENTO
FS061	1 A	BOTÓN DE LA VENTANA DEL TECHO SOLAR (LATERAL DE LA CONSOLA) - ACTIVADOR
FS062	1 A	BOTÓN DE LA VENTANA DEL TECHO SOLAR (LADO DE LA CAMA) - ACTIVADOR
FS063	1 A	BOTÓN DE LA LÁMPARA DE CAMA - ACTIVADOR
FS064	3 A	"TACÓGRAFO (PARA VEHÍCULOS QUE TRANSPORTAN MERCANCÍAS PELIGROSAS)"
FS066	5 A	"LÁMPARAS INTERIORES Y BOTONES DE BLOQUEO DE PUERTAS"
FS067	7,5 A	UNIDAD EBS - ENCENDIDA

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

5

NO	HAY	VALORES
FS068	3 A	SALPICADERO - ENCENDIDO
FS069	3 A	UNIDAD ELECTRÓNICA DE PRESIÓN DE AIRE - ENCENDIDA
FS070	7,5 A	INTARDER - ENCENDIDO
FS071	5 A	TACÓGRAFO - ENCENDIDO
FS072	3 A	SONIDO DEL SISTEMA DE AVISO DE CAMBIO DE CARRIL
FS073	7,5 A	RADAR, CÁMARA & UNIDAD DE CONTROL DE VELOCIDAD ASISTIDA POR MAPA - ENCENDIDO
FS074	7,5 A	UNIDAD DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA - ENCENDIDA
FS075	5 A	UNIDAD DE CONTROL DEL MOTOR - ENCENDIDO
FS076	3 A	CONTROL ELECTRÓNICO DE LA SUSPENSIÓN NEUMÁTICA
FS077	10 A	CALENTADOR DE ASIENTO
FS079	3 A	LUCES DE FRENO
FS080	15 A	CHASIS Y CONECTORES DE CÚPULA (POSTVENTA) Y UNIDAD DE CONTROL DE FLOTA - ENCENDIDO
FS081	3 A	UNIDAD DE LLAMADA DE EMERGENCIA ERA GLONASS - ENCENDIDA
FS082	7,5 A	FOCO DE TRABAJO - ENCENDIDA
FS083	3 A	BRAZO DERECHO E IZQUIERDO - ENCENDIDOS
FS084	5 A	BOTONES Y BLOQUEO DE DIRECCIÓN VÁLVULA - ENCENDIDA

NO	HAY	VALORES
FS085	10 A	LUCES DE MARCHA ATRÁS
FS087	20 A	CALENTADOR DE COMBUSTIBLE
FS088	7,5 A	CONECTOR DE REMOLQUE DE 7 CLAVIJAS - ENCENDIDO
FS089	3 A	CONVERTIDORES 1 Y 2 - ENCENDIDO
FS090	10 A	SENSORES NOX 1 Y 2
FS091	7,5 A	SENSOR DE CALIDAD Y NIVEL DE UREA
FS092	15 A	TURBO & RECIRCULACIÓN DE GASES DE ESCAPE
FS093	7,5 A	Motor de nivelación de faros delanteros y sensor de lluvia y SENSOR DE TEMPERATURA Y HUMEDAD EN EL VEHÍCULO
FS094	5 A	BOTÓN DE VENTANA Y ESPEJO
FS097	20 A	UNIDAD DE CONTROL DEL CUERPO - ALIMENTACIÓN 12V
FS098	7,5 A	UNIDAD DE CONTROL DE A/C
FS099	7,5 A	LÁMPARAS PARA ARMARIOS EXTERIORES
FS100	3 A	INTERRUPTOR DE LOS FAROS
FS101	7,5 A	BOBINA DEL RELÉ DE LA BOCINA Y DEL MOTOR DE AIRE ACONDICIONADO (+)
FS102	20 A	RADIO

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

5

NO	HAY	VALORES
R01	24V 40A	ENCENDIDO/ARRANQUE - 1
R02	24V 40A	ENCENDIDO/ARRANQUE - 2
R03	12V 20A	TOMAS DE CORRIENTE (RELÉ SELLADO)
R04	24V 20A	FOCO DE TRABAJO
R05	24V 40A	ENCENDIDO/ACCESORIOS
R06	24V 20A	MOTOR DE SOMBREADO - ARRIBA
R07	24V 20A	MOTOR APAGADO
R08	24V 20A	BOCINA
R09	24V 20A	MÓDULO DE UREA Y CALENTADORES DE UREA
R10	24V 40A	MOTOR A/C
R11	24V 20A	LUCES DE MARCHA ATRÁS Y AVISO DE MARCHA ATRÁS
R12	24V 20A	SENSOR DE NIVEL Y CALIDAD DE UREA, SENSORES NOX Y TURBO Y RECIRCULACIÓN DE GASES DE ESCAPE
R13	24V 20A	ELEVACIÓN DEL EJE DEL REMOLQUE

NO	HAY	VALORES
R14		VACÍO
R15	24V 40A	MOTOR DE ELEVACIÓN DE LA CABINA
R16		VACÍO
R17	24V 20A	LUCES DE FRENO
R18		VACÍO
R19	24V 20A	LUCES DE ESTACIONAMIENTO
R20	24V 40A	CALEFACCIÓN DEL PARABRISAS - 1
R21	24V 20A	LUCES DE ESTACIONAMIENTO DE TRIPLE CÚPULA
R22		VACÍO
R23	24V 20A	BALIZA DE CÚPULA
R24	24V 20A	CALENTADORES DE ESPEJOS
R25	24V 40A	CALEFACCIÓN DEL PARABRISAS - 2
R26	24V 20A	BOTONES DE BLOQUEO DE LA PUERTA
R27	24V 20A	MOTOR DE SOMBREADO - ABAJO

Tabla de fusibles y relés (en el motor)

F1	F2	F3
----	----	----

NO	HAY	VALORES
F1		VACÍO
F2	150 A	MEGA FUSIBLE - ALTERNADOR
F3	175 A	MEGA FUSIBLE - CALENTADOR DE PARRILLA

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Sistemas eléctricos

Kits de montaje de remolques

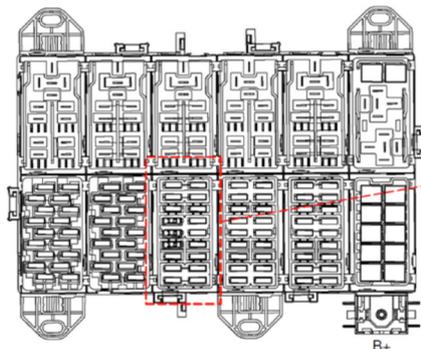


5

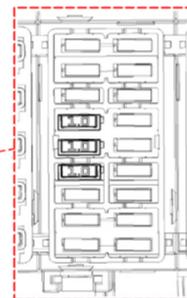
Los kits de instalación de remolques ubicados en el maletero de su vehículo deben guardarse en el maletero o conectarse en los enchufes de estacionamiento cuando no se estén utilizando.

Direcciones de diodos

VISTA FRONTAL DE LA CAJA DE FUSIBLES



CARTUCHO 4



Los diodos se colocarán en las ranuras en el sentido de las agujas del reloj con un valor de 1,0 mostrado en ellas.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cambio de las bombillas

Desmontaje de la tapa trasera del faro



Abra la puerta, gire los cierres desmontables de la pieza en la dirección de la flecha.

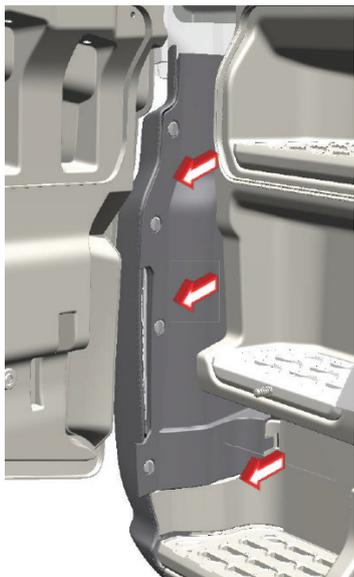


Tirar hacia atrás desde la sección de la pieza que se indica con flechas.

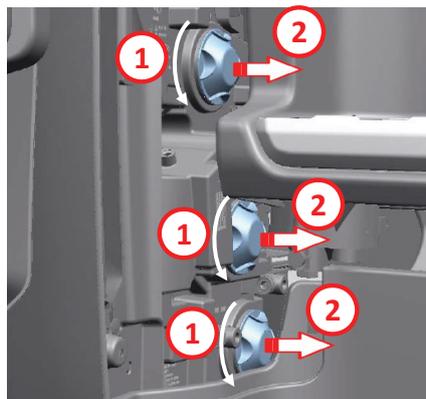
MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Cambio de las bombillas

5



Suelte la pieza de su apoyo de la parte inferior y retírela.



Retire la tapa girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y desbloqueándola respecto a la luz de carretera en la parte superior, la luz de cruce en el centro y la luz antiniebla en la parte inferior.

Tipos de bombillas a utilizar:

Luz de carretera: H1 24V 70W

Luz de cruce: H7 24V 70W

Luz antiniebla: H11 24V 70W



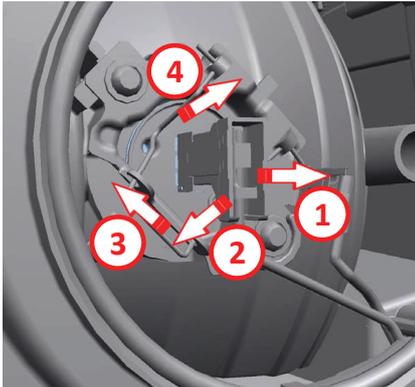
ATENCIÓN

No toque las bombillas halógenas con las manos cuando las esté cambiando; de lo contrario, no volverán a funcionar.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

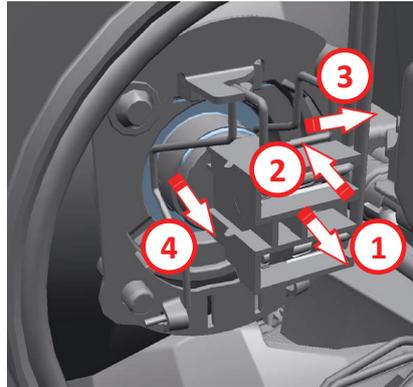
Cambio de las bombillas

Luz de carretera



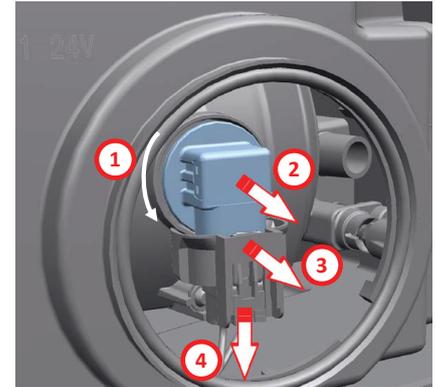
Retire el conector detrás de la bombilla tirando primero de él para reemplazar la bombilla principal. Luego, presione el alambre del resorte de retención, suéltelo o ábralo de las lengüetas deslizándolo hacia arriba a la izquierda, después retire la bombilla. Inserte el resorte en las lengüetas y el conector de la bombilla después de colocar la nueva bombilla.

Luz de cruce (Faros)



Retire el conector detrás de la bombilla tirando primero de él para reemplazar la bombilla de cruce. A continuación, presione el alambre del resorte de retención, suéltelo o ábralo deslizándolo hacia la derecha y retire la bombilla. Inserte el resorte en la lengüeta e instale el conector de la bombilla después de colocar la nueva bombilla.

Luz antiniebla



Retire la bombilla girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Luego, suelte la bombilla tirando de la lengüeta del conector. Coloque la nueva bombilla en su apoyo después de conectarla y fíjela girando en el sentido de las agujas del reloj.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Emplazamiento de las herramientas en el vehículo

5

PIEZA	NOMBRE DE LA PIEZA	UBICACIÓN
	GATO	EN LA CAJA DE HERRAMIENTAS DETRÁS DEL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE
	CAJA DE HERRAMIENTAS	EN LA CAJA DE HERRAMIENTAS DETRÁS DEL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE
	LLAVE PARA TUERCAS DE RUEDA	EN LA CAJA DE HERRAMIENTAS DETRÁS DEL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE
	PALANCA	BAJO DEL CAPÓ

PIEZA	NOMBRE DE LA PIEZA	UBICACIÓN
	CABLE DE CONEXIÓN DEL REMOLQUE	EN LA CAJA DE HERRAMIENTAS DETRÁS DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR
	MANGUERA DE INFLADO DE NEUMÁTICOS	EN LA CAJA DE HERRAMIENTAS DETRÁS DEL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE
	GANCHO DE REMOLQUE	EN LA CAJA DE HERRAMIENTAS DETRÁS DEL ASIENTO DEL ACOMPAÑANTE
	LUZ DE ADVERTENCIA	EN LA GUANTERA

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Problemas y soluciones

AVERÍA / PROBLEMA	CAUSA Y SOLUCIÓN
EL MOTOR SE CALA	<p>La bomba de transferencia no aspira; compruebe el filtro delantero. Compruebe el filtro principal de combustible. El orificio de desahogo de la tapa del depósito de combustible puede estar obstruido. Ábralo. Hay agua en el combustible. Cambiar si fuera necesario. Hay aire en el sistema de inyección de combustible. Revise las tuberías y mangueras de combustible. Congelación o entrada de aire en el filtro de la botella de decantación de combustible o en los conductos de admisión de combustible; compruébelos y límpielos si es necesario.</p>
EL MOTOR ESTÁ FUNCIONANDO DE MANERA IRREGULAR	<p>Las tuberías de combustible pueden tener aire o estar obstruidas. Purgue el aire. Ajuste de válvula incorrecto El colector de admisión o el filtro de aire pueden estar obstruidos. Límpielo o reemplácelo. Hay agua en el combustible. Cambiar si fuera necesario. Los tubos de escape o el silenciador pueden estar obstruidos o dañados. Haga que los revisen. La admisión de la bomba del inyector puede ser insuficiente. Contacte con un concesionario autorizado.</p>
EL MOTOR TIENE DIFICULTAD PARA ARRANCAR	<p>El filtro de aire puede estar contaminado. Límpielo o reemplácelo. El motor de arranque está averiado. Llévelo al lugar adecuado para su reparación. Descarga de la batería. Carguela. El sistema de escape puede estar obstruido. Haga que los revisen. El calentador delantero está defectuoso. Haga que los revisen. Bajo nivel de combustible. Recarga. Puede haber aire en el sistema de combustible. Aire de purga .</p>

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Problemas y soluciones

5

AVERÍA / PROBLEMA	CAUSA Y SOLUCIÓN
SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR	<p>El nivel de refrigerante es bajo. Recarga.</p> <p>Un objeto puede estar bloqueando la parte delantera del radiador. Por favor, compruébalo.</p> <p>El panel del radiador puede estar sucio. Límpielo.</p> <p>El ajuste de la correa de la bomba de agua es defectuoso. Haga que lo revisen.</p> <p>El sistema de escape puede estar obstruido; llévalo a que lo inspeccionen.</p> <p>El termostato está averiado. Revíselo y cámbielo si es necesario.</p> <p>La bomba de agua está averiada. Llévelo para su inspección en un concesionario autorizado.</p>
TRACCIÓN BAJA	<p>El nivel de compresión del motor es bajo. Hága que los revisen.</p> <p>El filtro de aire puede estar contaminado. Límpielo o reemplácelo.</p> <p>Ajuste incorrecto de la válvula. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado.</p>
HUMO NEGRO DEL TUBO DE ESCAPE	<p>El filtro de aire puede estar contaminado. Límpielo o reemplácelo.</p> <p>El colector de admisión o el sistema de escape pueden estar obstruidos. Hága que los revisen.</p> <p>La compresión puede ser demasiado baja.</p> <p>La junta de la culata tiene fugas.</p> <p>Ajuste incorrecto de las válvulas o válvulas defectuosas. Desgaste del motor. Diríjase a un concesionario autorizado y solicite las inspecciones necesarias.</p> <p>La unidad Turbo está averiada. Diríjase a un distribuidor autorizado.</p> <p>Fuga de aire en el Intercooler y/o en las conexiones de las mangueras. Inspeccione la manguera y las abrazaderas.</p> <p>Rotura del filtro de partículas diésel (vehículos Euro-6)</p>

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

Problemas y soluciones

AVERÍA / PROBLEMA	CAUSA Y SOLUCIÓN
Presión baja del aceite	El indicador de presión de aceite está obstruido o defectuoso. Filtro de aceite obstruido. Cámbielo. El filtro de aceite puede estar obstruido. La bomba de aceite está defectuosa.. Compruebe la holgura de la rosca y el funcionamiento del eje motor y de la válvula de seguridad.
DIRECCIÓN ASISTIDA RUIDO DE DIRECCIÓN ASISTIDA EN EL VOLANTE	Los niveles de fluido hidráulico son bajos, rellene y purgue el aire. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para una inspección general del sistema.
EL VOLANTE GIRA DE FORMA IRREGULAR	Compruebe la presión de los neumáticos. El vehículo puede estar sobrecargado. Compruebe la capacidad de carga. Vaya al servicio técnico autorizado más cercano si no se superan los límites de carga.
HOLGURA EN EL VOLANTE	Compruebe que el sistema de dirección no esté flojo. Además, haga revisarlo en el taller o concesionario autorizados. Haga revisar el ajuste de la alineación delantera de su vehículo y haga inspeccionar la presión de los neumáticos.
EL MOTOR NO SUMINISTRA ENERGÍA	El motor está averiado. Póngase en contacto con un distribuidor o concesionario autorizado para que reparen la avería. El colector de escape o de admisión está suelto. Contacte con un distribuidor autorizado. Revestimiento de los cojinetes del eje de la turbina. Debería ser reparado. La presión del turbo puede ser inferior a la necesaria. Se recomienda que se comunique con el concesionario autorizado de FORD OTOSAN más cercano.

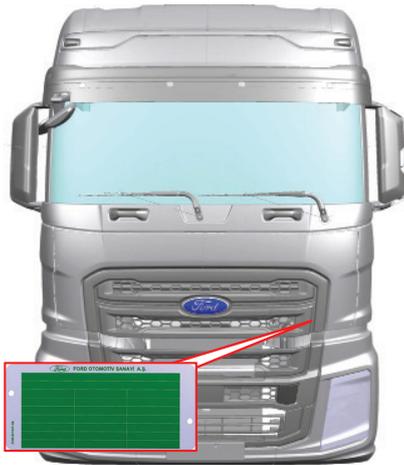
INFORMACIÓN TÉCNICA

6

INFORMACIÓN TÉCNICA

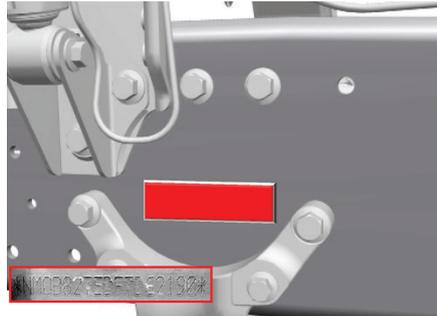
Etiquetas

Placa de identificación del vehículo



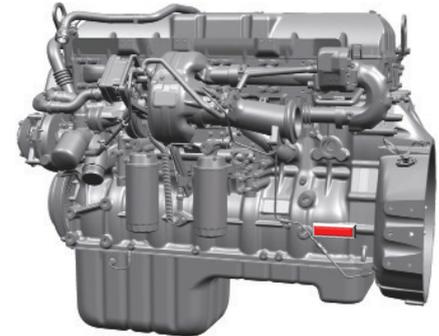
La placa de identificación del vehículo se encuentra debajo del capó, en la parte delantera de la cabina.

Sobre el brazo derecho del chasis del vehículo:



El número de bastidor se encuentra debajo del capó delantero, en el brazo derecho del bastidor y en la brida inferior derecha del bastidor, junto al travesaño del motor; consta de 17 dígitos. Ejemplo: NM0K13TEDFBL12345

Etiqueta del motor



La chapa metálica con el tipo de motor y el número de serie inscrito en ella se encuentra en la parte inferior derecha de la admisión del turbocompresor.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidades de llenado de líquidos

6

ZONA DE USO	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	SAE Nº.	Nº DE REFERENCIA FORD	ESPECIFICACIÓN N.º
ACEITE DEL MOTOR (FILTRO DE ACEITE INCLUIDO)		46L	5W30	WSS-M2C213-A1	
TRANSMISIÓN	ZF12 TX 2620	23.5L	75W80		
DIFERENCIAL	FORD XSS-510	18.5L	85W140	BC46-19K261-AB	API GL-5
	FORD XSS-470	12,5 L	75W85	HC46-19K261-AA	
LÍQUIDO DE DIRECCIÓN		5,5 L		WSS-M2C938-A	
	-35 °C a -60 °C	4.7L			
REFRIGERANTE DEL MOTOR / ANTICONGELANTE	Con intarder	80 L		WSS-M97B44-D	50% Anticongelante orgánico + 50% agua pura
	Sin intarder	67 L			
ACEITE PARA ELEVADOR DE CABINAS		0,58 L		SLM-6C9100-A	
GRASA PARA BUJES	Vehículos con frenos de disco	400 g/rueda		WSS-M1C275-A	
	Vehículos con frenos de tambor			WSD-M1C228-A	
	Condiciones de clima frío			WSS-M1C275-A	
GRASA DEL EJE DE PIVOTE				WSD-M1C228-A	

INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidades de llenado de líquidos

ZONA DE USO	DESCRIPCIÓN	CAPACIDAD	SAE N.º.	N.º DE REFERENCIA FORD	N.º DE REFERENCIA
	RUEDA DE REPUESTO	(**)	Base de litio	WSD-MIC228-A	
	BUJE DEL EJE	15 g/buje	Base de litio	WSD-MIC228-A	
	BORNES DE BATERÍA	20 g	Vaselina		ESE N99B144B
	ZAPATAS DE FRENO	(**)	Con aditivo de cobre		
	CASQUILLO DE LA CERRADURA DE LA CABINA	0.024 g/cerradura		WSD-MIC228-A	
	MARCO DE LA PUERTA	75 g/puerta	Polyurea NLGI 2	WSD-MIC238-A	
	CERRADURAS DE PUERTAS, SEGUROS	(**)	Litio N.º 1	SMIC-1021-A	
	DECELERACIÓN				ISO 6743-9 L-XBEHB 2 DIN 51502 KP2P-20
	-15 °C a -40 °C	(***)	Base de litio	WSA-MIC160-D2 SS-M13P12-A	
LÍQUIDO DE EMBRAGUE		0,37 L	FMVSS No.116	WSS-M6C65-A2	SUPER DOT4
LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL CLIMATIZADOR		790 gr	J2776	WSH-M17B19-A	
LUBRICANTE DEL CLIMATIZADOR		200 0/+10 cc		WSH-M17B19-B	
COMBUSTIBLE		280L	TS EN590		
		410L			
		450L			
		510L			
		600L			
UREA		55 L	DIN 70070	WSS-M99C130-A	ISO 22241-1
		78 L			
TANQUE DE LAVADO		8,5 L			

(*) La relación de anticongelante en el refrigerante será de al menos el 30% para proteger el sistema de refrigeración del motor contra la corrosión.

El refrigerante del motor incluirá al menos un 60% de anticongelante para evitar la congelación a una temperatura de hasta -52 °C.

(**) Se utiliza según sea necesario en los mantenimientos.

(***) En lugar de lubricantes para chasis con base de litio en condiciones de funcionamiento de -15°C a -40°C

Consulte la última Hoja de Mantenimiento Periódico de Ford Trucks o comuníquese con un concesionario autorizado Ford para conocer los intervalos de cambio de aceite.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Características técnicas del motor

12,7 LT 500 PS	
Número de cilindros	6
Desplazamiento	12700cc
Diámetro interno	130 mm
Relación de compresión	17 / 0.5 /1
Velocidad mínima del motor sin carga	550 ± 10
Velocidad máxima del motor con carga	1800 ± 20
Juego de válvulas	Admisión: 0,4mm
	Escape: 2,4mm
Secuencia de arranque	1-5-3-6-2-4
Turbo	Borgwarner BV70 con geometría variable
Presión del aceite (100 °C)	600 rpm: 0,7 - 2 bar
	1100 rpm: 2.1 - 3bar
	Velocidad máx.: 6 bar
Freno del motor	30 kW/l (2400 rpm)
Torsión por litro	
PS por litro	

6

INFORMACIÓN TÉCNICA

Características técnicas de la transmisión

Relaciones de Engranaje de Transmisión

12 TX 2620 TD					
	BAJA	GAMA ALTA		BAJA	GAMA ALTA
1ª MARCHA	16.688	12.924	5ª MARCHA	2.174	1.684
2ª MARCHA	9.926	7.688	6ª MARCHA	1.291	1
3ª MARCHA	5.895	4.565	MARCHA ATRÁS	15.537	12.033
4ª MARCHA	3.655	2.831			

INFORMACIÓN TÉCNICA

Instalación de la estructura superior

Podrá acceder al portal web, concebido como guía para los fabricantes de estructuras superiores de Ford Trucks, en la siguiente dirección: <https://www.fordtrucksbb.com>

Es obligatorio registrarse en el portal. En él, encontrará lo siguiente:

- Boletines informativos urgentes
- Formas de superestructura
- Boletines técnicos
- Homologación de modelos
- Dibujos técnicos y modelos en 2D y 3D
- Fichas técnicas de los vehículos
- Esquemas eléctricos y de salidas de aire
- Documentos de consulta y seguimiento

-Lista de constructores de superestructuras listados como empresas recomendadas según las inspecciones de Ford Otosan.

Visite

Pestaña "Información de contacto de Ford Otosan" en el sitio web <https://www.fordtrucksbb.com> para contactar en caso de dudas.

Si tiene otras dudas, puede enviar un mensaje a la siguiente dirección info@hakbim.com.tr.

Índice

A

Advertencias generales de seguridad 11
Apertura y cierre del vehículo 56
Asientos y camas 62
Accesorios 142
Acople y desacople de remolques 147

B

Botones de control 35
Bloqueo del diferencial 131

C

Cinturones de seguridad 7
Control de freno de estacionamiento 9
Controles e indicadores 15
Compartimentos de almacenaje en cabina 68
Climatización 92
Conducción 93
Cambio de marchas 116
Calidad del combustible y repostaje 153
Cambio de las bombillas 199
Capacidades de llenado de líquidos 208
Características técnicas del motor 210
1

D

Disyuntores 80
Durante la conducción 124

E

Espejos 72
EBS-ESP 129
Etiquetas 207
Emplazamiento de las herramientas en el vehículo 202

F

Frenada 106
Función de evaluación del conductor 141

I

Iluminación 73
Instalación de la estructura superior 212

L

Limpieza del filtro de escape 155

M

Multimedia 40
Manejo 55
Motor 174

O

Ordenador de abordo 28

P

Panel de control 4
Panel de instrumentos 26
Palancas multifunción 44
Problemas y soluciones 203

R

Repuestos y accesorios 2
Remolque del vehículo 186

S-Ş

Seguridad 6
Simulador de tacógrafo 54
Sistemas de limpiaparabrisas y calefacción 78
SNCE (suspensión neumática de control electrónico) 127
Sistema de advertencia de cambio de carril 133
Sistema de frenado de emergencia 137
Sistema de Urea 158
Sistemas eléctricos 188

T

Toma de fuerza 123

U

Uso 145

V

Volante 185